

Syracuse University

SURFACE

Full list of publications from School of
Architecture

School of Architecture

Spring 2009

Foglio

Syracuse University

Follow this and additional works at: <https://surface.syr.edu/arc>



Part of the [Architectural History and Criticism Commons](#)

Recommended Citation

Foglio: The newsletter of the Syracuse University School of Architecture in Florence, No. 6 Spring 2009, Syracuse University

This Newsletter is brought to you for free and open access by the School of Architecture at SURFACE. It has been accepted for inclusion in Full list of publications from School of Architecture by an authorized administrator of SURFACE. For more information, please contact surface@syr.edu.

SYRACUSE ARCHITECTURE

SYRACUSE UNIVERSITY



3 2911 036994994

NA
2204
F58
F65
n.6
2009
spring

FOGLIO

The Journal of Architecture of Syracuse University in Florence

N.6 Spring 2009

Giornale di Architettura per la Syracuse University in Florence

INTRODUCTION: Transnational Dialogues on Urbanism Francisco Sanin	2	BEIC: European Library of Information and Culture, Milan Peter Wilson Monteluce, Perugia, Italy Peter Wilson	34 36
ESSAYS A Room with a View Mark Robbins	5	WORK OF THE SU SCHOOL OF ARCHITECTURE IN FLORENCE Introduction: Firenze Adesso Lawrence C. Davis	38
Urban transformations in Medellin: the work of Sergio Fajardo's administration Oriol Bohigas	7	STUDIO WORK	41
Art Box City Pino Bruggellis	11	Architecture	47
Barking Dossier Liza Fior-MUF	13	Pre-Architecture	48
Fuglsang Kunstmuseum Tony Fretton	18	Master in Architecture II	50
The Construction of a Sustainable World Juan Herreros	20	WORKSHOPS	51
The Choice Kees Kaan	23	Spring 2006: Prato	52
The Emergence of the Non-Western Architect Richard Ingersoll	27	Fall 2006: Ferrara	53
Civic Landscapes Francisco Sanin / Seung H. Sang	32	Spring 2007: Sealine Lab Riccione	54
		Spring 2008: Three Cities	61
		Pipe Garden Competition	63
		CALENDAR OF EVENTS	

Introduction

With this issue of *Foglio*, we present selected work from the School of Architecture Florence program over the last three years. During this period, the program has grown in its ambition to reach a wider audience and to engage our students and faculty in experiences that place them at the center of the architectural debate in the international scene. The symposium series "International Dialogues of Urbanism" has become an established event and a point of reference in the European landscape. The three most recent symposia have brought together a wide range of speakers from around the world, they represent, not only different forms of practice, but new perspectives in understanding the role of architecture and urbanism today.

Over the last few years, our students have participated in workshops in a variety of settings, often working with students and faculty from other Italian and European universities, providing an extraordinary opportunity to collaborate with others from very different cultural and pedagogical backgrounds and with expertise in diverse fields. By interacting directly with experts from a wide range of disciplines and with the support of local government administrations, they have been able to investigate and experience first hand the critical and immediate issues confronting the European city today. The studio continues to be the central space for exploration of ideas and a laboratory to study the rich milieu that is the city of Florence. The newly created three cities program offers students the opportunity to research and experience urban centers such as London, Amsterdam, and Madrid where important experiments in architecture and urbanism are taking place. I would like to thank Dean Mark Robbins for his support and enthusiasm in the expanded vision for the program and the symposium series. Special thanks to Pino Brugellis and Stella Targetti for their support of the symposium series and for what has been a rich and productive collaboration, the city of Florence for their hospitality and support, and to the Ospedale degli Innocenti for allowing us the use one of the most significant historic spaces of any architect's dreams in which to engage in the debate about the future of our cities and our discipline. Thanks also to my colleagues in Florence during these past 3 years: Bruce Abbey, Giorgio Ciucci, Bruce Coleman, James Cooper, Richard Ingersoll, Susan Henderson, Maya Krause, Martha Foss, Alick McLean, Nieves Mestre, Larry Davis, Elizabeth Kamell, Paola Giacconia, Nicola Santini, Franco Pisano. To the staff: Brenda Cooke, Jennifer Haag, Suzanne Moore, and to all our guest visitors, critics, and speakers for their friendship and contribution to the intellectual life of the school.

This issue is dedicated to the memory of Werner Seligmann and Joel Bostick, great colleagues and passionate supporters of the Syracuse program in Florence.

Francisco Sanin, Coordinator of the School of Architecture
Florence program, 2005-2008

Introduzione

Con questa edizione di *Foglio*, presentiamo una selezione dei lavori della Scuola di architettura del programma di Firenze nel corso degli ultimi tre anni. In questo periodo, il programma si è fatto più ambizioso nel tentativo di raggiungere un pubblico più vasto e di impegnare i nostri studenti e il corpo insegnante in esperienze che li ponessero al centro del dibattito architettonico sulla scena internazionale. La serie di simposi "Dialoghi internazionali sull'urbanistica" è divenuta un evento consolidato ed un punto di riferimento nello scenario europeo. I tre simposi più recenti hanno riunito un'ampia gamma di relatori provenienti da tutto il mondo, che rappresentano non solo le diverse forme di pratica architettonica, ma anche nuove prospettive nella comprensione del ruolo dell'architettura e dell'urbanistica oggi. Nel corso degli ultimi anni, i nostri studenti hanno partecipato a laboratori in diverse situazioni, spesso lavorando con studenti e docenti di altre università italiane e europee e avendo quindi la straordinaria opportunità di collaborare con altri soggetti dal diverso bagaglio culturale e pedagogico e esperti in campi diversi. Interagendo direttamente con esperti provenienti da tante discipline diverse e con il supporto delle amministrazioni locali, sono riusciti ad indagare ed a esperire di prima mano le questioni critiche e immediate che si trova ad affrontare la città europea di oggi.

Il laboratorio di progettazione continua ad essere lo spazio centrale preposto all'esplorazione delle idee e un laboratorio per studiare il ricco ambiente costituito dalla città di Firenze. Il programma delle tre città di recente creazione offre agli studenti l'opportunità di indagare ed esperire centri urbani come Londra, Amsterdam e Madrid, città in cui stanno avendo luogo importanti esperimenti nell'architettura e nell'urbanistica. Vorrei ringraziare il Preside Mark Robbins per il sostegno e l'entusiasmo dimostrati ad una lettura più ampia del programma e alla serie di simposi. Un ringraziamento speciale anche a Pino Brugellis e Stella Targetti per il sostegno dimostrato ai simposi e per la ricca e produttiva collaborazione, alla città di Firenze per l'ospitalità e il sostegno e anche all'Ospedale degli Innocenti che ci ha consentito di utilizzare uno degli spazi storici più significativi da sogno per qualunque architetto in cui dibattere sul futuro delle nostre città e della nostra disciplina. Un grazie anche ai miei colleghi di questi ultimi tre anni a Firenze: Bruce Abbey, Giorgio Ciucci, Bruce Coleman, James Cooper, Richard Ingersoll, Susan Henderson, Maya Krause, Martha Foss, Alick McLean, Nieves Mestre, Larry Davis, Elizabeth Kamell, Paola Giacconia, Nicola Santini, Franco Pisano. In fine, un grazie anche allo staff composto da Brenda Cooke, Jennifer Haag, Suzanne Moore ed a tutti gli ospiti, critici e relatori per l'amicizia dimostrata ed il contributo dato alla vita intellettuale della scuola.

Questa edizione è dedicata alla memoria di Werner Seligman e Joel Bostick, grandi colleghi e sostenitori appassionati della programma Syracuse a Firenze.

Francisco Sanin, Coordinatore della Scuola di architettura del
programma di Firenze, 2005-2008

Transnational Dialogues on Urbanism

School of Architecture in Florence,
Symposium Series 2006, 2007, 2008

—Francisco Sanin

The Syracuse University in Florence School of Architecture has developed a symposium series titled "International Dialogues on Urbanism." The intent of this series is to construct an open and dynamic discourse focused on contemporary urban issues and practices in Europe and abroad. It exposes students to a diverse set of ideas, creative work and practical considerations of which the discipline of architecture and urbanism are constructed, and it addresses the environmental, political and social aspects of urban development. In the last three years, the symposia have brought together a select group of architects, urbanists and theorists from Europe and many other parts of the world.

In an age of the globalization of culture, marketplace, politics and spatial practices, the idea of specificity and difference continues to be a source for reflection as both a necessary condition of globalization and as an opportunity to engage in critical architectural practice. Speakers in the symposium series come from many continents and represent a wide range of attitudes toward the production of architecture and cities. The differences between them are not to be found so much in the forms they produce, but in how they understand architectural practice and conceptualize the production of form. Symposium participants represent a wide spectrum of positions regarding the role and character of architecture and its relation to the contemporary urban condition; their production includes everything from large-scale urban plans to intimate spaces that critically engage the city, as well as theoretical work that reflects on the way global economic structures redefine traditional notions of space, territory, the city and the urban periphery to work that engages site-specific conditions.

The following articles include a selection of works by symposium speakers since their presentations in Florence. Subsequent issues of *Foglio* will continue to cover the production of participants as part of an ongoing international dialogue.



Dialoghi transnazionali sull'urbanistica

Scuola di architettura a Firenze, serie di simposi
2006, 2007, 2008

—Francisco Sanin

Negli ultimi anni, la Scuola di Architettura della Syracuse University a Firenze ha organizzato una serie di simposi dal titolo, "Dialoghi transnazionali sull'urbanistica". I simposi hanno mirato a costruire un dibattito dinamico ed aperto sulle questioni e le pratiche urbane contemporanee in Europa e altrove. Gli studenti si sono confrontati con svariate serie di idee, lavori creativi e considerazioni pratiche che compongono la disciplina dell'architettura e dell'urbanistica e affrontano gli aspetti ambientali, politici e sociali dello sviluppo urbano. Negli ultimi tre anni, i simposi hanno riunito un gruppo selezionato di architetti, urbanisti e teorici provenienti dall'Europa e da molte altre parti del mondo.

Nell'era della globalizzazione della cultura, del mercato, della politica e delle pratiche spaziali, l'idea della specificità e della differenza continua ad essere fonte di riflessione sia in quanto condizione necessaria della globalizzazione che opportunità di impegnarsi nella pratica della critica architettonica.

I relatori della serie di simposi sono venuti da molti continenti e rappresentano un'ampia gamma di atteggiamenti nei confronti della produzione dell'architettura e delle città. Le differenze tra loro non devono tanto essere riscontrate nelle forme che producono, piuttosto nel modo in cui comprendono la pratica architettonica e concettualizzano la produzione della forma. I partecipanti al simposio rappresentano un'ampia gamma di posizioni relative al ruolo e al carattere dell'architettura e alla sua relazione con la condizione urbana contemporanea; la loro produzione include tutto da piani urbanistici su vasta scala a spazi intimi che impegnano criticamente la città, nonché le opere teoriche che riflettono sul modo in cui le strutture economiche globali ridefiniscono le nozioni tradizionali dello spazio, del territorio, della città e della periferia urbana alle opere che interessano condizioni specifiche del sito.

Gli articoli che seguono includono una selezione di lavori dei relatori ai simposi a partire dalle loro presentazioni a Firenze. I numeri successivi di *Foglio* continueranno ad occuparsi della produzione dei partecipanti nell'ambito del dialogo internazionale che continua.



~~AAA~~
NA
2204
FS8
FG5
n.6
2009
Spring

and commercial media —with cultural institutions having their content delimited — shaping longer-range conversation and action increasingly falls to the creativity encouraged in the academy where innovative productive strategies can be addressed as well as ideas not tethered to immediate gain. It is within the particularly enveloping anxiety of writing and culturing fragments of an idea, that invention takes place and change becomes possible. Presenting projective work outside of the lab, studio, or colloquium can be a test. Colliding with unfamiliar surroundings an idea or an image can return transformed.

Travel can bring difference into high relief and artists, writers, and architects have a long tradition of touring. We make sense of the world through images and words, moving through sequences of rooms, stations, and streets. We take pleasure in this movement and the unfolding of stories. Events like “The Political Dimension of Architecture” held in Florence in 2008 emphasize a consciousness about what it means to be an architect and what it means to participate as a citizen.

The two keynote speakers were the architect Elia Zenghelis, an originating partner of OMA, and Sergio Fajardo, the former mayor of Medellín, Columbia. Both talked about the ways in which architecture intervenes in the future of the city. Zenghelis reiterated the potential of grand utopian projects. Fajardo enumerated the immediate impact of the design and construction of public spaces and cultural institutions. Architecture and small-scale urban interventions have been agents of major political and social change, helping to transform Medellín. Perhaps, at first reading, these two approaches appear unrelated: the politician who builds and the architect who makes propositions. Yet each is necessary and it is the luxury of education to be exposed to the optimism of both.

I'd like to thank all of our speakers and those who have been particularly helpful in bringing this event into being. Both Stella Targetti and Pino Brugellis, whose work in so many ways epitomizes the political dimension of the world in which we live, are particularly apt supporters of this program. And I'm grateful that they've become good colleagues and friends of the School of Architecture in Florence over the years and that Paolo Targetti and the Targetti Foundation have a continued engagement with us. Gianni Biaggi, Assessore for the city of Florence, for his continuous support and participation in the symposia.

The vision and hard work of professor Francisco Sanin, the director of our Florence program is evident in this symposium and the work of students on display. He has labored to unite architecture and urbanism to explore the complex proposition in relating the experience of Florence and its pedagogy with larger discourses about the contemporary city. I'd also like to thank our other faculty abroad, professors Elizabeth Kamell and Larry Davis, for their work in helping in organizing this event, the success of which is also due in large part to the commitment of all the staff at the Syracuse University Center in Florence.

reinvestimento nella città riconosce che la densità ed il riutilizzo costituiscono i modelli più sostenibili di crescita.

In un mondo in cui l'immagine e la realtà sono foggiate dal capitale di mercato e dai media commerciali — con istituzioni culturali aventi contenuto limitato — la formulazione di conversazioni e azioni di più ampio respiro spetta sempre di più alla creatività incoraggiata dal mondo accademico, un mondo in cui le strategie produttive e le idee possono essere prese in esame senza le pastoie del guadagno immediato. E' proprio sulla scia dell'ansia di scrivere e coltivare i frammenti di un'idea, che ha luogo l'invenzione ed il cambiamento si fa possibile. La presentazione di un lavoro progettuale al di fuori del laboratorio, dello studio di progettazione o di un seminario può essere un bancone di prova. Quando un'idea o un'immagine entra in conflitto con ambienti non familiari, essa ne può uscire trasformata.

Viaggiare può fare la differenza e artisti, scrittori e architetti vantano una lunga tradizione di viaggio. Diamo senso al mondo attraverso le immagini e le parole, spostandoci attraverso sequenze di stanze, stazioni e strade. Troviamo piacere in questo movimento e nel dipanarsi delle storie. Eventi come “La dimensione politica dell'architettura” tenuto a Firenze nel 2008, mettono l'accento sulla consapevolezza di che cosa vuol dire fare l'architetto e cosa significa partecipare in quanto cittadino.

I due relatori principali sono stati l'Architetto Elia Zenghelis, uno dei soci fondatori di OMA, e Sergio Fajardo, l'ex sindaco della città di Medellín in Colombia. Entrambi hanno parlato dell'intervento dell'architettura sul futuro della città. Zenghelis ha reiterato il potenziale dei grandi progetti utopici. Fajardo ha invece enumerato l'impatto immediato della progettazione e della costruzione di spazi pubblici e istituzioni culturali. L'architettura e gli interventi urbani su piccola scala sono stati agenti di importanti cambiamenti politici e sociali, contribuendo a trasformare Medellín. Forse, a prima vista, questi due approcci non sembrano collegati: il politico che costruisce e l'architetto che fa proposte. Tuttavia, entrambi sono necessari ed essere esposti all'ottimismo di entrambi è il massimo che l'istruzione può offrire.

Vorrei ringraziare tutti i relatori e coloro che sono stati particolarmente d'aiuto nell'organizzare questo evento. Vorrei ringraziare anche Stella Targetti e Pino Brugellis, sostenitori particolarmente attenti del nostro programma, il cui lavoro è simbolo della dimensione politica del mondo in cui viviamo. Sono grato che siano diventati colleghi ed anche amici della Scuola di architettura a Firenze nel corso degli anni e che Paolo Targetti e la Fondazione Targetti mantengano un vivo impegno nei nostri confronti da tempo. In fine ringrazio anche Gianni Biagi, Assessore del Comune di Firenze, per il continuo sostegno offertoci e per la fedele partecipazione ai simposi.

La sagacia ed il forte impegno del Professor Francisco Sanin, direttore del programma di Firenze, si sono manifestati chiaramente nel simposio e nei lavori esposti degli studenti. Il Prof. Sanin si è adoperato per unire l'architettura e l'urbanistica al fine di esplorare la complessa correlazione tra l'esperienza fiorentina e gli insegnamenti tratti da essa e un discorso più ampio sulla città contemporanea. Vorrei anche ringraziare il corpo docente, i professori Elizabeth Kamell e Larry Davis, per il lavoro profuso nell'organizzare questo evento, il cui successo è anche dovuto in larga parte all'impegno di tutto lo staff della Syracuse University a Firenze.

In March 2008 the symposium "The Political Dimension of Architecture" had as its main topic the city of Medellin, Colombia, where architecture and small-scale urban interventions have been the agents of major political and social transformation. Sergio Fajardo, former mayor of Medellin, was a guest speaker at the symposium. Fajardo's administration carefully constructed a social and political program with architecture at the center as both an agent for change and an end-goal in what can only be described as a substantial social and cultural transformation of the city, in the process opening new possibilities for architecture. Medellin is one of the most successful and interesting examples of collaboration between architecture and politics in the world today.

The following article by internationally reknown architect and urbanist Oriol Bohigas, published in the Spanish newspaper "El Pais," provides a framework for understanding the work carried out by the Fajardo administration and the potential of this intervention to become a paradigm for urban interventions in other cities. It also reclaims for architecture an active role as agent of social and cultural transformations.

-Francisco Sanin



Urban transformations in Medellin: the work of Sergio Fajardo's administration

—Oriol Bohigas, MBM Architects, Barcelona, Spain

The Colombian city of Medellin has for a long time been portrayed in the media as the centre of very serious conflicts. These conflicts have usually been attributed not only to general social problems but, to a large degree, to the presence of narco-traffic cartels and to the complex relations the city has had over the years with revolutionary political groups. Little attention, however, has been paid to the structural causes that have created the ideal conditions for these social disasters. In fact, forty percent of the population of Medellin lives in so-called "tugurios" or shanty towns. These ghettos, the result of an uncontrolled process of self-construction, were born in conditions that can only be described as barbaric disorder and have resulted in inhumane living conditions for their inhabitants. At the same time, wealthier social groups have organized their own ghettos, entire areas of the city constructed in self-imposed isolation. These enclaves have not developed into what we could call neighborhoods either, since they lack social complexity, a network of public spaces, and significant public facilities. One could thus say that only a small

Nel marzo 2008 è stato organizzato il simposio "La dimensione politica dell'architettura", il cui argomento principale era la città di Medellin, in Colombia, una città in cui l'architettura e gli interventi su piccola scala sono divenute agenti di importanti trasformazioni politiche e sociali. Sergio Fajardo, l'ex sindaco di Medellin, è stato uno dei relatori invitati al simposio. L'amministrazione di Fajardo ha costruito con attenzione un programma sociale e politico con al centro l'architettura sia come agente di cambiamento che come obiettivo finale, in ciò che può essere descritto una sostanziale trasformazione sociale e culturale della città, aprendo l'architettura a nuove possibilità. Medellin è uno dei più interessanti esempi di collaborazione di maggior successo tra l'architettura e la politica nel mondo di oggi.

L'articolo che segue, scritto da un architetto e urbanista di fama internazionale, Oriol Bohigas, è stato pubblicato sul quotidiano spagnolo "El Pais" e fornisce un ambito di comprensione del lavoro svolto dall'amministrazione Fajardo e del potenziale di questo intervento perché diventi un paradigma degli interventi urbani in altre città. Rivendica inoltre all'architettura un ruolo attivo come agente di trasformazioni sociali e culturali.

-Francisco Sanin



New libraries in Medellin

Trasformazioni urbane a Medellin: l'opera dell'amministrazione di Sergio Fajardo

—Oriol Bohigas, MBM Architects, Barcelona, Spagna

La città colombiana di Medellin per lungo tempo è stata dipinta sui media come centro di conflitti molto seri. Questi conflitti di solito sono stati imputati non solo ai problemi sociali in generale, ma in larga misura, alla presenza dei cartelli di narco-trafficienti e alle complesse relazioni che la città ha avuto negli anni con i gruppi politici rivoluzionari. Tuttavia, è stata prestata scarsa attenzione alle cause strutturali che hanno creato le condizioni ideali per questi disastri di ordine sociale. In fatti, il quaranta per cento della popolazione di Medellin vive nei così detti "tugurios" o baracopoli. Questi ghetti, risultato di un processo edilizio incontrollato di auto-costruzione, sono nati in condizioni che possono essere descritte solo come disordine barbarico, comportando condizioni di vita disumane per gli abitanti. Allo stesso tempo, gruppi sociali più abbienti hanno organizzato i propri ghetti, ovvero intere aree della città costruite volutamente isolate dal resto. Neanche queste enclaves si sono sviluppate in ciò che potremmo definire quartieri, dato che mancano di complessità sociale, di spazi pubblici e di strutture pubbliche significative. Si potrebbe così dire che solo

part of Medellin can still be called a city. A population of two million people live divided into various enclaves that for different and often opposing reasons do not have a clear urban character and lack the basic conditions for habitation, security, cohesion, and communication.

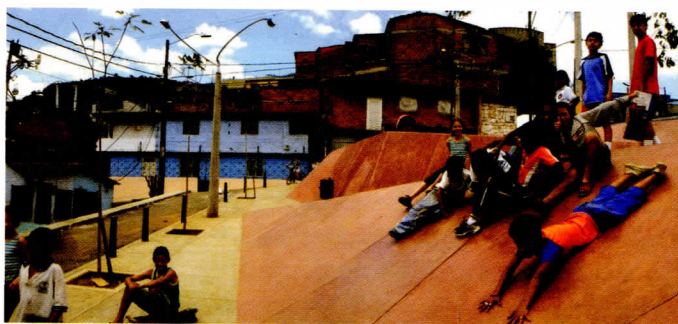
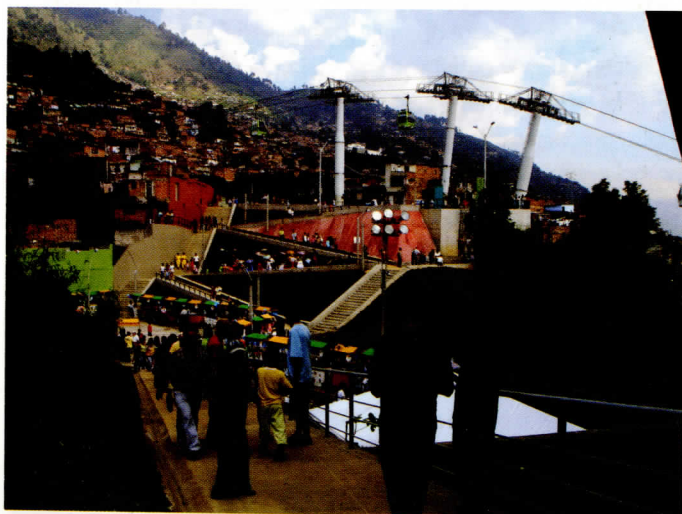
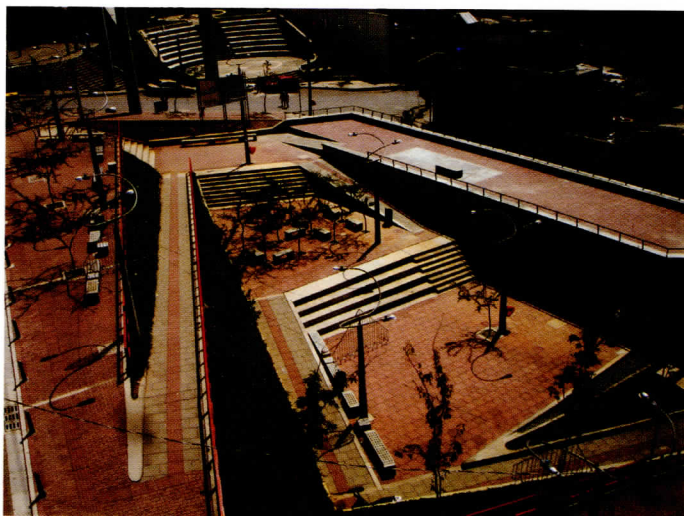
For a few years now the current mayor of the city, Sergio Fajardo, along with his team of technicians under the direction of Alejandro Echeverri, have started to develop a plan of social reform for the city based on urban reconstruction and intervention. This important development has potentially far-reaching consequences for urban and political experiences being developed today in other parts of the world as well.

The first priority of the plan has been to pay careful attention to the very serious problems that affect the different ghettos or comunas. As in other Latin-American cities like Rio, Bogotá,

una piccola parte di Medellin può ancora essere definita una città. Una popolazione di due milioni e mezzo di abitanti divisi nei vari enclaves che per diversi e spesso contrastanti motivi non hanno un carattere urbano chiaro e mancano delle condizioni essenziali per l'abitabilità, la sicurezza, la coesione e la comunicazione.

Da pochi anni, l'attuale sindaco della città, Sergio Fajardo, assieme alla sua équipe di tecnici sotto la direzione di Alejandro Echeverri, ha iniziato a sviluppare un piano di riforme sociali per la città basato sulla ricostruzione e sull'intervento. Questo importante sviluppo comporta conseguenze di larga portata per le esperienze urbane e politiche in corso oggi anche in altre parti del mondo.

La prima priorità del piano è stata di fare particolare attenzione ai seri problemi che affliggono i diversi ghetti o comunas. Come in altre città latino americane come Rio, Bogotá, o Lima, i comunas sono stati costruiti in luoghi dal difficile accesso, su terreni quasi



This page: View of various public spaces in the Santo Domingo neighborhood in Medellin

Facing page: Top, Botanical Garden, Science Park
Bottom, Views of Medellin

or Lima, the comunas have been built in places with difficult access, almost impossible terrain, no infrastructure, and no service network.

The strategy has been to construct a center of collective activity of very high architectural quality in the middle of each comuna: a park or a plaza that often includes multifunctional facilities such as a school, a library, or a civic center. These centers are then connected to the rest of the city by transportation terminals, though this is made difficult by the topography and the extreme density of the urban fabric. Many of the transportation systems have had to adapt rather radical systems to deal with these problems, such as the Metrocable, an aerial tramway system that connects the city center to the mountains where the comunas are located. This coincidence of public transportation and new civic and cultural centers has created new focal points whose use becomes almost unavoidable. These help create a sense of social cohesion where previously there was none. The same effect has been achieved with the construction of bridges that connect neighboring comunas. Areas that until recently were not only physically separated but were also sites of fractional violence are now linked by bridges that not only connect them, but also become places of agreement, dialogue, and participation.

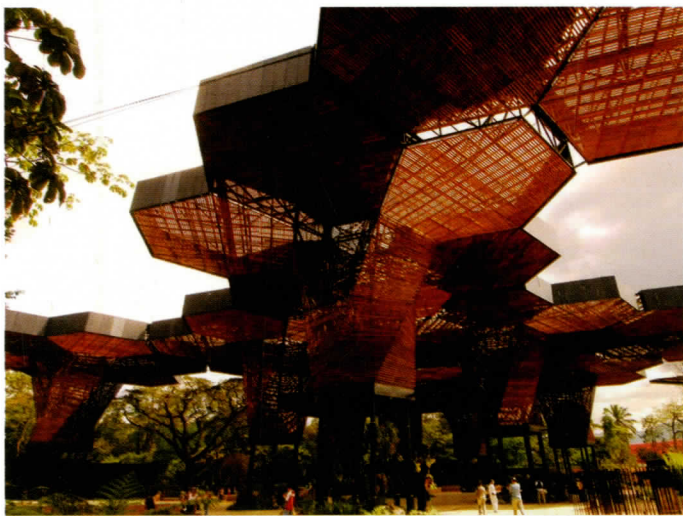
The second part of the plan has been to establish a hierarchy and to give dignity to the network of public spaces and road systems in what we can call the urbanized areas of the city. This is achieved by the construction of large metropolitan facilities including a convention center, theater, and central library, together with a new network of public transportation. The transportation network is

impossibili, senza infrastrutture e reti di servizi.

La strategia è stata di costruire un centro di attività collettiva di altissima qualità architettonica nel bel mezzo di ciascuna comuna: un parco o una piazza che spesso include strutture multifunzionali come ad esempio una scuola, una biblioteca o un centro civico. Questi centri sono poi collegati al resto della città da terminali di trasporto, sebbene, ciò sia reso difficile dalla topografia dell'estrema densità del tessuto urbano. Molti sistemi di trasporto si sono dovuti adattare in modo alquanto radicale per affrontare questi problemi, come ad esempio il Metrocable, un sistema di tramvia sopraelevato che collega il centro cittadino alle montagne dove si trovano i comunas.

Questa accoppiata di trasporto pubblico e di nuovi centri civici e culturali hanno creato nuovi punti focali il cui utilizzo è quasi impossibile. Ciò aiuta a creare un senso di coesione sociale dove prima non ce n'era per niente. Lo stesso effetto è stato raggiunto con la costruzione di ponti di collegamento con i comunas adiacenti. Sono aree che fino ad ora non solo erano fisicamente separate, ma erano anche siti di violenza dovuta alle divisioni. Adesso sono legati da ponti che non solo li collegano, ma sono anche diventati luoghi di accordo, dialogo e partecipazione.

La seconda parte del piano ha comportato stabilire una gerarchia e dare dignità alla rete di spazi pubblici e ai sistemi viari in ciò che possiamo definire aree urbanizzate della città. Tale obiettivo è stato raggiunto con la costruzione di grandi strutture metropolitane quali centri conferenze, teatri ed una biblioteca centrale, assieme a una nuova rete di trasporto pubblico. La rete di trasporto è concepita non solo come sistema funzionale ma anche come



conceived not only as a functional system but also one that adds coherence and allows this part of the city to be read as representative of the new social cohesion.

Another important consideration regards the remarkable quality of the new architecture, both in the comunas and in the urbanized centers. Far from any populist or picturesque attitudes, this is an architecture attentive to the strong modernist tradition that exists in Colombia, founded by such masters as Salmons and Bermudez. Their works and their teachings are still bearing fruits. There is a demand for quality in architecture despite the urgency with which it is needed; in addition to fulfilling practical functions, architecture is participating in the creation of a new collective self esteem.

One should watch attentively the evolution of these interventions, not only to corroborate the results but in order to have new sources of information about the social effectiveness of urban reconstruction in places with a conflicted past like Medellin. To what extent were these architectural and urban interventions the crucial or defining elements in achieving a higher level of coexistence, the reduction of conflict, and the achievement of a higher level of civility? To what extent will the new urban interventions reinforce or even provoke the necessary public measures to insure a new social order?

One should not be afraid of the possible banalization of this type of urbanism, an urbanism that prefers to transform reality rather than cover it up by offering in its place the comfort of the picturesque as a substitute to radical changes. Will it be possible to change the life of these crowds without changing in a single blow the whole residential structure? It would be a shame, in the end, if the Metrocable were to become a banal tourist attraction where one could watch from the air, without any involvement or contamination, the picturesque beauty of the thick, rich, and vibrant life of the tugurios with their poorly housed inhabitants.

qualcosa che conferisce coerenza e consente a questa parte della città di essere letta come rappresentativa della nuova coesione sociale.

Un'altra importante considerazione concerne la notevole qualità delle nuove opere architettoniche, sia nei comunas che nei centri urbanizzati. Lungi da qualunque atteggiamento populista o pittoresco, è un'architettura attenta alla forte tradizione moderna esistente in Colombia, fondata da maestri come Salmons e Bermudez. Il loro lavoro e i loro insegnamenti danno ancora frutti al giorno d'oggi. C'è una richiesta di qualità nell'architettura, malgrado l'urgenza con cui è necessaria; oltre ad adempiere alle funzioni pratiche, l'architettura sta contribuendo alla creazione di una nuova auto-stima collettiva.

Occorre guardare con attenzione alle evoluzioni di questi interventi, non solo per avvalorarne i risultati, ma per avere nuove fonti di informazioni sull'efficacia sociale della ricostruzione urbana in luoghi dal passato conflittuale come Medellin. Fino a quanto questi interventi architettonici ed urbanistici saranno gli elementi cruciali o definitivi nel raggiungere un livello più elevato di coesistenza, la riduzione del conflitto e il raggiungimento di un livello più elevato di civiltà? Fino a che punto questi nuovi interventi urbani rafforzeranno o persino stimoleranno le necessarie misure pubbliche per assicurare un nuovo ordine sociale?

Non bisognerebbe temere la possibile banalizzazione di questo tipo di urbanistica, che preferisce trasformare la realtà piuttosto che coprirla, offrendo al suo posto la comodità del pittoresco in sostituzione dei cambiamenti radicali. Sarà possibile cambiare la vita di queste persone senza cambiare con un solo colpo l'intera struttura residenziale? Sarebbe un peccato se, alla fine, il Metrocable diventasse una banale attrazione turistica per guardare dall'alto, senza coinvolgimento né contaminazione alcuna, la bellezza pittoresca della vita densa, intensa e vivace dei tugurios e dei loro abitanti dalle povere dimore.



First published in Spanish in the newspaper "El Pais" Spain 2007
Translation: Eduardo Sanin

Pubblicazione originale in spagnolo per il giornale "El Pais"
Spagna 2007
Traduzione: Eduardo Sanin

Art Box City

Creativity and innovation: art for people

—Pino Bruggellis: Project, Daria Ricchi: Text

In the 1960s, Andy Warhol explained that art needed to get out of institutionalized places to become part of everyday life. This is the idea behind Art Box City, designed by the Florence-based architect Pino Bruggellis. Together with sociologist Francesco Pezzulli, and working for the client Spazi Comuni srl, Bruggellis wanted to develop a micro-architecture that could spread art and culture to every citizen. The design process began in 2004 and the first prototype has just been completed in Milan.

The Art Box City (ABC) is envisioned as a container for culture and art. The structure is made of steel, 6.00 x 1.80 x 2.40 meters, with an interior equipped with digital screens and audio-visual equipment. Originally, ABC was designed as a multimedia information point for a city panorama, but it is versatile enough to be used in a variety of ways.

ABC was made to appeal to students, artists, or other community members who wish to exhibit their works of art, whether images, videos, or music. It can also function as an information point for visitors and tourists. Its sturdy construction makes it ideal for high-traffic areas like train stations or peripheral spaces like city outskirts, where it can also become an element of urban renewal. Because of its shape, size, and strong construction, it can also be equipped with pre-fabricated living facilities and used as temporary housing in emergency conditions. ABC was conceived to be more than an object with an aesthetic value. It was developed as a tool for social integration and a place for the exchange of ideas. ABC can become a meeting spot, a gathering space for diverse ideas and personalities, and a catalyst for

Art Box City

Creatività e innovazione: l'arte per la gente

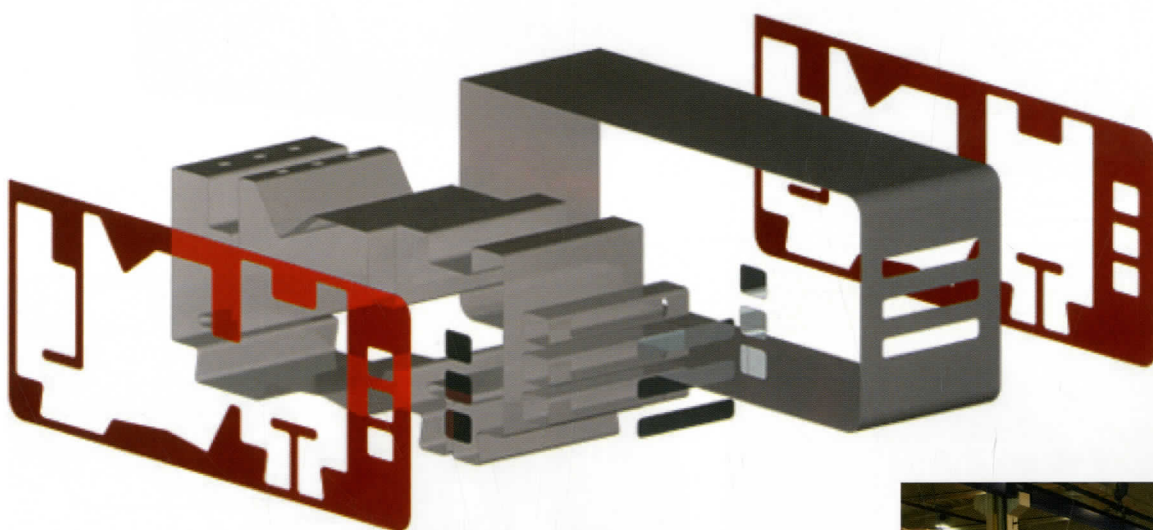
—Pino Bruggellis: progetto, Daria Ricchi: testi

Nel corso degli anni '60, Andy Warhol ha spiegato che l'arte doveva uscire dai luoghi istituzionalizzati e diventare parte integrante della vita quotidiana. Questo è esattamente il principio sulla cui base è stata creata Art Box City, progettata da Pino Bruggellis, architetto a Firenze. In collaborazione con il sociologo Francesco Pezzulli per il cliente Spazi Comuni Srl, Bruggellis auspicava sviluppare una micro-architettura in grado di diffondere l'arte e la cultura ad ogni cittadino. La progettazione ha avuto inizio nel 2004 e il primo prototipo è stato recentemente completato a Milano.

Art Box City (ABC) è considerato un contenitore di cultura e arte. La struttura è di acciaio 6.00 x 1.80 x 2.40 m ha uno spazio interno fornito di schermi digitali e attrezzature multimediali. Originariamente la ABC era stata progettata come punto informativo multimediale per diffondere informazioni sugli eventi in città, ma è abbastanza versatile da essere utilizzata in modi diversi. L

'ABC è stata progettata per attirare l'attenzione di studenti, artisti o altri membri della collettività che desiderano esibire le proprie creazioni artistiche sotto forma di immagini, video o musica. Allo stesso tempo, può essere un punto di riferimento per visitatori e turisti. Può essere collocata al centro della città o in passaggi coperti. Grazie alla struttura forte, ha la possibilità di essere collocata in aree ad elevata circolazione, come ad esempio stazioni ferroviarie o spazi periferici ai margini della città, diventando così un elemento di rinnovamento urbano.

A causa della forma, dimensione e resistenza può anche essere



Prototype under construction

the various energies of a city. Because of its versatility, it will be interesting to observe how people react to it, how they customize it, and how they use it.

Art Box City is an "urban machine," a platform with both hardware and software designed to perform two different tasks:

1. The diffusion of cultural and informational content. Users will have at their disposal a multifunctional tool with which they can experience or download audio, video, and text.
2. The collection and analysis of data about the urban space around the box. The data gathered can be used for both evaluation of existing urban conditions and the planning of new interventions, whether urban, sociological, or statistical.

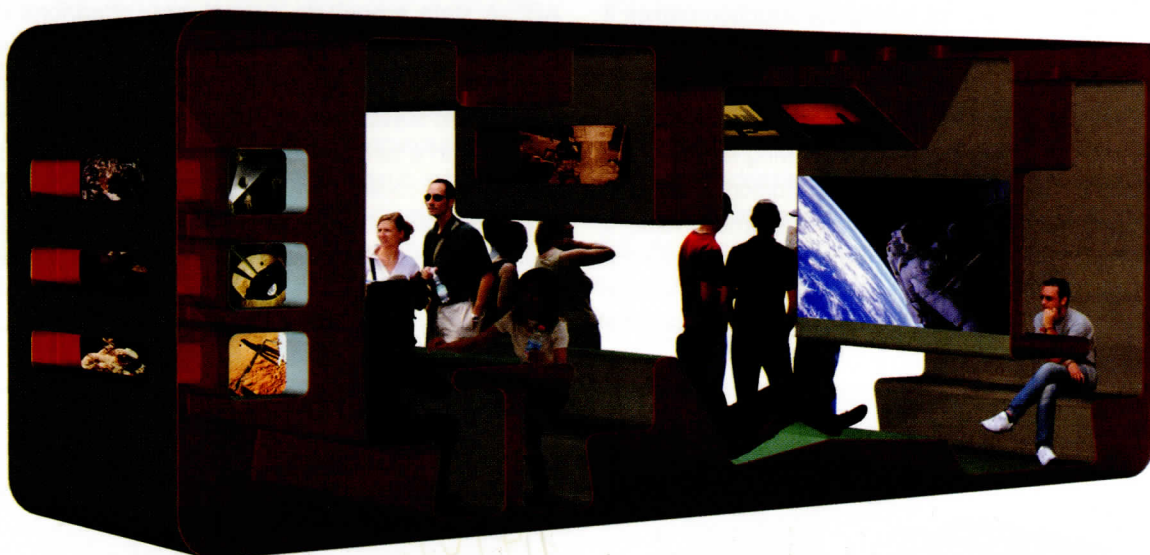
utilizzata in condizioni di emergenza, adibendo l'interno con strutture abitative pre-fabbricate.

L'ABC è stata concepita per essere più di un oggetto di valore estetico, ma anche come strumento di integrazione sociale e luogo di scambio di idee.

L'ABC può certamente diventare un luogo d'incontro, uno spazio di raccolta di idee e personalità diverse ed un catalizzatore per le tante energie di una città. A causa della sua versatilità, sarà interessante osservare le reazioni delle persone di fronte ad essa e il modo in cui la personalizzeranno e utilizzeranno.

Art Box City è una "macchina urbana", una piattaforma con sia un software che un hardware concepiti per compiti diversi:

1. Diffondere contenuti culturali ed informativi. Gli utenti avranno a disposizione uno strumento multifunzione con il quale esperiranno o scaricheranno audio, video e testi.
2. La raccolta e l'analisi dei dati relativi allo spazio urbano circostante l'involucro. I dati raccolti possono essere utilizzati sia per la valutazione delle esistenti condizioni urbane e la pianificazione di nuovi interventi, di ordine urbano, sociologico o statistico.



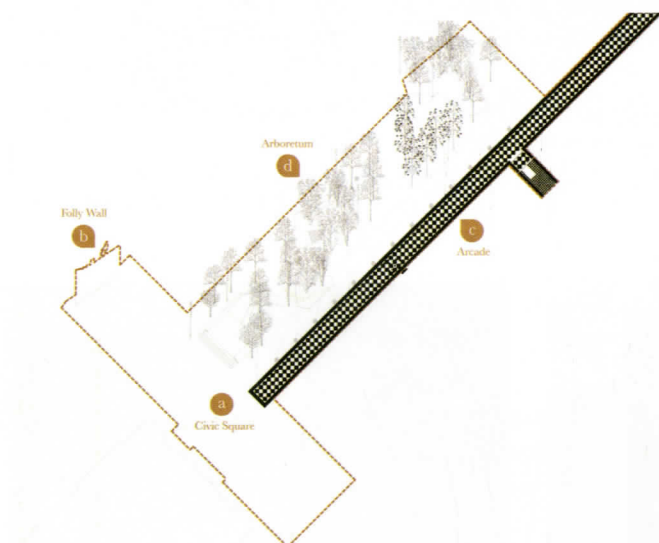
Barking Dossier

Winner of the 2008 European Public Space Award

—Liza Fior, MUF, London, UK

MUF architecture/art was commissioned in January 2005 to design a new town square for the city of Barking. It is now half finished with the second half due for completion at the end of this year. The new town square is designed as four elements where the assertion of civic grandeur combines with the unexpected intrusion of urban myth and the natural:

- 1) A piazza—an extra-large open room, with a flight of steps that forms both a stage and auditorium mirroring the existing steps that lead up to the entrance of the town hall.
- 2) A fourth façade—a folly/memento-mori of what might have been and a warning of developments to come.
- 3) An arcade—where civic grandeur meets residential.
- 4) An arboretum—heightened micro-ecologies that bring the unknown of nature into the rationalised order of a city square.



Masterplanning—collaborating on the footprint of the buildings that make the square

Throughout the more than three years of the design process, MUF has worked closely with AHMM, the architects responsible for the 4 new buildings that define the square, new buildings that were also the source of funding for the development of the new square through a 106 agreement. As a result of regular meetings and a generosity on the part of the architects, the footprint of the four buildings changed. One building

Dossier Barking

Vincitore nel 2008 del premio europeo Spazio pubblico

—Liza Fior, MUF, Londra, GB

Nel Gennaio del 2005 il MUF architecture/art è stato incaricato di progettare una nuova piazza cittadina per la città di Barking. Attualmente è stata completata parzialmente, il completamento della seconda parte è previsto per la fine di questo anno. La nuova piazza cittadina è progettata su quattro elementi in cui la magnificenza civica si unisce all'inattesa intrusione del mito urbano e del naturale:

- 1) Una piazza—uno spazio aperto dalle considerevoli dimensioni, con una scalinata che forma sia un anfiteatro che un auditorium che rispecchiano i gradini esistenti che conducono all'ingresso del municipio.
- 2) Una quarta facciata—un edificio stravagante/memento di ciò che potrebbe essere stato e un monito per i futuri sviluppi.
- 3) Una galleria—dove la grandiosità civica incontra quella residenziale.
- 4) Un giardino botanico—di elevate micro-ecologie che introducono l'ignoto della natura nell'ordine razionalizzato della piazza cittadina.



Delineare un piano generale — intervento del volume degli edifici che costituiscono la piazza

Durante i 3 anni e contando il processo di progettazione, il MUF ha lavorato a stretto contatto con l'AHMM, gli architetti responsabili dei 4 nuovi edifici che definiscono la piazza. I nuovi edifici che erano anche la fonte di finanziamenti per lo sviluppo della nuova piazza attraverso un accordo 106. Dagli incontri frequenti e dalla generosità da parte degli architetti scaturisce che il volume dei quattro edifici è cambiato in meglio. Un edificio si è diviso in due, un portico

became two, and a portico became an arcade that linked up to the adjacent busy shopping street of Ripple Road. The café was relocated from deep within the library to the south-west corner of the square and the views into the arboretum were given emphasis.

April 2005: Public art commission number one by MUF

The production of the image for the billboard was conceived and delivered as a means for MUF to research local attitudes to the regeneration of public space. MUF identified and established a relationship with two groups, an Afro-Caribbean lunch club and a group of students from the local performing arts college. The project began with a visit to the Tate Modern Museum and a guided tour of the collection, particularly those works that utilise the everyday as an exploration of the extraordinary. Subsequently, conversations with the lunch club informed the development with the students of the construction of a series of tableaux located in sites around the proposed town square. The creative process explored how identity is linked to place and the means by which regeneration fundamentally changes a place and therefore potentially erases that sense of identity. The tableaux were photographed and form part of the site hoarding. These images stand in contrast to the prudent and anonymous "resident" envisaged by the developers.

September 2007

For the completion of phase one a new billboard was put in place. This billboard depicts a forest that stands in for the arboretum to come. It incorporates temporary timber steps, a 1:1 depiction of the planned steps for the square. The informal use of the stage in the square already evidences the desire for a space for formal and informal public performance and events. On one afternoon we observed:

- Three teenage break-dancers perform for 10 minutes.
- A group of 30 school children and their teachers use the stage as an outdoor classroom.
- A family hang out while their children play.

è diventato una galleria e si collega alla vicina e gremita strada commerciale di Ripple Road. I café sono stati trasferiti dalla profondità del progetto per la biblioteca all'angolo Sud Ovest della piazza ed è stata data enfasi a MUF e alle vedute dal giardino botanico.

Aprile 2005: Commissione artistica pubblica n. 1 ad opera di MUF

La produzione dell'immagine per il pannello pubblicitario (sinistra) è stata concepita e realizzata come un mezzo per MUF al fine di ricercare gli atteggiamenti locali verso la rinascita dello spazio pubblico. MUF ha identificato e instaurato un rapporto con due gruppi, uno con il lunch club afro-caraibico e il secondo con gli studenti delle locali scuole superiori di arti dello spettacolo. Il progetto è cominciato con una visita al Tate Modern e con una visita guidata alla collezione, in particolare a quelle opere che si avvalgono del quotidiano per esplorare lo straordinario. Successivamente, delle conversazioni nell'ambito del lunch club hanno reso noto il progresso con gli studenti per la realizzazione di una serie di quadri collocati in luoghi intorno alla piazza cittadina proposta. Il processo creativo ha analizzato come l'identità sia collegata al luogo e ai mezzi tramite i quali la rinascita cambia fundamentally un luogo e di conseguenza cancella potenzialmente quel senso di identità (destra). I quadri erano fotografati e formano una parte del pannello pubblicitario del luogo. Queste immagini contrastano con il "residente" prudente e anonimo immaginato dai committenti.

Settembre 2007

Per il completamento della fase 1 è stato realizzato un nuovo pannello pubblicitario. Quest'ultimo descrive una foresta che si trova laddove sorgerà il giardino botanico. Il pannello pubblicitario comprende dei gradini di legno provvisori, una descrizione 1:1 dei gradini progettati per la piazza. L'uso informale del teatro nella piazza dimostra già il desiderio di uno spazio per esibizioni ed eventi pubblici formali e informali.

In un pomeriggio abbiamo notato che:

- tre adolescenti che ballano la break dance si sono esibiti per 10 minuti.
- Un gruppo di 30 scolari e i relativi insegnanti utilizzano il teatro come classe all'aperto.
- Una famiglia aspetta mentre i figli giocano.



Civic Square

The civic foreground is hard landscaped. The paving is made up of strips of flamed pink granite with larger pieces that act as threshold to the new library building. In contrast to the density of the arboretum, it is conceived as an empty room, a flexible space that can be programmed for activities both from the institutions that flank it and for other one-off events. Already the square has hosted a fairground, an ice skating rink, a speech day, and a tap dancing show. Elongated benches are located around its perimeter and lighting is wall-mounted to give an even wash of light and maintain the openness of the square. A major public art piece further enhances and defines the civic 'foreground' to the Town Hall. It introduces a fourth face onto the square and thus completes the urban composition of town hall, arboretum and new library building. It comprises a 'wall folly' composed from 19th century architectural salvage built by master bricklayers and apprentices from Barking College.



The Folly Wall

The folly wall was conceived as a means to recover the historic textural fabric and construction skills that successive cycles of regeneration have eroded and replaced with the increasingly equalising skin of the facade panel.

The folly is designed as a ruin that references both Barking Abbey and Eastbury Manor. The wall is composed of elements of architectural salvage bedded in single brick thickness. The wall has an integrated planting and irrigation system of niches. The plants are indigenous species commonly invasive to cracks in walls and in time will overrun and colonise both the designed and opportune crevices.

The detail design was achieved through the construction process; the design development was a collaboration between MUF as artist and four bricklayers—Shane, Steve, John and Arran, from Excell Brickworks. The process was informed by a visit with them to the Soane museum. The inherent skills and experience of the bricklayers and their knowledge of the limits and possibilities of the brick building process transformed the collection of reclaimed pieces into a coherent whole.

The invisible support structure that enabled the wall to stand was achieved literally by engineering and metaphorically by project management.

Atelier 1 engineered the steel structure and method by which the brick skin is pinned to give it lateral stability. The steel also

La Piazza Civica

E' difficile pianificare un parco o un giardino nel primo piano civico. La pavimentazione è realizzata con strisce di granito rosa acceso con pezzi larghi che fungono da soglia per l'edificio della nuova biblioteca. A contrasto con la densità del giardino botanico, è progettato uno spazio vuoto, uno spazio flessibile che può essere programmato per attività sia a cura delle istituzioni che lo fiancheggiano che per altri eventi straordinari. La piazza ha già ospitato un luna park, una pista di pattinaggio sul ghiaccio, un giorno delle premiazioni per le scuole britanniche e uno spettacolo di tip tap. Panchine estendibili sono collocate intorno al suo perimetro e l'illuminazione è a parete per conferire addirittura una scia di luce e per mantenere l'apertura della piazza. Un'importante opera artistica pubblica aumenta e definisce ulteriormente il "primo piano" civico del Municipio. Una quarta facciata viene introdotta nella piazza, ultimando così la composizione urbana del Municipio: il giardino botanico e l'edificio della nuova biblioteca. Comprende un "wall folly", un muro stravagante, composto a partire dal recupero architettonico del 19mo secolo e costruito dai principali muratori e apprendisti del Barking College.



Il Muro delle Folies

Il muro delle *folies* è stato ideato quale mezzo per recuperare il tessuto strutturale storico e le abilità edili che i successivi cicli di rinascita hanno minato e sostituito con una copertura sempre più standardizzante del pannello di facciata.

L'edificio stravagante è progettato come un rudere che si riferisce sia al Barking Abbey che all'Eastbury Manor. La parete consiste in elementi del recupero architettonico fissati nello spessore di un unico mattone. Il muro presenta una piantumazione integrata e un sistema di irrigazione di nicchie. Le piante appartengono a specie locali comunemente invasive alle fenditure nei muri e nel tempo invaderanno e colonizzeranno le crepe sia progettate che opportune. Il progetto dettagliato è stato realizzato mediante il processo di costruzione; lo sviluppo progettuale è stato un lavoro di gruppo fra MUF come artista e i muratori — Shane, Steve, John e Arran dell'Excell Brickworks. Il processo è stato reso noto mediante una visita insieme a loro allo Soane museum. Le abilità intrinseche e l'esperienza dei muratori e la loro conoscenza dei limiti e delle possibilità del processo di costruzione dei mattoni hanno trasformato la collezione di pezzi recuperati in un insieme coerente.

L'invisibile struttura di sostegno che consente al muro di stare eretto è stata letteralmente realizzata dall'ingegneria e metaforicamente dalla gestione progettuale.

L'Atelier 1 ha progettato la struttura in acciaio e la metodologia con cui la copertura del mattone è fissata per conferirgli una stabilità



provides access to and maintenance of the integrated planting and irrigation system. The tenacious and creative project management of Peter Watson and the project support by the spatial regeneration team, Tracy McNulty and Brian Murdoch ensured the degree of detail resolution that is necessary to create objects that transcend their design on paper.

The wall faces south and has opportunities for seating both on the steps and on the designed bench along the base.

The response of passers-by to the wall was documented by MUF while on site installing the plants. A persistent belief that the wall had either always been here or had been reconstructed as a renovation from another site in the borough was repeatedly expressed. The final phase in design and construction of the wall is the making of a film that explores this myth of provenance. The film will feature the bricklayers, Peter, and Brian as satyrs and will be a two-screen piece that documents the actual making as a mirror image to a journey by the satyrs across successive regeneration sites in the borough ending at the folly.

The Arcade

The terrazzo floor of the colonnade adjacent to the Life Long Learning Centre extends out to Ripple Road marking a direct route to the square and Town Hall. It also links the entrances to the flats above to the one-stop shop, the café (on the sunny corner of the Library building to the west) and to a retail unit on Ripple Road.

The arcade is paved in black and white terrazzo tiles that refer both to the grandeur of arcades and the paths of London's Edwardian villas. Large 'diamond light' chandeliers designed in collaboration with Tom Dixon will light the lofty arcades and bring a human scale to the project. They are a hybrid of a design for an interior fitting by Hiroki Takada which was magnified three times and then adapted to the elements.

laterale. L'acciaio garantisce anche l'accesso e la manutenzione per la piantumazione integrata e il sistema di irrigazione. La gestione progettuale tenace e creativa a cura di Peter Watson e il sostegno progettuale da parte dell'équipe di rigenerazione spaziale, Tracy McNulty e Brian Murdoch, hanno assicurato il grado di risoluzione del dettaglio necessario per creare oggetti che trascendono dal loro progetto sulla carta.

Il muro è esposto a sud e offre la possibilità di sedersi sia sui gradini che sulla panchina progettata lungo la base.

La risposta dei passanti lungo il muro è stata documentata da MUF mentre erano sul posto per la collocazione delle piante. E' stata ripetutamente espressa la ferma convinzione che il muro fosse sempre stato lì oppure che fosse stato ricostruito come rinnovamento di un altro luogo del distretto amministrativo. La fase finale della progettazione e della costruzione del muro consiste nel realizzare un film che esplora questo mito di origine. Il film avrà come protagonisti i muratori e Peter e Brian come satiri e sarà un brano a due schermi che documenta la reale lavorazione come immagine riflessa rispetto al viaggio dei satiri attraverso i siti di rigenerazioni successive nel distretto che termina all'edificio delle *folies*.

La Galleria

La pavimentazione terrazzo del colonnato vicino al Life Long Learning Centre si estende fino alla Ripple Road delineando un itinerario diretto verso la piazza e il Municipio. Inoltre, unisce gli accessi agli appartamenti sopra il grande magazzino, il caffè (sull'angolo esposto al sole dell'edificio della Biblioteca verso ovest) e l'unità commerciale sulla Ripple Road.

La galleria è pavimentata con piastrelle bianche e nere terrazzo che si riferiscono sia alla magnificenza delle gallerie che ai viottoli delle ville edoardiane di Londra. Le gallerie elevate saranno illuminate da grandi candelabri "luce di diamante" progettati in collaborazione con Tom Dixon e porteranno una dimensione umana al progetto. Sono un ibrido di un progetto per un arredamento d'interni a cura di Hiroki Takada che è stato ingrandito tre volte e poi adattato agli elementi.

The Arboretum

The civic square is bounded on one side by the Town Hall and on the opposite side by the arboretum. The steps to the Town Hall are mirrored and reconstructed as the threshold to the arboretum. It is not only the form of the steps that is reflected here but also the spaces beyond, as the scale of the arboretum of mature trees is almost equivalent to that of the civic interior of the Town Hall. The design of the arboretum is informed by the 1930's floor plans of the Town Hall that demonstrate a generous flexibility in the use of conventional space—where the council chambers were also, on occasion, used as a boxing ring. However, in contrast to the institution, the arboretum derives from an image of nature as escapist and other worldly. It takes as its model the enchanted forest of *Midsummer Night's Dream*, as a site of liminality and transformation. Key desire lines criss-cross the space and between them the ground undulates, falling to create damp woodland ecologies



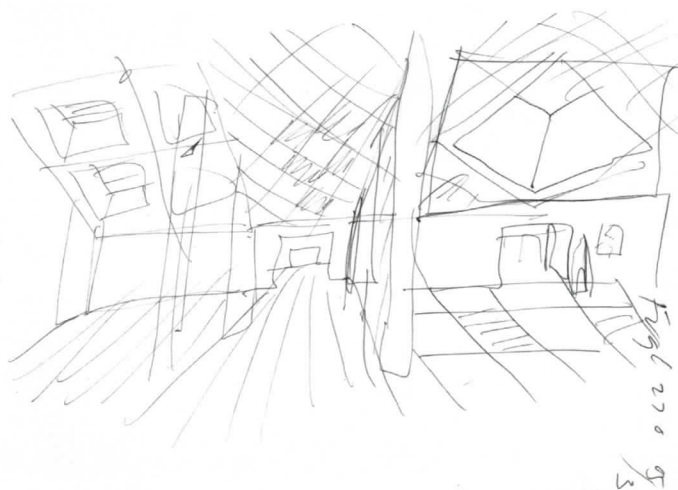
and rising to create more formalised activity spaces. The arboretum holds the potential for play and recognizes adults and children as equal participants). Play is not ring-fenced but is fostered through such devices as miniaturisation of street furniture, the transgression of boundaries to create intimate spaces, and high artifice whereby casts of tree branches and of stacked tree trunks form balustrades and walls.

umide e giungendo a creare spazi di attività resi più formali. Il giardino botanico presenta un potenziale per il gioco e riconosce adulti e bambini come partecipanti uguali. Il gioco non è recintato, ma è incoraggiato mediante espedienti quali la miniaturizzazione dell'arredo urbano, l'infrazione dei confini per creare spazi familiari, un'alta abilità laddove gruppi di rami d'albero e di tronchi d'albero ammassati formino balastrate e muri.



The client is Redrow Regeneration on behalf of London Borough of Barking and Dagenham to whom ownership reverts on completion. The contractor for the project is Ardmore construction. The new town square is designed as 4 elements where the assertion of civic grandeur combines with the unexpected intrusion of urban myth and the natural.

Il cliente è Redrow Regeneration per conto del borough londinese di Barking e Dagenham a cui torna la proprietà al completamento. Il costruttore del progetto è la Ardmore Construction. Il nuovo municipio cittadino è progettato su 4 elementi, in cui l'asserzione della grandezza civica si combina con l'intrusione inattesa del mito urbano e del naturale.



Fuglsang Kunstmuseum Lolland, Denmark, January 2008

—Tony Fretton, Tony Fretton Architects, London, UK

Unlike an urban museum that is reached through the room-like spaces of a city, going to the Fuglsang Kunstmuseum entails a long journey through open countryside, finally arriving on a long straight road through a loose assembly of buildings to a courtyard at the heart of a working country estate.

Enclosing the west side of the courtyard is a long, low-walled barn, painted white with a tall roof. On the north side is the land steward's house, long again, simply ornamented and made of pale brick. To the south is the Manor House, set back by an appropriate distance and separated by a moat. Country classical in style, the red brick façade is arranged in three tall gables and the interior has decorated ceilings and parquet floors that change in pattern from room to room. The best of its rooms look out to a refined landscaped garden behind and have long been places for the performance of music.

What would it mean to place a Museum, a new building of a different kind, in the midst of this country estate, to bring visitors to it, and to alter the landscape around it? These were the questions that the landscape designer Torben Schønher, my colleague and executive architect Ebbe Wæhrens, and I asked ourselves when we first stood looking at Fuglsang.

The landscape and sea to the east had such significance that I felt that they should be the first thing that visitors saw as they came to the Museum. But to leave the courtyard open to the view and place the Museum in line with the land steward's house, pointing to the horizon, was controversial. A strong suggestion had been made in the brief of the architectural competition by which we were selected that the new Museum should reinstate the original form of the courtyard by enclosing its east side. Instead, we designed the Museum to extend into the fields while having a strange axial but offset relation to the most significant of the buildings, the Manor House, and its formal surroundings.

Connection between the two buildings is further established by the way the Museum is first presented to visitors as a brick façade, the same length as the Manor House, with three diago-



Fuglsang Kunstmuseum Lolland Danimarca, gennaio 2008

—Tony Fretton, Tony Fretton Architects, Londra, GB

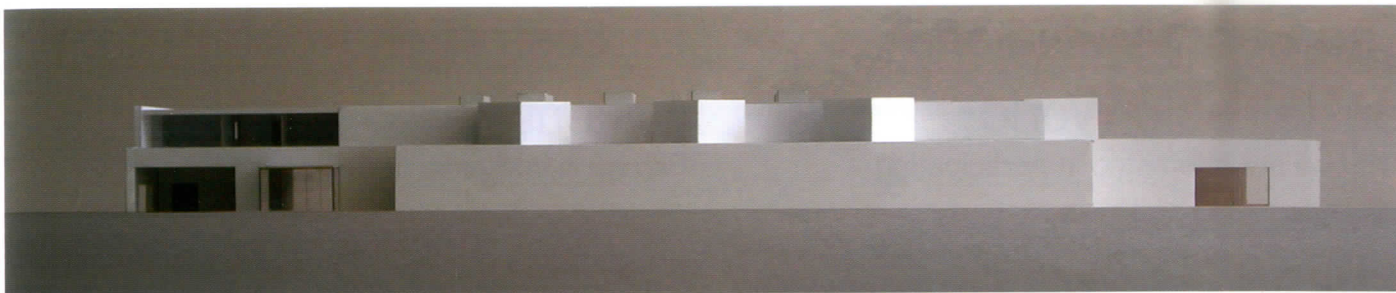
A differenza della collocazione di un museo urbano raggiungibile attraverso spazi simili a stanze di una città, per andare al Fuglsang occorre seguire un lungo percorso attraverso la campagna aperta, arrivando infine ad una lunga strada attraverso un insieme indefinito di edifici fino ad un cortile nel cuore della tenuta.

Un basso granaio cinto da mura, dipinto di bianco e con il tetto alto, circonda il lato occidentale del cortile. A nord si trova la dimora del fattore, anch'essa lunga, dalla decorazione semplice e fatta di laterizio chiaro. A sud si trova il Maniero, opportunamente arretrato e separato da un fossato. Di stile campestre classico, la facciata di laterizio chiaro è composta da tre frontoni alti e l'interno contiene soffitti decorati e pavimenti in parquet che cambiano motivo nelle diverse stanze. Le sale migliori si affacciano su un raffinato giardino all'inglese sul retro e sono state teatro di performance musicali per lungo tempo.

Cosa significherebbe collocare qui un Museo, un edificio nuovo di tipo diverso, per portare visitatori e alterare il paesaggio circostante? Sono queste le domande che l'architetto del paesaggio Torben Schønher, Ebbe Wæhrens, mio collega e architetto capo ed io ci siamo chiesti quando abbiamo guardato Fuglsang per la prima volta.

Il paesaggio ed il mare ad est hanno un tale rilievo che ho pensato dovevano essere la prima cosa vista dai visitatori in arrivo al Museo. Lasciare il cortile aperto alla vista e collocare il Museo allineato alla casa del fattore, in direzione dell'orizzonte è stato oggetto di discussione. Nelle direttive per la progettazione del concorso architettonico per cui siamo stati selezionati, era stato fortemente suggerito che il nuovo Museo dovesse riaffermare la forma originale del cortile, racchiudendone il lato orientale. Invece, come il granaio rosso e la fucina, il Museo si estende lungo i campi avendo una strana relazione assiale benché fuori asse con l'edificio più significativo, il Maniero ed i suoi dintorni formali.

Il collegamento tra i due edifici è inoltre determinato dal modo in cui il Museo si presenta ai visitatori con la facciata di laterizio, della stessa lunghezza del Maniero, con tre lucernari diagonali superiori che riprendono i tre frontoni della facciata del Manie-



Photos: Helene Binert

nal roof lights above that relate to the three gables in the Manor House façade. Like the buildings around the courtyard, and many classic works of Danish modernism, the facades of the Museum are constructed from brick. As in the barn on the west side of the court, they are painted white. The roof lights are in a grey brick, the colour of the roofs of the buildings around it. From the foyer there is a line of sight to the long central gallery of the Museum, around which the other galleries are laid out, and along it to a view of the landscape and sea that resembles the first narrow view seen when entering the estate. The galleries are very different in scale and character from the public space of the foyer and are places into which groups of visitors can spread out and immerse themselves in the collection. The different characters of the galleries and public spaces developed empirically as we designed. They are bound together in a similar way to Fuglsang itself, where very different styles of buildings and spaces are connected by simple similarities. In this way, and through the loss and recovery of the view of landscape and sea that occurs within the Museum, some underlying qualities of the locale are introduced to the quiet, top lit exhibition spaces of the interior. Our intention is for the Museum to be filled with slight differences that are stimulating but unobtrusive, so that the art and not the building dominates. We also want a combination of familiarity and emptiness that allows the building to become the imaginative property of those who come to it.

ro. Come gli edifici intorno al cortile e le molte opere classiche del modernismo danese, le facciate del Museo sono fatte di laterizio. Come il granaio sul lato occidentale, sono dipinte di bianco e i lucernari sono di laterizio grigio, il colore delle coperture degli edifici circostanti.

Dal interno dell'atrio c'è una veduta lineare sulla lunga galleria centrale del Museo, intorno alla quale sono disposte le altre gallerie; alla sua estremità è possibile godere della vista del paesaggio e del mare che ricorda la prima veduta stretta all'ingresso della tenuta. Le gallerie sono molto diverse in dimensione e natura dallo spazio pubblico dell'atrio e sono luoghi in cui i gruppi di visitatori possono distribuirsi e immergersi nella collezione.

I diversi caratteri delle gallerie e degli spazi pubblici sviluppati empiricamente durante la progettazione sono legati assieme come il Fuglsang stesso, dove molti stili diversi di edifici e di spazi sono collegati da semplici similarità.

In tal modo e attraverso la perdita e il recupero delle vedute del paesaggio e del mare all'interno del Museo, alcune qualità implicite del luogo sono introdotte nei tranquilli spazi espositivi interni illuminati dall'alto. E' nostro proponimento che il Museo sia pieno di leggere differenze stimolanti ma al contempo discrete, in modo che sia l'arte e non l'edificio a predominare, e perciò vi sia una combinazione di familiarità e di vacuità che consente all'edificio di diventare la proprietà immaginifica di coloro che vengono a visitarlo.

The Construction of a Sustainable World

Why we are interested in participating

—Juan Herreros, Juan Herreros Architects, Madrid, Spain

Has the world become unsustainable? The increasing complexity of the artificial ingredients that define our living environment precipitate a crisis. There seems no other conceivable way of progress than growth at any price, the increase of supply, and constant change that exceeds all forecasts. All these, however, work to drag natural ingredients from the environment to a global redefinition that originates in a multitude of apparently insignificant local actions. This clash between millions of individual acts and the construction of a new complete nature that we no longer understand is the essence of the environmental issue today and the reason for its disturbing currency. Such correspondence between the small and the global suggests that we inhabit a forlorn planet that can maintain its balance only through significant readaptations of its own processes. Unfortunately, the possibilities for success of a program of severe correction are few. For one, this "inconvenient truth" has become a concern of world politics, and has thus been inserted

La costruzione di un mondo sostenibile

Perché ci interessa partecipare

—Juan Herreros, Juan Herreros Architects, Madrid, Spagna

Il mondo è diventato insostenibile? Una crisi ci trattiene a causa della crescente complessità degli ingredienti artificiali che definiscono il nostro ambiente vivente; una crisi secondo cui non c'è altro modo concepibile di progredire eccetto crescere a tutti i costi, l'aumento dell'offerta e il costante cambiamento che supera ogni previsione, trascinando gli ingredienti naturali dallo stesso ambiente a una ridefinizione locale che trova origine in molte grandi azioni locali apparentemente insignificanti. Questo scontro tra milioni di atti individuali e la costruzione di una natura completamente nuova che non comprendiamo più costituisce l'essenza della questione ambientale di oggi e la ragione della sua diffusione allarmante. Una tale corrispondenza tra il piccolo e il globale dimostra poi che abitiamo un pianeta dimenticato da Dio che riesce a mantenere il proprio equilibrio solo attraverso riadattando significativamente i propri processi.

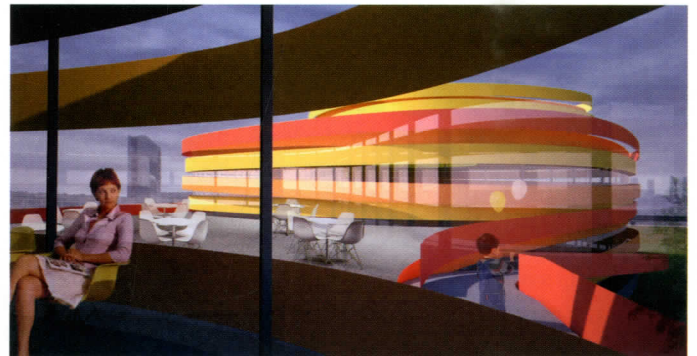
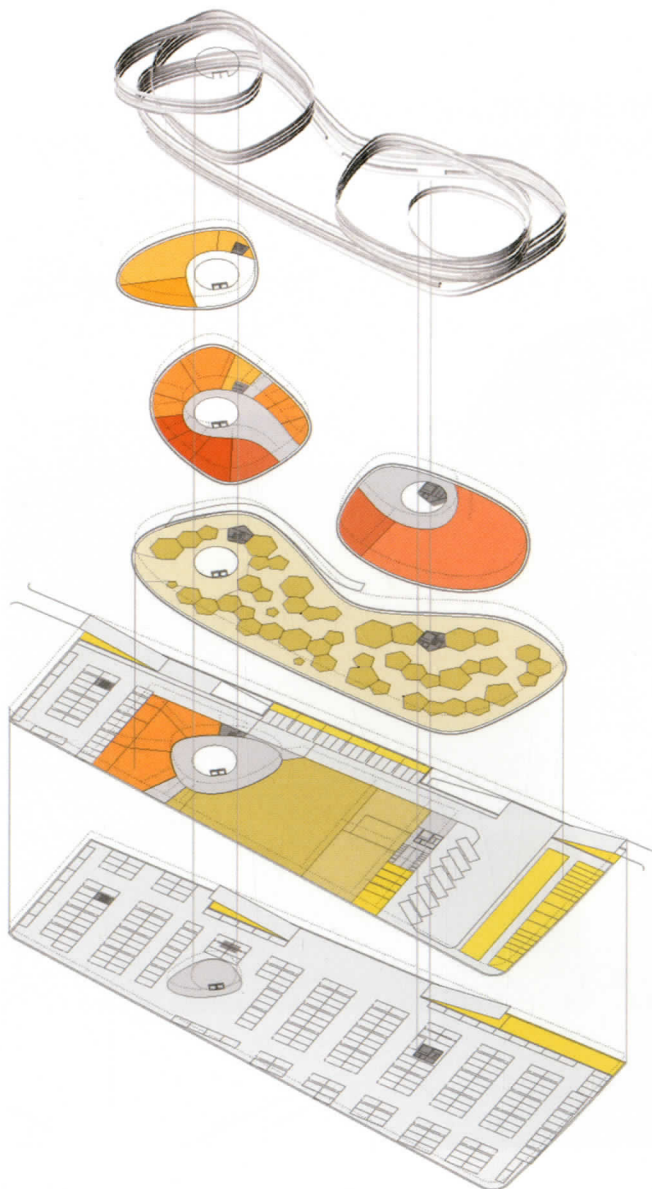


Mercado Municipal En Sanchinarro

into the framework of conflicts of interests and relinquishments that pervades everything nowadays. More importantly, what we call "recovery" is impossible because nature, when turned global, becomes something completely different. This new nature may look more balanced and calm, more egalitarian and in harmony with its inhabitants, but it is fuelled by yet unknown processes, species, and laws. We thus find ourselves at a complex intersection: the awareness that we inhabit an unsustainable environment (unable to generate the necessary resources to maintain itself without using up the reserves it already has) that has transcended every local condition and thereby cannot be undertaken with the resources of any local site. And it so happens that the geography is a different one and the phenomenon of the new systems that have made this geography possible have exceeded every known idea of order, scale, and balance. The impossibility of their recovery, understood as a return to their apt original configuration, affects everything and leaves us systematically resourceless.

Architecture has decided to take action, taking on the agenda of sustainability with a mixture of responsibility and ingenuity. By imposing demands on the consumption of resources, the use of energy, the control of emissions, and the recyclability of its elements, it has divided the field between devouts and sceptics.

Sfortunatamente, le possibilità di successo di un programma correttivo rigoroso sono scarse e non solo perché questa "verità sconveniente" è diventata oggetto di preoccupazione della politica mondiale inserita nel quadro di conflitti di interessi e rinunce che pervadono tutto al giorno di oggi, ma piuttosto perché ciò che definiamo "recupero" è impossibile, perché la natura, una volta trasformata in toto, diventa qualcos'altro e può essere solamente diversa allo stesso tempo, forse più equilibrata e calma, più egualitaria e in armonia con i suoi abitanti, ma alimentata da processi, specie e leggi ancora sconosciuti. Ci troviamo quindi di fronte a un crocevia complesso: la consapevolezza che abitiamo un ambiente insostenibile (incapace di generare le risorse necessarie per conservarsi senza utilizzare tutte le proprie riserve) che ha trascorso ogni condizione locale e perciò non può essere assunto con le risorse di ogni sito. E così succede che la geografia è diversa e il fenomeno dei sistemi che hanno superato ogni idea conosciuta di ordine, scala e equilibrio e l'impossibilità del loro recupero, compreso come un ritorno alla loro felice configurazione originale, incide su tutto e ci lascia sistematicamente privi di risorse.



Despite their differences, both positions share the need to accept that the work ahead does not involve the quest for obsolete or unfeasible models, but rather a radical change of paradigms. Building a new world is something that cannot be done by repeating what we already know “in a better way”, making it more ecological, participating in an obsolete model of comfort and efficiency, dwelling on the nostalgia for the lost arcadia. Rather, what is needed is a radical rethinking of the equations, a critical redescription of what we want and need, what helps us live better, what we will consider luxury or wealth in every sense, what stimulates our emotions and gives us pleasure. This is the time to propose a sort of utopia (from the Greek: place that does not exist) and work for its construction. This conclusion, in the form of a global task—designing a new world—must give up any heroic expectations, so common to the modernist project, in order to welcome as many agents as possible and make their participation useful and necessary. Thus, it should go beyond the local and individual spheres to inscribe itself in a single project that encompasses different dimensions, including the cultural, technical, economic, and aesthetic. Such a project, conceived on a greater scale, can contribute to the construction of a desirable future, one that elucidates the true contribution of architecture to the life of people and that shows the true usefulness of our discipline.

L'architettura ha deciso di prendere provvedimenti, accogliendo il programma della sostenibilità, con un misto di responsabilità e ingenuità, imponendo richieste sul consumo delle risorse, l'uso dell'energia, il controllo delle emissioni, la riciclabilità dei suoi elementi e così via, cosa che ha comprensibilmente diviso lo scenario tra adepti e scettici. Malgrado le loro differenze, entrambi gli atteggiamenti condividono il bisogno di accettare che il lavoro pendente non implica una ricerca di un modello reso inutile, se non infattibile, ma piuttosto un cambiamento radicale nei paradigmi. Un nuovo mondo non può essere costruito ripetendo “in modo migliore” quel che conosciamo già, rendendolo più ecologico, partecipando a un modello obsoleto di comfort e di efficienza, indulgendo sulla nostalgia per l'arcadia perduta, ma piuttosto attraverso un ripensamento radicale delle equazioni, tramite una ridescrizione critica di ciò che vogliamo e di cui abbiamo bisogno, di cosa aiuta a stimolare le nostre emozioni e ci aiuta a vivere meglio, di cosa consideriamo lusso o benessere economico in ogni senso, di cosa ci stimola emozioni e ci dà piacere. Questo è il momento di proporre una sorta di utopia (dal greco: luogo che non esiste) e adoperarsi perché sia costruita. Questa conclusione nella forma di compito globale — progettare un nuovo mondo — deve rinunciare a qualunque contenuto eroico per dare il benvenuto a tutte le istanze possibili e rendere utile e necessaria la loro partecipazione, quindi andando al di là della sfera locale per iscriversi in un progetto — culturale, tecnico, economico, estetico... - su una scala più vasta e da lì contribuire alla costruzione di un futuro desiderabile, un futuro che elucida il vero contributo dell'architettura alla vita delle persone e che mostra la vera utilità della nostra disciplina.



“The Choice”

Excerpt from the inaugural lecture as professor of practice, Delft University

—Kees Kaan, Claus and Kaan Rotterdam/Amsterdam, Holland

In the course of time it became clear to me that architects in [the Netherlands] operate in an exceptionally professional context. This professionalism determines the development of architecture and the role of the architect. The Netherlands has a strong tradition in spatial/urban/town planning, infrastructure, urban development, and architecture. Each and every square metre in the Netherlands is planned, designed, and drawn up. ‘Rijkswaterstaat’ — an agency of the Ministry of Transportation and Water Management — celebrated its 200-year anniversary in 1998 and in 2001 the Housing Act was 100 years old. The 20th Century has produced a series of memoranda/bills by the government on the issue of spatial planning. Until recently, the design of the Netherlands was part of the government’s agenda, something we considered to be entirely normal. From this a huge planning industry emanated, a sector comprised of institutes and companies that are engaged in the designing/planning of the Netherlands. Architecture has become a mass-produced article that attracts broad societal attention.

I am asked frequently what an architect is and does. So what do you design? Interiors or real buildings and houses? In what style? The impression is still prevalent that an architect is an industriously sketching creative chap who produces ideas for buildings that are then built from some sort of water colour by a building contractor. The architect is chiefly thought to be responsible for the way buildings look, the rest is done by the contractor. The important role played by the client is almost entirely ignored, let alone the roles played in the building process by other professionals.

“La scelta”

Estratto dalla conferenza inaugurale come docente di pratica professionale, Delft University

—Kees Kaan, Claus and Kaan Rotterdam/Amsterdam, Olanda

Nel corso del tempo, mi è diventato chiaro che gli architetti nel nostro paese operano in un contesto eccezionalmente professionale. Questa professionalità determina lo sviluppo dell’architettura e del ruolo dell’architetto. In Olanda, c’è una forte tradizione di progettazione spaziale ed urbanistica, di infrastrutture, di sviluppo urbano e di architettura. Ogni metro quadro in Olanda è pianificato, progettato e preparato. La ‘Rijkswaterstaat’ — l’Agenzia del Ministero dei trasporti e della gestione delle acque — ha festeggiato il 200° anniversario della sua creazione nel 1998 e il 2001 è stato il centenario del Codice edilizio. Il 20° secolo ha prodotto una serie di promemoria/progetti di legge da parte del governo sulla questione della pianificazione spaziale. Fino a poco tempo fa, la progettazione in Olanda faceva parte dell’agenda dello stato e a volte consideriamo questa situazione del tutto normale. Da ciò è risultato un enorme settore dedicato alla pianificazione, composto da istituti e aziende impegnati nella progettazione/pianificazione dell’Olanda. L’architettura è diventata un articolo di massa che attrae l’attenzione di tutta la società.

Mi viene chiesto spesso cos’è un architetto e cosa fa. Allora di cosa ti occupi? Progetti interni o edifici veri e case? In che stile? L’impressione prevalente è che un architetto sia un tipo creativo sempre a fare a schizzi, fucina di idee per edifici che poi vengono costruiti sulla base di una specie di acquarello da un imprenditore edile. L’architetto è principalmente ritenuto essere responsabile dell’aspetto degli edifici, mentre il resto viene fatto dal costruttore. Il ruolo importante del committente è quasi



Claus and Kaan, Netherlands: Embassy in Mozambique

Not being familiar with the role and tasks of the architect is perhaps due to the differences in interpretation of the profession among architects themselves, but maybe even more due to the image of the creative genius who has appropriated the profession where copyright plays an important role.

Ever since the Renaissance, authorship has been recovered in Western culture. After the period of anonymity of the master builders of the Middle Ages, the person and individual vision of the architect has gained in importance. Over time, the image of the architect developed from being the master carpenter, to being an intellectual, artist, and engineer. The architect is the designer of the totality of the building. This status reached its apex during the modernist period when the architect appropriated complete control over the building.

The entire intellectual process, from the initial fleeting ideas to the drawings and the theoretical justification of a building, is thus recognised to be the intellectual property of the architect. This recognition was serious enough to be laid down in the Intellectual Property Law of 1912 (the right to royalties, to which personality rights were added in 1931) and is part of every contract between client and architect, but — at the same time — is disputed in practice, just as the role of the architect as the almighty master builder is.

Thus, we observe that there is confusion about what does and does not belong to the architect, but we must recognise as well that the time of absolute clarity is behind us, as is the architect as creative genius.

The practice

When Aaron Betsky, the former director of the NAI, was asked in autumn 2002 in an interview for SMAAK¹ — the magazine of the Ministry of Transportation and Water Management — to comment on the then recent 'Third Architecture Memorandum' which was limited to 10 large projects, he answered, "Branding' is just as important for governments as it is for large corporations. In order to run a company you need 'shared values', values that are recognisable and supported by shareholders, employees, customers, in brief: by everyone. Apart from that, a good company has a 'core competence' — something it is really good at — and the product has to be of good quality, but more importantly, recognisable. The government is for an American particularly visible in the US Army — the core competence is war."

In the Netherlands, this is somewhat nicer: Spatial Planning. The opening up, planning, securing, and underpinning/founding/substantiating of space. Building roads, tunnels, and bridges, inventing management systems, creating a situation that leaves room for everyone. But also ensuring that something remains that is communal."

The Netherlands has a dominant middle-class culture. For centuries power has been in the hands of farmers and traders. Our cities and polders have been designed by engineers in order to serve agriculture, animal husbandry, and trade. The architectural artist who served an educated elite is alien to this country. The Beaux Arts are hardly known here. The massive industrial development of the 19th century that brought with it large-scale urbanisation in Europe more or less passed us by.

Due to the Housing Act and the laws on Spatial Planning, the

interamente ignorato, figuriamoci i ruoli avuti nel processo di edificazione dagli altri professionisti.

Il non avere familiarità con il ruolo ed i compiti dell'architetto è forse dovuto alla differenza di interpretazione della professione tra gli architetti stessi, ma forse ancora di più a causa dell'immagine di genio creativo di cui si è impossessata la professione dove il diritto di autore ha un ruolo importante. Da allora la paternità del Rinascimento è stata recuperata nella cultura occidentale. Dopo il periodo di anonimato dei maestri costruttori del Medio Evo, la persona e la visione individuale dell'architetto ha acquisito importanza. Nel corso del tempo, l'immagine dell'architetto si è evoluta da maestro carpentiere, ad intellettuale, artista e ingegnere. L'architetto è il progettista dell'edificio in toto. Questa posizione ha raggiunto l'apice durante il periodo modernista quando l'architetto si è appropriato del controllo totale dell'edificio.

L'intero processo intellettuale dalla fugace idea iniziale fino ai disegni e alla giustificazione teorica di un edificio è perciò riconosciuto essere la proprietà intellettuale dell'architetto. Questo riconoscimento, abbastanza serio da essere formulato nella Legge sulla proprietà intellettuale dell'architetto (il diritto alle royalties, a cui si sono aggiunti i diritti di personalità nel 1931), fa parte di ogni contratto tra committente e architetto, ma allo stesso tempo, è oggetto di controversia nella pratica, come lo è il ruolo dell'architetto in quanto onnipotente capomastro.

Di conseguenza, osserviamo che c'è una certa confusione rispetto a ciò che è di competenza dell'architetto e ciò che non lo è, ma dobbiamo riconoscere anche che il tempo della chiarezza assoluta e alle nostre spalle, così come lo è l'architetto in quanto genio creativo.

La pratica

Quando ad Aaron Betsky, l'ex direttore del NAI, è stato chiesto nell'autunno del 2002 in un'intervista per SMAAK¹ — la rivista del Ministero dei trasporti e della gestione delle acque — di commentare sull'allora recente 'Terzo promemoria sull'architettura' limitato a 10 grandi progetti, ha risposto, "Il Branding' è importante per gli stati quanto lo è per le grandi aziende. Per gestire un'azienda c'è bisogno di "valori condivisi", valori che siano riconoscibili e sostenuti dagli azionisti, dai dipendenti, dai committenti ...insomma, da tutti. A parte questo, una buona azienda ha delle "competenze essenziali" — qualcosa che sa fare veramente bene — e il prodotto deve essere di buona qualità, ma cosa ancora più importante, deve essere riconoscibile. Lo stato per un americano assume particolarmente visibilità nell'Esercito statunitense, la cui competenza di base è la guerra".

In Olanda questa competenza è la più carina pianificazione spaziale che include l'apertura, la pianificazione, la messa in sicurezza e il sostegno/la fondazione/il sostanzarsi dello spazio. Costruire strade, gallerie e ponti, inventare sistemi di gestione, creare una situazione che lascia spazio a tutti.. ma anche assicurarsi che resti qualcosa appartenente alla comunità. L'Olanda è caratterizzata da una cultura dominante di classe. Per secoli, il potere è stato nelle mani degli agricoltori e dei commercianti. Le nostre città ed i nostri polder sono stati progettati da architetti per servire l'agricoltura, la zootecnia ed

last century saw a complete and planned reorganisation of the country. For many years, the authorities played an intensive role in realising the production of homes and public housing/ the provision of housing for the population became the core competence of Dutch architecture and thus of the building industry. Not only are building techniques and materials completely tailored to this form of standardised house building — which is dictated by minimum requirements as imposed by the authorities - but so are knowledge and skills. The result is that the architecture of public buildings struggles to surpass the quality of public housing: the floor has almost become the ceiling.

The change

All this changed at the end of the 20th Century². Suddenly, the government changed its tack. Various responsibilities were left to the market in the name of deregulation and liberalisation. The previously operative morality of reconstruction - a morality of equality and rationality — turned out to be an ethical and cultural model that no longer met the increasing dynamics brought about by European market forces. Finally, the third Balkenende government put a stop to its guiding and governing role through the Memorandum on Space, decentralising almost all government policies. The image of the state dominating the building industry changed rapidly in favour of private enterprise. This retrenchment went hand in hand with the demise of shared points of reference, based on rationality and equality, and of identity providing values. The Netherlands lost this protection mechanism and thus its unique position in the field of spatial planning. Spatial planning was no longer at full fighting strength.

The elections/selections

Around the same time, in 2004, an obligatory procedure for European tenders for all government projects was introduced. This procedure, which was meant to stimulate market mechanisms and prevent unfair competition, has also been made obligatory for the selection of service providers, i.e. architects, absurdly enough. As a result they have to participate time and again in competitions and selection processes.

The considerate and careful architect, who made comparative assessments based on humanistic principles, is being replaced by the market-oriented designer. The latter attempts — be it alone or in cooperation with clients, who are mostly project developers — to realise the dreams and ambitions of local politicians and the public. This 'competition for dreams'³ leads to excesses where the emphasis in architecture and town planning is shifting to originality and iconographic effect, the commercialisation of architecture as a product. Intrinsic architecture is replaced by the image. This iconic trend brings about a strong urge to break all ties to tradition and context. Since the super-position of the architectonic image aims to seduce and to distinguish itself, it has no choice but to distance itself from its environment. Thus, the architectonic object becomes isolated, alienated from its physical environment.

The exclusive concentration of designers on the architectural object leads to the excessive regard for just one sensory quality aimed at getting attention. Whereas previous generations

il commercio. L'artista architetto che ha servito un'élite istruita è estraneo a questo paese. Le Belle Arti sono scarsamente conosciute qui. Il massiccio sviluppo industriale del 19° secolo ha portato ad un'urbanizzazione su vasta scala in Europa, che ci è più o meno passata accanto inosservata.

A causa del Codice edilizio e le leggi sulla Pianificazione spaziale, il secolo scorso ha assistito ad una completa riorganizzazione e pianificazione del paese. Per molti anni, le autorità hanno avuto un ruolo intenso nell'edilizia abitativa e in quella popolare, infatti la messa a disposizione di case per la popolazione è diventata la competenza di base dell'architettura olandese e di conseguenza del settore edilizio. Non solo sono state messe a punto tecniche costruttive e materiali completamente adattate a questa forma di edilizia residenziale standardizzata — sulla base di requisiti minimi imposti dalle autorità — ma si è verificata la stessa situazione sia per la conoscenza che per le competenze. Il risultato è che l'architettura degli edifici pubblici si sforza di sorpassare la qualità dell'edilizia pubblica: la base è diventata quasi il top.

Il cambiamento

Tutti questi cambiamenti si sono verificati alla fine del 20° secolo². All'improvviso lo stato ha cambiato rotta. Varie responsabilità sono lasciate al mercato in nome della deregolamentazione e della liberalizzazione. Il sistema morale precedentemente in vigore votato alla ricostruzione — una morale basata sull'uguaglianza e sulla razionalità — si è trasformato in un modello etico e culturale che non ha più soddisfatto le crescenti dinamiche apportate dalle forze di mercato europee. Alla fine, il terzo governo Balkenende ha messo uno stop al proprio ruolo di guida e di governo grazie al Promemoria sullo spazio, decentralizzando quasi tutte le politiche statali. L'immagine dello stato che domina il settore edilizio è mutata rapidamente a favore dell'impresa privata. Questo passo indietro va di pari passo con la fine di punti di riferimento condivisi, basati su razionalità e uguaglianza, nonché di un'identità avvalorante. L'Olanda perde questo meccanismo di protezione e di conseguenza la sua posizione unica nel campo della pianificazione spaziale. Questo settore non procede più a tutta forza.

Le elezioni/selezioni

Intorno allo stesso periodo, nel 2004 è stata introdotta una procedura obbligatoria per tutti gli appalti europei. Tale procedura, intesa a stimolare i meccanismi di mercato e prevenire la concorrenza sleale, cosa assurda, è diventata obbligatoria anche per i fornitori di servizi, e cioè gli architetti. Di conseguenza, anche gli architetti devono partecipare ripetutamente a concorsi e a processi di selezione. L'architetto sollecito e attento, che faceva valutazioni comparative sulla base di principi umanistici, viene sostituito dal progettista orientato al mercato, che cerca — da solo o in collaborazione con i clienti, principalmente promotori edili — di realizzare i sogni e le ambizioni dei politici locali e del pubblico. Questo 'concorso di sogni'³ porta ad eccessi in cui l'accento sull'architettura e sull'urbanistica si sposta verso l'originalità e l'effetto iconografico, insomma la commercializzazione dell'architettura in quanto prodotto. L'architettura intrinseca è sostituita dall'immagine.

of Dutch architects attempted to approach and rationalise their design from the existing reality, culture, and context, new experiments are just as solitary as they are isolated.

The architect generates the concepts that local and sub-local politicians, the market, and public opinion will have to embrace. Until now, the government had set the tasks, had defined the target audience, the starting points, and the qualities, leaving the architect to concentrate on the design. In the current system, market parties and designers determine the choices. Whatever design has been chosen, it will have to keep being shown, explained, and communicated for it to remain chosen, for permanent support is needed to be allowed to build. Although very professional, the client as developer is often only briefly owner of the building and hardly ever the end-user. The client has less of a personal connection to the design and is only rarely represented by one individual who is present during the entire process. Given the lack of an opinion on the task at hand, the government is by definition anonymous and its representatives change all the time. The design is an orphan and the only thing preventing it from being exchanged for another is the delay - and concomitant excessive costs - that such a change entails. Because the architect is the only constant factor in the projects, he runs the risk of being continuously busy explaining and re-explaining the project to new participants.

The competition system, which only wants to select a design/plan, definitively undermines the relationship to the client. The competition encourages the architect to act all by himself. Without a dialogue with the client or user the project lacks depth. It is precisely the client who should have the ambition and the will to invest in the quality of the project and who will continue to back the project even in difficult moments. In contrast to an academic model, an architectural project cannot be carried by the author in practice. For instance, in the design-phases in which the master builder is not yet present, the designs will have to be self-evident and understandable to such an extent that the lack of a master builder is less of a problem. The design has to be of a clarity that seems to indicate that it has been created to explain itself, not just to the panel of judges but also to the user, to the client, and to the public.⁴

Questa tendenza iconica porta una forte spinta a rompere tutti i legami con la tradizione ed il contesto. Dato che la sovrapposizione dell'immagine architettonica mira a sedurre e distinguersi, non ha altra scelta se non quella di porsi a distanza dal proprio ambiente. Così, l'oggetto architettonico diventa isolato ed alienato dal proprio ambiente fisico.

L'eccessiva concentrazione dei progettisti sull'oggetto architettonico porta ad avere uno sguardo eccessivo per una sola qualità sensoriale il cui scopo è ottenere attenzione. Mentre la generazione precedente di architetti olandesi cercava di affrontare e razionalizzare la progettazione partendo dalla realtà, dalla cultura e dal contesto esistente, i nuovi esperimenti sono solitari e isolati.

L'architetto crea i concetti che i politici locali e meno, il mercato e l'opinione pubblica dovranno abbracciare. Fino ad ora, il governo aveva impostato i compiti, aveva definito il pubblico target, i punti di avvio e le qualità, lasciando all'architetto l'opportunità di concentrarsi sulla progettazione. Nel sistema attuale, sono le forze di mercato ed i progettisti a determinare le scelte.

A prescindere dalla scelta progettuale, essa dovrà continuare ad essere mostrata, spiegata e comunicata affinché continui ad essere la prescelta, dato che serve sostegno costante per avere la possibilità di costruire. Sebbene molto professionale, il cliente promotore permane proprietario dell'edificio per molto poco e raramente ne è l'utente finale. Il cliente è meno in contatto a livello personale con la progettazione e solo raramente è rappresentato dal singolo individuo presente durante l'intero processo. Data la mancanza di parere sul compito da svolgere, lo stato è per definizione anonimo ed i suoi rappresentanti cambiano in continuazione. La progettazione è orfana e la sola cosa che le impedisce di essere scambiata con altro sono i ritardi — ed i concomitanti costi eccessivi — che un tale scambio comporta. Siccome l'architetto è il solo fattore costante nei progetti, corre il rischio di essere costantemente occupato a spiegare ed a rispiegare il progetto ai nuovi partecipanti.

Il sistema del concorso, il cui solo scopo è quello di selezionare una progettazione o un piano, mina definitivamente la relazione con il cliente. Il concorso incoraggia l'architetto ad agire tutto da solo. Senza dialogo con il cliente o l'utente, il progetto manca di profondità. E' proprio il cliente che dovrebbe avere l'ambizione ed il desiderio di investire nella qualità del progetto e che continuerà a sostenere il progetto anche nei momenti difficili. Al contrario del modello accademico, il progetto architettonico non può essere messo in pratica dall'autore. Ad esempio, nelle fasi progettuali in cui il capomastro non è ancora presente, i disegni dovranno parlare da sé ed essere comprensibili al punto da far diventare l'assenza del capo maestro meno importante. La progettazione deve essere di una chiarezza che lasci intendere che è stata creata per spiegarsi da sé, non solo alla giuria, ma anche all'utente, al cliente ed infine al pubblico.⁴

The Emergence of the Non-Western Architect

—Richard Ingersoll, Syracuse University in Florence

In 1979, Jay Pritzker (1922-1999), owner of the Hyatt Corporation and patron of several of John Portman's most audacious hotels, established the Pritzker Prize for Architecture. The fact that the first went to Philip Johnson set a pattern of ethnocentric elitism, and with few exceptions the prize has gone to Western star architects and a few Japanese. In 1980, Aga Khan IV (b. 1936), the spiritual leader of the Shiite sect of Islam, awarded the first Aga Kahn Award for Architecture, given every two or three years. The prize acknowledges multiple projects mostly in developing countries, many of them mosques, others concerned with heritage preservation districts, and some designed by anonymous builders rather than architects. Hassan Fathy received the first award, and later prizes honored non-Western architects such as Sedad Eldem (1908-1988) of Turkey, who designed the 1964 Social Security Complex in Istanbul, and Rifat Chadirji (b. 1926), architect of the innovative 1967 Tobacco Monopoly Headquarters in Baghdad. Geoffrey Bawa (1919-2003) of Sri Lanka was given a career award for such projects as the extraordinary Kandalama Hotel, which on one side is exposed to live rock and on the other opens to a multi-level scaffold engulfed by vines. The difference in the two awards programs underlines an obvious divergence in values: the Western prize promotes celebrity careers while the non-Western one favors the quality of places and communities. Because of the current economic and cultural importance of the West, the history of architecture during the past two centuries has virtually excluded the possibility of non-Western or local alternatives. Two of the recipients of the Pritzker Prize, Luis Barragàn and Oscar Niemeyer, were elevated above their Third World circumstances to compete for the attention of the West. Their exceptional works were then absorbed into the canons of modern architecture but are rarely perceived as being non-Western. As the process of globalization accelerates, and the cultural patterns of the West are more widely diffused, the question of whether local languages, cuisines, clothing, and architecture will survive becomes more urgent.

That it is possible to maintain a modern, non-Western approach to design seems most evident in Japan. With the Postwar economic recovery of Japan, which by the 1960s emerged as the world's fastest growing economy, came a corresponding architectural boom. After centuries of segregation from the rest of the world due to the *sakoku* policy, Japanese culture retained a strong sense of autonomy. While the building industry assimilated technologies from the West, Japanese architects preserved their own approach to form. Kenzo Tange (1913-2005), one of the four Japanese architects to receive the Pritzker Prize, prevailed as the leader of an independent Japanese Modernism from the 1950s onward. Heavily influenced by Le Corbusier through his teacher Kunio Maekawa (1905-1986), who had worked for the French master in the 1930s, Tange came to the attention of the world for his 1949 Hiroshima

L'affermarsi dell'architetto non occidentale

—Richard Ingersoll, Syracuse University in Florence

Nel 1979, Jay Pritzker (1922-1999), proprietario dell'Hyatt Corporation e ospite di numerosi fra i più arditi hotel di John Portman, istituì il Pritzker Prize per l'architettura. Il fatto che il primo fu conferito a Philip Johnson creò un esempio di elitarismo etnocentrico e, a parte poche eccezioni, il premio è stato assegnato ad eminenti architetti occidentali e ad alcuni giapponesi. Nel 1980 l'Aga Khan IV (1936-), leader spirituale della setta sciita dell'Islam, assegnò il primo Aga Kahn Award per l'architettura, indetto ogni due o tre anni. Il premio riconosce molteplici progetti principalmente nei paesi in via di sviluppo, molti dei quali moschee, altri relativi a quartieri per la conservazione del patrimonio, e alcuni realizzati da anonimi costruttori piuttosto che da architetti. Hassan Fathy ricevette il primo Chairman's Award e i premi successivi furono conferiti ad architetti non occidentali, quali il turco Sedad Eldem (1908-1988), il quale nel 1964 progettò il Social Security Complex ad Istanbul, e Rifat Chadirji (1926-), architetto dell'innovativa sede centrale del monopolio del tabacco a Baghdad realizzata nel 1967. Geoffrey Bawa (1919-2003) dello Sri Lanka ricevette un riconoscimento alla carriera per progetti quali lo straordinario Kandalama Hotel, che da una parte è esposto alla viva roccia e dall'altra si apre su di un'intelaiatura a vari livelli sommersa dalle viti. La differenza fra i due programmi di riconoscimenti sottolinea un'evidente divergenza nei valori: il premio occidentale promuove le carriere celebri mentre quello non occidentale favorisce la qualità dei luoghi e delle comunità.

Data l'attuale importanza economica e culturale dell'Occidente, durante gli ultimi due secoli la storia dell'architettura ha praticamente escluso la possibilità di alternative locali o non occidentali. Due dei destinatari del Pritzker Prize, Luis Barragàn e Oscar Niemeyer, disgiunti dalle loro condizioni da Terzo Mondo al fine di contendersi l'attenzione dell'Occidente. Le loro eccezionali opere furono allora assimilate dai canoni dell'architettura moderna, ma furono raramente percepite come non occidentali. Con l'accelerarsi del processo di globalizzazione e con il crescente diffondersi dei modelli culturali occidentali, diventa più urgente la domanda se le lingue, le cucine, l'abbigliamento e l'architettura locali sopravviveranno. Il fatto che sia possibile mantenere un approccio moderno e non occidentale al design sembra più palese in Giappone. Con la ripresa economica del dopoguerra in Giappone, che negli anni 60 risultò essere l'economia dalla crescita più rapida al mondo, si verificò il boom architettonico corrispondente. Dopo secoli di segregazione dal resto del mondo dovuta alla politica *sakoku*, la cultura giapponese mantenne un forte senso di autonomia. Mentre l'industria edile assimilava le tecnologie dell'Occidente, gli architetti giapponesi proteggevano il proprio approccio alla forma. Dagli anni 50 in poi, Kenzo Tange (1913-2005), uno dei quattro architetti nipponici ai quali fu conferito il Pritzker Prize, prevalse come leader di un Modern-

Museum and Memorial Peace Park, commemorating the city's survival of the first attack by an atomic bomb. The museum, completed in 1955, stretches as a long thin box hovering over a series of pylons, leaving the ground plane free. While conforming to many of Le Corbusier's criteria, the Hiroshima Museum was also inspired by the Ise shrine, a wooden structure raised on piles that is periodically dismantled and rebuilt. The atomic bomb killed as many as 100,000 people and leveled the city, and Tange's museum responded as a sort of flattened, degree zero of architecture for starting over.

As the process of globalization accelerates, and the cultural patterns of the West are more widely diffused, the question of whether local languages, cuisines, clothing, and architecture will survive becomes more urgent.

Tange, who in his discussions of urban processes regularly used biological analogies such as "cells" and "metabolism," was inducted by his students as the spokesman for the Japanese Metabolist Movement of the 1960s. His 1964 Yamanashi Center for Broadcasting in Kofu demonstrates the programmatic flux between structure and adaptation. The towering complex rises on masts, large cylinders used for services from which the variable parts of the building are hung. Tange's ability to coordinate complex planning schemes, such as the 1964 Tokyo Olympics and the 1970 Osaka Expo attracted many international clients, both in Western cities such as Bologna and San Francisco, and in non-Western settings. His identity as a non-Western architect contributed to his attractiveness, especially in countries recently liberated from colonial status such as Algeria and Nigeria. Tange's project for the capital city of Abuja, Nigeria, aspired to the scale of Brasilia, but was never built as planned.

Whereas Tange responded to the mutability of the Ise shrine, Tadao Ando (b. 1941), one of the few young Japanese architects who did not have ties to Tange, drew inspiration from the cosmic void in Zen gardens. Working almost exclusively with planar concrete walls, Ando has created spaces like magic light boxes in which the daylight filters through light traps. His 1989 Church of Light in Ibaraki remains a powerful demonstration: the altar wall is a perfect square plane inscribed with a cross that leaves a glaring crucifix of light. The views to the exterior in Ando's houses and museums have been rigorously controlled, focusing on a particular view, similar to the function of windows in a Japanese teahouse. Without any recourse to historic iconography, Ando captured the essence of Japanese identity through abstract modern forms.

A decade later in South Korea a similar development of an autonomous modern architecture took place. During the 1970s Kim Swoo Geun (1931-1986) promoted a cultural synthesis of arts and architecture, after returning from his studies in Japan

ismo Giapponese indipendente. Fortemente influenzato da Le Corbusier attraverso il proprio insegnante Kunio Maekawa (1905-1986), il quale lavorò per il maestro francese negli anni 30, Tange attirò l'attenzione del mondo per il suo Museo di Hiroshima del 1949 e per il Parco Commemorativo della Pace, che celebra la sopravvivenza della città al primo attacco di una bomba atomica. Il museo, che fu completato nel 1955, si estende come un lungo e sottile contenitore che si libra sopra una serie di piloni, lasciando libero il terreno pianeggiante. Pur uniformandosi a molti dei criteri di Le Corbusier, il Museo di Hiroshima fu anche ispirato dal santuario di Ise, una struttura in legno eretta su cataste che viene sistematicamente demolita e ricostruita. La bomba atomica uccise 100.000 persone e spianò la città e il museo di Tange reagì come una sorta di grado zero uniformato dell'architettura per un nuovo inizio.

Tange, il quale in occasione delle sue discussioni sui processi urbani si avvale regolarmente delle analogie biologiche quali "cellule" e "metabolismo", fu investito dai propri studenti della carica di portavoce per il Movimento Metabolico Giapponese degli anni 60. Il suo Yamanashi Center for Broadcasting a Kofu del 1964 dimostra il flusso programmatico tra la struttura e l'adattamento. Sorge come un gigantesco complesso su torri, dei grossi cilindri usati per i servizi, alle quali sono sospese le parti variabili dell'edificio. L'abilità di Tange di coordinare complessi progetti di urbanistica, quali il Tokyo Olympics del 1964 e l'Osaka Expo del 1970, ha affascinato molti clienti internazionali sia in città occidentali, come Bologna e San Francisco, che in ambienti non occidentali. La sua identità in qualità di architetto non occidentale contribuì al suo fascino, soprattutto in paesi recentemente liberati dalla condizione coloniale come l'Algeria e la Nigeria. Il progetto di Tange per la città di Abuja, capitale della Nigeria, ambì alla dimensione di Brasilia, ma non fu costruita come progettato.

Tange fu sensibile alla mutabilità del santuario Ise, mentre Tadao Ando (1941-), uno dei pochi giovani architetti giapponesi a non avere legami con Tange, trasse la propria ispirazione dal vuoto cosmico nei giardini Zen. Ando, lavorando quasi esclusivamente con muri di calcestruzzo planare, ha creato spazi come magiche scatole di luce in cui la luce diurna filtra attraverso lampade trappola. La sua Church of Light ad Ibaraki del 1989 resta una dimostrazione importante: la parete dell'altare, una perfetta superficie quadrata incisa con una croce che lascia un'abbagliante crocefisso di luce. Le vedute verso l'esterno nelle dimore e nei musei di Ando sono state severamente controllate che si concentrano su di una veduta in particolare, simile alla funzione delle finestre nelle case da tè nipponiche. Senza ricorrere affatto all'iconografia storica, Ando colse l'essenza dell'identità giapponese attraverso le forme moderne.

Un decennio più tardi, nella Corea del Sud, si verificò uno sviluppo analogo di un movimento di architettura autonomo. Negli anni 70, Kim Swoo Geun (1931-1986), terminati i propri studi in Giappone presso l'Università di Tokio di Tange, promosse una sintesi culturale fra arte ed architettura. Il suo collaboratore di maggior talento, H-Sang Seung (1952-), è diventato un esempio della nuova sensibilità asiatica per la dimensione umana. Nelle sue opere degli anni 90, creò un cortile calcolato tradizionalmente usando superfici Cor-ten e grosse lastre di vetro. Il suo Dee Jeon Hospital nella nuova cittadina di CheonAn re-

at Tange's University of Tokyo. His most brilliant collaborator, H-Sang Seung (b. 1952), has become an example of the new Asian sensitivity to human scale. In his works of the 1990s, he created traditionally scaled courtyards using Cor-ten surfaces and large panes of glass. His Dee Jeon Hospital in the new town of CheonAn takes one of the most difficult programs in architecture, the modern hospital, and fills it with surprising elements of pleasure, such as small-scale windows, well-crafted stone revetment, grassy rooftop courtyards lined with wood panel elevations, and many structured views to gardens and landscapes. Seung eliminates the impersonal atmosphere found in most hospitals while establishing a fine grain for the rest of the town's urban pattern. His work provides an example of resistance to Western models while maintaining a high degree of modernity.

Taiwan emerged during the 1980s in the same economic updraft that favored Korea. Among the numerous glass and steel boxes of multinational development, the office of C.Y. Lee (b. 1938) has produced the Chinese equivalent of Postmodern historicism. The architect, who studied at Princeton during the period of Michael Graves's shift to Postmodernism, designed the 1990 Hong Kuo Business Center in Taipei, a 20-storey structure similar to Graves's Portland Building, but instead of inflated icons of Western classicism he used overblown *dougong* brackets. Lee's 2004 Taipei 101 tower reigned for three years as the world's tallest, a 101-storey structure, rising pagoda-like from its base as a succession of eight, eight-storey sections with flaring eaves separating each stage. The numbers 101 and eight are specifically good-luck numerals in traditional Chinese culture.

That it is possible to maintain a modern, non-Western approach to design seems most evident in Japan.

Such literal use of Chinese iconography was extensively imitated for the crowning elements on the thousands of skyscrapers built during the recent building boom in Beijing, Shanghai, and Shenzhen in the People's Republic of China. After nearly a half century of bureaucratic architecture under communism, the new mixed economy has liberalized the profession. Western and Japanese firms have built extensively, creating entire new cities, while a few small offices have emerged as a new wave of local culture, attempting to create a modern Chinese architecture that comprehends the essence of traditional design without falling into the trap of iconographic kitsch. Yung-Ho Chang (b. 1956), after nearly two decades training and teaching in the US, opened the first private office in Beijing in 1993. He helped plan the Commune at the Great Wall, a series of 20 prototype villas designed by different architects from East Asia, including his own Split House, a variation on the traditional Chinese court house, mixing exposed wooden beams, metal tie-rods, rammed earth walls, glass floors, and bamboo surfaces. Others have followed, such as Wang Lu in Beijing, who designed the Museum at Tiantai (2003) using battered stone elevations and small courts. Wang Shu of Hangzhou built the perforated

alizza uno dei programmi più difficili in architettura, l'ospedale moderno, e lo completa con sorprendenti elementi di piacere, quali finestre di piccole dimensioni, rivestimenti lapidei di ottima manifattura, cortili a tetto erbosi rivestiti in altezza con pannelli di legno e molte vedute strutturate di giardini e paesaggi. Seung elimina l'atmosfera impersonale riscontrata nella maggior parte degli ospedali pur definendo un'eccellente tendenza per il resto del modello urbano della cittadina. La sua opera fornisce un esempio di resistenza ai modelli occidentali pur mantenendo un elevato grado di modernità.

Durante gli anni 80, Taiwan si distinse nella stessa corrente ascensionale che favorì la Corea. Tra i numerosi contenitori di vetro e acciaio dello sviluppo multinazionale, lo studio di C. Y. Lee (1938-) ha prodotto l'equivalente cinese dello storicismo post-moderno. L'architetto, che studiò a Princeton durante il periodo in cui Michael Graves passò al Post-modernismo, realizzò l'Hong Kuo Business Center di Taipei nel 1990, una struttura di 20 piani simile al Portland Building di Graves, tranne per il fatto che al posto di icone gonfiate del classicismo occidentale egli utilizzò esagerati supporti *dougong*. La torre Taipei 101 di Lee del 2004 dominò per tre anni per essere la più alta al mondo, una struttura di 101 piani che si innalza come una pagoda dalla propria base con un avvicendamento di otto, sezioni di otto piani con sfolgoranti cornicioni che separano ogni stadio. Nella cultura tradizionale cinese, i numeri 101 e otto sono numeri particolarmente fortunati.

Questo uso preciso dell'iconografia cinese fu imitato moltissimo per gli elementi supremi su migliaia di grattacieli costruiti durante il recente boom edilizio di Pechino, Shanghai, e Shenzhen nella Repubblica Popolare Cinese. Dopo circa 50 anni di architettura burocratica sotto il comunismo, la nuova economia mista ha liberalizzato questa professione. Le ditte occidentali e giapponesi hanno costruito copiosamente, creando intere città nuove, mentre pochi piccoli studi sono emersi come una nuova ondata di cultura locale, nel tentativo di creare un'architettura cinese moderna che includa l'essenza del progetto tradizionale senza cadere nella trappola del kitsch iconografico. Nel 1993 Yung-Ho Chang (1956-), dopo circa vent'anni di apprendimento e di insegnamento negli Stati Uniti, aprì il primo studio privato a Pechino. Egli contribuì alla progettazione del Comune della Grande muraglia, una serie di 20 ville prototipo progettate da vari architetti dell'Asia orientale, compresa la sua Split House, una variante del tradizionale palazzo di giustizia cinese, combinando travi di legno a vista, tiranti in metallo, pareti conficcate nel terreno, pavimentazioni in vetro e superfici in bambù. Altri si sono succeduti, come Wang Lu a Pechino, il quale progettò il Museo di Tiantai (2003) realizzando prospetti in pietra in pendenza e piccoli cortili interni. Nel 2005 Wang Shu di Hangzhou costruì la Coffee House in mattoni perforati. Contrariamente alla dimensione indifferente e ai materiali degli edifici dai tanti piani in vetro e acciaio delle ditte internazionali, la nuova generazione di architetti cinesi indipendenti tenta di recuperare la dimensione idonea dell'ambiente cinese tradizionale, senza negare l'avvento della modernità.

Dopo il crollo del colonialismo e dopo anni di dipendenza dai tecnici occidentali, gli occidentali stessi e gli afro-americani si sono chiesti soprattutto se si poteva sviluppare un'architettura moderna afro-centrica. Le lezioni di Hassan Fathy sullo

brick Coffee House in 2005. Contrary to the insensitive scale and materials of the glass and steel high-rises of international firms, the new generation of independent Chinese architects is attempting to recuperate the subtle scale of the traditional Chinese environment without denying the arrival of modernity.

Wang Shu of Hangzhou built the perforated brick Coffee House in 2005. Contrary to the insensitive scale and materials of the glass and steel high-rises of international firms, the new generation of independent Chinese architects is attempting to recuperate the subtle scale of the traditional Chinese environment without denying the arrival of modernity.

After the fall of colonialism and years of dependency on Western technicians, the question of whether an Afro-centric modern architecture could be developed has been mostly asked by Westerners and African-Americans. Hassan Fathy's lessons on developing traditional building techniques to resist dependency on foreign materials and experts has yet to find widespread adherence. Aside from the exceptional architectural development of South Africa, some signs of establishing an iconography for modern structures that corresponds to African traditions have emerged in Sub-Saharan Africa through the Bank of West Africa, which in 1990 commissioned Pierre Goudiaby Atepa (b. 1948) for their Headquarters in Lomé, Togo and in Dakar, Senegal. He created monumental versions of the rounded Kraal, with frieze decorations reminiscent of tribal art. Wango Pierre Sauwadogo designed the bank's headquarters in Ougadougou, Burkina Faso, using adobe structures as the infill of a three-storey base.

Some of the more thoughtful models, considering the alarming rise of shanty town dwellers in cities like Lagos and Brazzaville, have come from Western aid. Laszlo Mester de Parajd (b. 1949) of Hungary and France, has attempted to create modern works using mud walls in Niger, such as the 1982 Court of Justice in Agadez. The Finnish architects Heikkinen and Kommonen created the Kahere Eila School for poultry farming in Kindia, Guinea in 1999 as an example of returning to earth architecture, with a modern touch in the treatment of double roofs and crutch-like columns. Aside from the lessons of these self-built projects, African architecture has found its first hero with the success of David Adjaye (b. 1966) born of Ghanaian parents in Tanzania and educated in London where he practices. After the acclaim for his 2002 Dirty House and the 2005 Idea Store library in Whitechapel, he has emerged as an African star architect. As in sports and music, earning distinction as an architect abroad has more influence in changing local attitudes

sviluppo di tradizionali tecniche edili per resistere alla dipendenza dai materiali e dagli esperti stranieri non hanno ancora un largo seguito. Eccetto l'eccezionale sviluppo architettonico del Sud Africa, sono apparsi alcuni segni della definizione di un'iconografia per le strutture moderne, che corrisponde alle tradizioni africane, nell'Africa Sub-sahariana attraverso la Banca dell'Africa Occidentale che, nel 1990, commissionò a Pierre Goudiaby Atepa (1948-) le proprie sedi centrali a Lomé, Togo e a Dakar, Senegal. Egli creò delle versioni monumentali del raffinato Kraal, con decorazioni con fregi reminiscenze dell'arte tribale. Wango Pierre Sauwadogo progettò la sede centrale di una banca a Ougadougou, Burkina Faso, utilizzando strutture in adobe come riempimento del basamento a tre piani.

Alcuni dei modelli più esaminati, considerata il preoccupante aumento degli abitanti delle bidonville in città quali Lagos e Brazzaville, sono prodotti dell'aiuto occidentale. Laszlo Mester de Parajd (1949-), dall'Ungheria e dalla Francia, ha tentato di creare opere moderne usando pareti di fango in Niger, come per esempio la Corte di Giustizia ad Agadez, 1982. Nel 1999 gli architetti finlandesi Heikkinen e Kommonen crearono la Kahere Eila School per la pollicoltura a Kindia in Guinea, un esempio del ritorno all'architettura della terra con un tocco moderno nel trattamento dei tetti doppi e delle colonne a forcelle. Eccezione fatta per le lezioni di questi progetti che si costruiscono da soli, l'architettura africana ha trovato il proprio primo eroe grazie al successo di un certo David Adjaye (1966-) nato in Tanzania da genitori ghanesi e cresciuto a Londra dove esercita. Dopo il consenso unanime per il suo Dirty House del 2002 e della biblioteca Idea Store del 2005 a Whitechapel, si è contraddistinto come un eccezionale architetto africano. Così come accade nello sport e nella musica, Adjaye, distinguendosi come architetto all'estero, contribuisce maggiormente al cambiamento degli atteggiamenti locali di quanto avesse fatto lavorando esclusivamente nell'Africa Sub-sahariana.

Come in Africa, la maggior parte delle grandi città nell'America del Sud si stanno estendendo verso tutte le direzioni dalle bidonville informali. All'inizio del 21° secolo più del 50% della popolazione mondiale vive in situazioni urbane e il 30% di questa, circa un miliardo di esseri umani, in catapecchie. Negli anni 70, John Turner propose un programma di "luoghi e servizi" nel tentativo di creare un'infrastruttura per il sistema idrico e fognario pur lasciando i residenti "liberi di costruire". L'architetto argentino Miguel Angel Roca (1940-) realizzò una serie di edifici pubblici, centri culturali e parchi nella propria città di origine Cordoba, in Argentina, nel tentativo di concentrarsi sullo sviluppo quale processo civico. Portò avanti un programma analogo per creare dei centri d'interesse urbani nell'ambito dei quartieri di baracche inserendo una serie di imponenti centri sanitari pubblici a La Paz, in Bolivia. Le sue pareti dai colori vivaci nel Florida Park rendono omaggio a Barragán, mentre al centro delle baracche informali nei bassifondi il suo San Antonio Health Center offre l'immagine di responsabilità civica. Tre volumi geometrici semplici, ottagonale, quadrato e circolare, si collocano sotto un unico tetto distaccato. Nella sua geometria e nelle superfici desolate con immagini di cartone, Roca ricorda la magnificenza del suo maestro, Louis Kahn.

Durante gli anni 90, Medellin, in Colombia, fu devastata da

than if Adjaye had worked exclusively in Sub-Saharan Africa. As in Africa, most of the large cities in South America are being pulled in all directions by informal shanty towns. At the beginning of the 21st century, more than 50% of the world's population lives in urban situations, and a third of that, or about a billion human beings, live in shanties. During the 1970s, John Turner proposed "sites and services" programs that would create an infrastructure for water and sewage while leaving the dwellers "free to build." Argentine architect Miguel Angel Roca (b. 1940) created a series of public buildings, cultural centers, and parks in his home city of Cordoba, Argentina, in an effort to focus development as a civic process. He continued a similar program of creating urban foci within shanty neighborhoods, inserting a series of monumental public health centers in La Paz, Bolivia. His brightly colored walls at the Florida Park make homage to Barragán, while amid the informal hovels of a slum his San Antonio Health Center provides the image of civic responsibility. Three pure geometric volumes—octagonal, square, and circular—sit under a single detached roof. In his geometry and stark planes with cutouts, Roca harked back to the grandeur of his teacher, Louis Kahn.

During the 1990s, the city of Medellin, Colombia, was overrun by gangsters in the multinational narcotics trade and became one of the most violent cities in the world. Since 2003, the city has been tamed by its new mayor, Sergio Fajardo, who instituted a widespread program of civic centers with libraries and public spaces, establishing a new sense of order and responsibility in a lawless urban sprawl. The Parque Biblioteca España neighborhood library designed by Giancarlo Mazzanti shows the creative response to the cultural program, raising mysterious monolithic sheds on the hill. The library program included one of the last buildings by the Colombian Modernist master, Rogelio Salmoná (1929-2007). Medellin's mixture of well-programmed modern public buildings, accessible public spaces, transparent police measures, and cultivation of human resources offers a creative means of taking back local control. While globalism may seem inevitable, strategies of local development can often help resist its dehumanizing consequences.

criminali nel commercio multinazionale di stupefacenti e diventò una delle città più violente al mondo. A partire dal 2003 la città è stata dominata dal suo nuovo sindaco Sergio Fajardo il quale ha definito un ampio programma di centri civici con biblioteche e spazi pubblici, creando un nuovo senso di ordine e di responsabilità nell'illegale ed irregolare sviluppo urbano. La biblioteca di quartiere Parque Biblioteca España progettata da Giancarlo Mazzanti dimostra la risposta creativa al programma culturale, costruendo dei misteriosi ripari monolitici sulla collina. Il programma della biblioteca comprendeva uno degli edifici più recenti realizzato dal maestro del modernismo colombiano Rogelio Salmoná (1929-2007). La mescolanza a Medellin di edifici pubblici moderni ben programmati, di spazi pubblici accessibili, di trasparenti misure di polizia e di coltura di risorse umane, offre uno strumento creativo per riprendere il controllo locale. Il globalismo sembra inevitabile, le strategie di sviluppo locale però possono spesso contribuire a resistere alle relative conseguenze disumanizzanti.

Civic Landscapes

2007 Entry for the New Public Administrative City in Sejong, South Korea, Third Prize

—Francisco Sanin in collaboration with Seung H. Sang

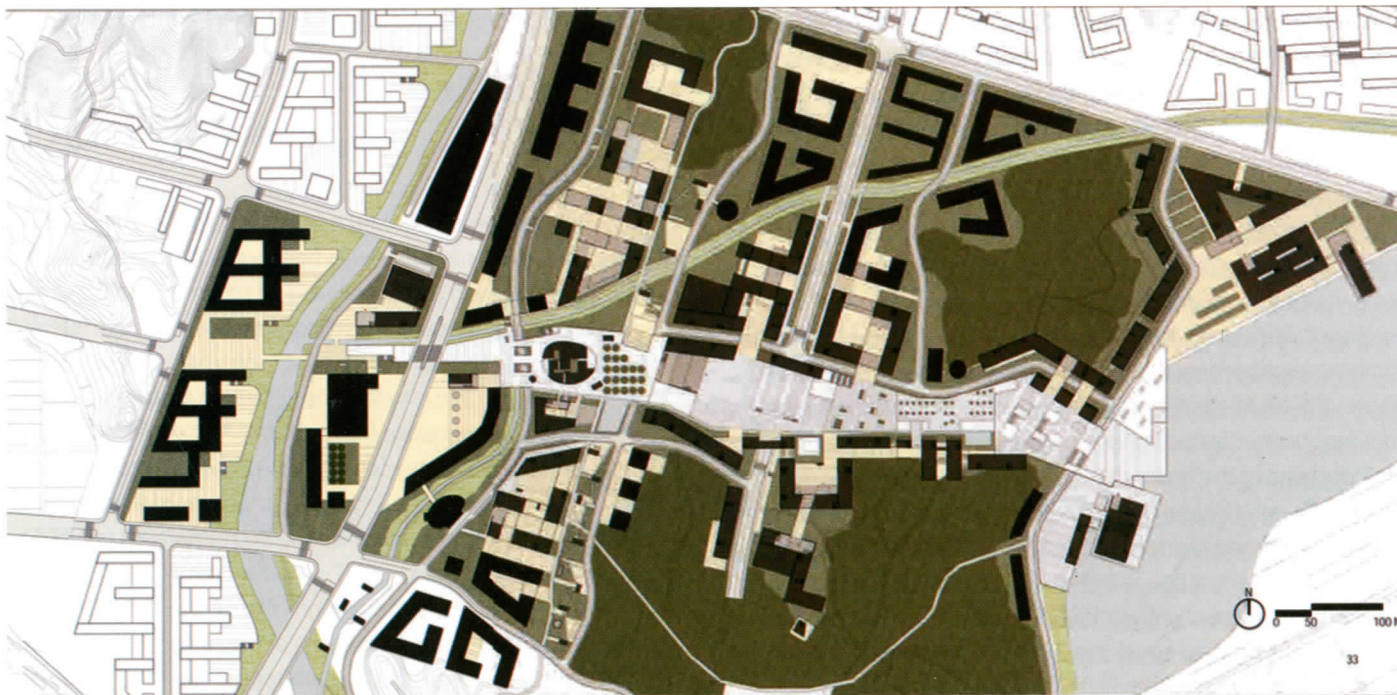
The 2007 International Competition for the Public Administration Town was part of a larger master plan to develop a new administrative capitol of South Korea. This particular area of the plan was to accommodate the Prime Minister offices, as well as offices for all other ministries. Other programs for the site included art centers, schools, universities, convention centers, offices, and a wide range of housing.

Paesaggi civici

Partecipazione al concorso del 2007 per la Nuova città amministrativa pubblica a Sejong, Corea del sud, Terzo premio

-Francisco Sanin in collaborazione con Seung H. Sang

Il concorso internazionale del 2007 per la Città amministrativa pubblica faceva parte del piano regolatore più vasto mirato a sviluppare la nuova capitale amministrativa della Corea del sud. In particolare, quest'area del piano regolatore doveva ospitare gli uffici del Primo Ministro nonché gli uffici di tutti gli altri ministeri. Altri progetti interessanti l'area includevano centri d'arte, scuole, università, centri conferenze, uffici e una grande varietà di edilizia abitativa.



Plan of central area

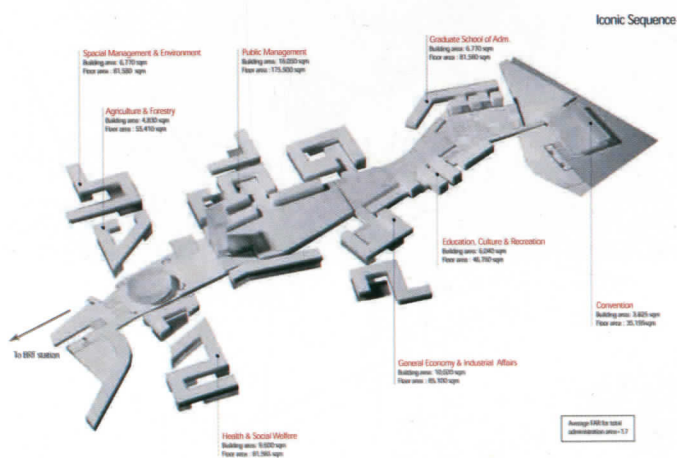
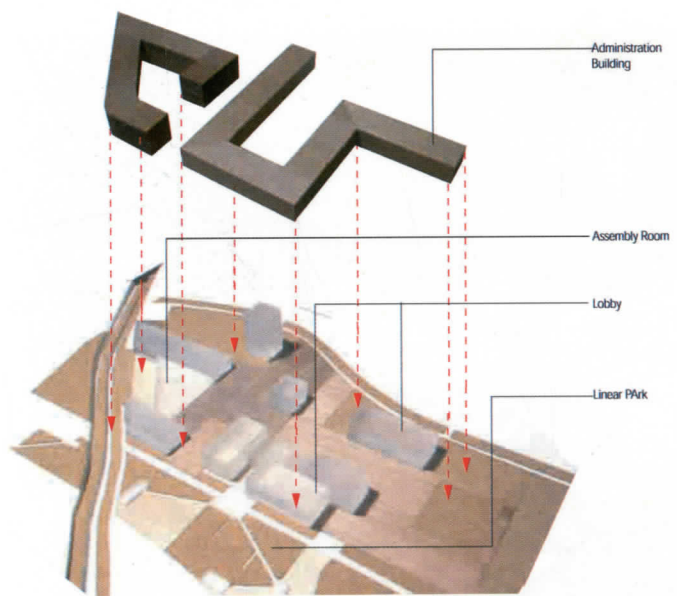


Cities are never the result of a single logic. Rather, they are the result of an accumulation in time and space of multiple, and at times, contradictory factors. The new plan for PAT is the result of the layering of many factors related to both site and program.

The urban form takes its clues from the site's traces. The general concept of the urban plan follows closely the idea of time, occupation, and social production as fundamental ingredients in the formation of a city. Working with the site's traces is recognition of the intrinsic values of the site as it had been constructed and the intelligence of the land accumulated over time. In the new plan, the priority is given to the spaces over the buildings for its iconic and symbolic value. Most of the ministry's offices will be located along the two main spatial sequences that structure the new plan. These spaces are not composed of a single centralized space; instead they define a series of spatial sequences that act as an armature to the overall plan of the city, yet they remain open and non centralized or hierarchical. Civic landscapes refer to the construction of society in all its aspects of openness, fluidity, and change—a construct of multiple layers, full of contradictions and differences. It also refers to the more traditional notion of landscape in terms of the form of the site. A site that has been literally produced through centuries of labor and occupation. Civic Landscapes are the place of presence, interaction, and civic negotiation.

Le città non sono mai il risultato di una singola logica, piuttosto sono il risultato di un'accumulazione di più fattori a volte contraddittori nel tempo e nello spazio. Il nuovo piano per il PAT è il risultato della stratificazione di molti fattori legati sia al sito che al progetto.

La forma urbana prende suggerimento dalle tracce nel sito. Il concetto generale di piano urbanistico è molto vicino all'idea del tempo, dell'occupazione e della produzione sociale in quanto ingredienti fondamentali nella formazione della città. Lavorare con le tracce presenti nel sito implica il riconoscimento dei valori intrinseci del sito così com'è stato costruito e la sagacia della terra accumulata nel tempo. Nel nuovo piano è data priorità agli spazi rispetto agli edifici per il proprio valore iconico e simbolico. La maggior parte delle sedi dei ministeri saranno collocate lungo le due principali sequenze spaziali che strutturano il nuovo piano. Questi spazi non sono composti da un unico spazio centralizzato, al contrario definiscono una serie di sequenze spaziali che fanno da armatura al piano generale della città, restando tuttavia aperti e non centralizzati né organizzati in ordine gerarchico. I paesaggi civici si riferiscono alla costruzione della società in tutti i suoi aspetti di apertura, fluidità e cambiamento. Un costruito di strati multipli, pieni di contraddizioni e differenze che si riferisce anche alla nozione più tradizionale di paesaggio in quanto forma del sito, un sito che è stato letteralmente creato dopo secoli di fatica e di lavoro. I Paesaggi civici sono il luogo della presenza, dell'interazione e della negoziazione civica.



Monteluce, Perugia, Italy

Invited competition 2006, First Prize

—Peter Wilson, Bolles+Wilson, Münster, Germany

The convent of Santa Maria di Monteluce, built in 1218, stands outside the Etruscan walls of Perugia, an outpost protecting one of the main access roads into the city. Expansion outside the medieval walls reached the complex at the end of the nineteenth century. The religious structures were appropriated by the State and, between 1910 and 1923, a series of hospital pavilions were constructed in the monastery garden.

The Competition Program, conceived in close co-operation with the city of Perugia, called for a redevelopment of the entire area and the creation of a total of 65,000 m² of usable spaces: 6,350 m² (10%) for student housing, 20,963 m² (32%) for private housing, and 6,988 m² (11%) for subsidised housing. The new complex will also include a maximum of 6,500 m² (10%) for retail, 3,250 m² (5%) for offices, 9,000 m² (14%) for hotel and conference facilities, the local Public Health Offices, a kindergarten, and a new public park.

The design—developed and presented in 1:500 model format—rejects authoritative geometry in favour of a sequencing of localised responses tailored to the dramatic topology and framed views across the luxurious Umbrian landscape. For economy and continuity, many new structures occupy

Monteluce, Perugia, Italia

Concorso ad invito 2006, primo premio

—Peter Wilson, Bolles+Wilson, Münster, Germania

Il Convento delle Clarisse di S. Maria di Monteluce costruito nel 1218 si erge fuori dalla mura etrusche di Perugia, un avamposto di protezione di una delle principali strade di accesso. L'espansione urbana al di fuori delle mura medievali ha raggiunto Monteluce alla fine del 19° secolo. L'appropriazione concomitante di beni religiosi da parte dello Stato ha portato all'apertura di una porta su Piazza Monteluce e tra il 1910 e il 1923 alla costruzione nel chiostro del monastero una serie di padiglioni ospedalieri.

Il piano del concorso messo a punto in stretta collaborazione con il Comune di Perugia richiedeva la costruzione di una superficie totale pari a 65.000 m² — di cui 6.350 m² (10%) adibita a residenze studentesche, 20.963 m² (32%) ad abitazioni private e 6.988 m² (11%) a case popolari. Il nuovo quartiere urbano è collegato grazie ad una continuità di spazi urbani ed una ricca combinazione programmatica che include un massimo di 6.500 m² (10%) di spazi commerciali e 3.250 m² (5%) spazi direzionali oltre a 9.000 m² (14%) di strutture alberghiere e conferenze ed un nuovo parco pubblico.

La progettazione ideata e presentata con un plastico di dimensione 1:500 rifiuta ogni geometria autorevole in favore di una



Site model

the footprints of redundant hospital buildings, a strategy that preserves the extensive terraced system of retaining walls as well as protected trees on the site.

Bolles+Wilson describe their scheme as Urban Choreography, a sequence of public spaces unfolding from the church of Santa Maria di Monteluca on the west to the new Park d'Este on the east. The first piazza is framed by the monastery portico and the one remaining hospital pavilion (Public Health Offices). To the north are offices and a submerged supermarket. To the south, a hotel and conference pavilion frames the view in the direction of Assisi. A second piazza is enclosed by a row of student housing to the north and a restaurant and retail spaces on the south. Here, deck-like upper terraces offer spectacular views of the historic skyline of Perugia and the Umbrian landscape.

Via del Giochetto borders the site, dividing a dense urban zone from the landscaped eastern corner of the Monteluca plateau. Private housing is located in thirteen apartment buildings—called urban villas—stepping down the steep topography.

sequenza di risposte localizzate fatte su misura sulla topologia drammatica e vedute incorniciate fuori e attraverso il lussureggiante paesaggio umbro. Per economia e continuità, molte nuove strutture occupano l'impronta dei ridondanti edifici ospedalieri, una strategia che conserva l'ampio sistema terrazzato di muri di contenimento e di alberi protetti.

Bolles+Wilson descrivono il loro progetto come Coreografia urbana, una sequenza di spazi pubblici che si dispiegano dalla chiesa di S. Maria di Monteluca ad ovest fino al nuovo Parco d'Este. Una prima piazza è incorniciata dal portico del Monastero e dal restante Padiglione ospedaliero. (ospitante i Servizi di salute pubblica). A nord, si trovano uffici ed un supermercato. A sud un hotel ed un padiglione conferenze incorniciano la veduta in direzione di Assisi. Una seconda Piazza conica è cinta da una fila di residenze studentesche a nord e all'opposto dallo spazio commerciale/ristorativo Acropolis. Qui terrazze superiori simili a ponti offrono vedute spettacolari del profilo storico della città e del paesaggio umbro.

Il margine dritto di Via del Giochetto si estende attraverso il sito che divide una densa zona urbana dall'angolo orientale dell'altopiano dal paesaggio elaborato di Monteluca. Tredici ville di città e i condomini degradanti lungo la ripida topografia accolgono abitazioni private.



BEIC: European Library of Information and Culture, Milan

—Peter Wilson, Bolles+Wilson, Münster, Germany

Urban Concept

The site is linear, following the remembered trajectory of the Stazione Vittoria train station. The BEIC's two entrances address the east (the centre of Milan and Viale Umbria) and the west (new subway exit, Viale Mugello, and the new sport and recreation landscape beyond). An east-west pedestrian walkway runs not parallel to but through the BEIC—an example of urban networking.

A 36-meter high urban landmark

The BEIC was conceived as a vessel of culture and information, an invitation, a frame, and an enabler to multiple passages and trajectories. Entrance ramps lead to the piazza, entrance, and lobby, all located five meters above ground level. Reading room arms extend out from the main volume in both directions. A one-floor workshop arm defines the streetline of the Via Monte Ortigara. Windows in the main elevator lobby, on axis with the Via Veretoiba, make a connection between the interior and the urban context. The terraces of the various departments create

BEIC: Biblioteca Europea di Informazione e Cultura, Milano

—Peter Wilson, Bolles+Wilson, Münster, Germania

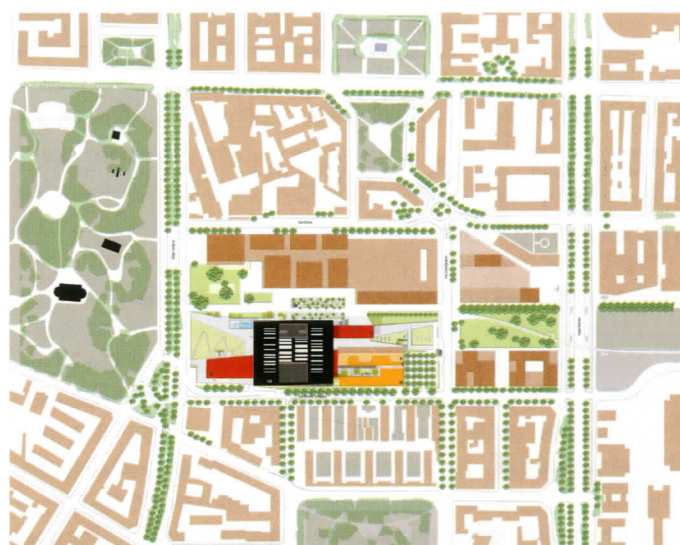
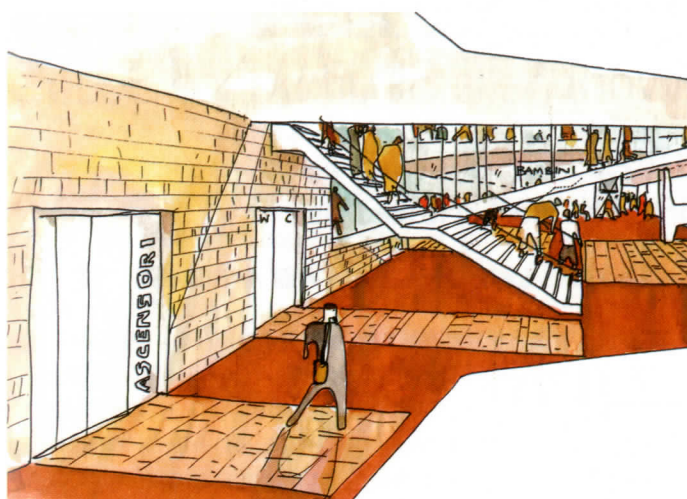
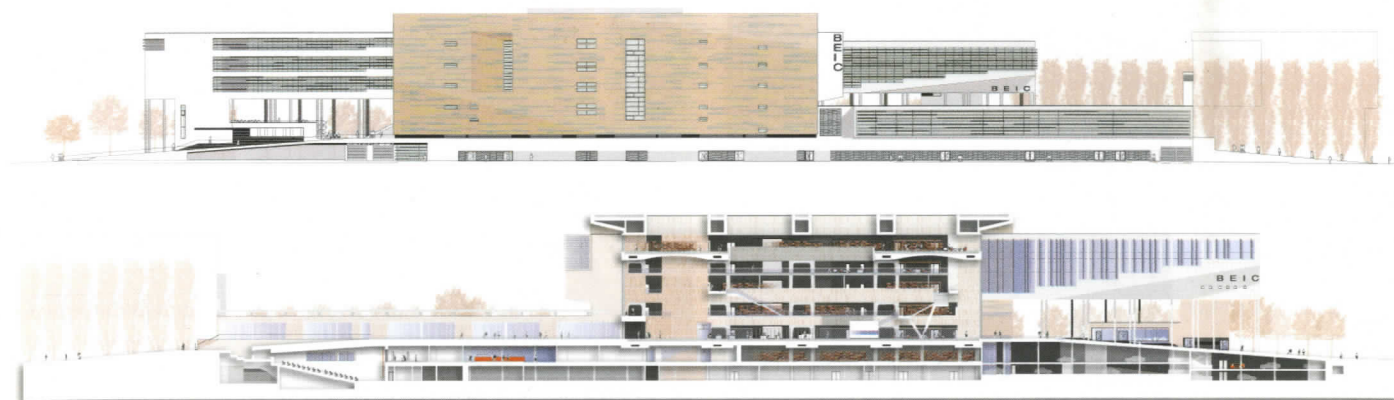
Concept urbano

Il sito su cui sorgerà la biblioteca ha uno sviluppo lineare, che riprende il vecchio impianto della stazione FS di Porta Vittoria. Le due entrate della BEIC si aprono verso est (il centro di Milano, Viale Umbria) ed a ovest (la nuova uscita della metropolitana, Viale Mugello e il nuovo complesso sportivo e ricreativo retrostante). Un percorso pedonale in direzione est-ovest non corre parallelamente, piuttosto attraversa la BEIC — connettendo l'edificio alla rete dei percorsi urbani.

Una pietra miliare urbana di 36 m di altezza

Un vascello di cultura e informazione, invito, quadro e elemento che consente passaggi e traiettorie multiple. Le rampe di ingresso conducono alla piazza, agli ingressi e all'atrio che si trovano tutti a 5 metri di altezza rispetto al piano terreno. I bracci delle sale di lettura si estendono fuoriuscendo dal volume principale in entrambe le direzioni. Un'ala del laboratorio che occupa un intero piano definisce il fronte stradale di Via Monte Ortigara.





a communicative forum, a landscape of knowledge. Reading rooms nestled into the sidewalls of the frame and balcony-edge desks offer a variety of working atmospheres. Warm, acoustically absorptive materials provide the required library ambience.

A new “house of knowledge”

The BEIC is currently in a state of becoming. It already exists on the agendas of countless participating planners, librarians, politicians, residents of Milan, and other future users. As the planning steadily marches through preliminare, definitivo and on to esecutivo phases, expectations multiply (optimism is contagious) and the physical character, the individuality, the unique spaces of this exceptional endeavour come ever more sharply into focus. Despite the grand scale, the building conjures a certain intimacy for individual users. It invents an entirely new definition of the “house of knowledge”, where digital ephemerality cohabits with our old friend the book. The emerging BEIC remains true to the concept that won the architectural competition. Within the architectural and organizational framework, various refinements have been invented (terracotta façade, bar chart acoustically-absorptive interior panelling) and significant innovations like the earthquake-resistant wave-like ceilings have been identified and integrated.

Finestre come quella che si apre sull'atrio dell'ascensore principale sull'asse con Via Vertoiba creano un collegamento tra l'interno e il contesto urbano.

I terrazzamenti dei vari dipartimenti incorniciano un forum comunicativo, un paesaggio del sapere. Le sale di lettura inserite nelle pareti laterali dell'involucro o posti di lettura ai margini delle balconate offrono un'ampia varietà di atmosfere lavorative. Caldi materiali fonoassorbenti forniscono l'ambientazione richiesta per una biblioteca.

Una nuova “casa della conoscenza”

La BEIC è in divenire. Esiste già nei programmi degli innumerevoli pianificatori, bibliotecari, clienti esperti nel dirigere, politici, milanesi partecipanti ed altri utenti futuri. Man mano che la progettazione procede regolarmente attraverso la fase *preliminare, definitiva e esecutiva*, le aspettative si moltiplicano (l'ottimismo è contagioso) e il carattere fisico, l'individualità, gli spazi unici di questa impresa eccezionale sono messi sempre più a fuoco. Nonostante la scala imponente, l'edificio della BEIC evoca una certa intimità per gli utenti individuale e offre una concezione completamente innovativa della “casa del sapere” dove le risorse digitali coabitano con i libri. La struttura architettonica che si sta progressivamente definendo e configurando rimane fedele all'idea vincitrice del concorso di architettura. All'interno della struttura architettonica e organizzativa sono progressivamente introdotti numerosi miglioramenti (facciata in terracotta, pannelli fonoassorbenti tipo “codice a barre” negli interni), mentre sono state identificate e integrate opportunità significative come i solai antisismici a onde.



Work of the SU Florence School of Architecture Introduction: Florence now

—Lawrence C. Davis, Syracuse University in Florence

For architecture students at Syracuse University, the city of Florence is both recognizable and unknown. Even before they arrive, students get to know certain buildings in Florence in an academic sense. Through lectures, essays and graphic analysis, they have a sense of projects like the Laurentian Library, the Pazzi Chapel, the Uffizi, and the dome by Brunelleschi. They probably also have a sense of contemporary Italian culture and way of life from mass media and stories told by older students. Whether it be the art, the architecture, contemporary fashion, gelato, or what Umberto Eco calls the allegorical "desire" of the motorino, for most students Italy promises a fascinating immersion into a different culture and form of urban life.

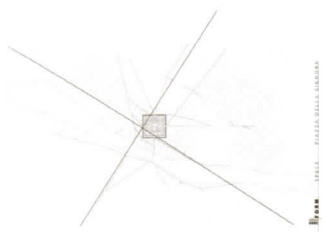
The actual experience of Florence is always richer and more surprising than the stories or the academic approaches can convey. The elegant and subtly transgressive intensity of this Italian city is unlike any Anglo-American city students may have

Work della SU Florence Scuola di Architettura Introduzione: Firenze adesso

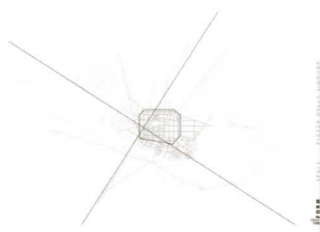
—Lawrence C. Davis, Syracuse University in Florence

Per gli studenti di architettura della Syracuse, Firenze è riconoscibile e sconosciuta allo stesso tempo. La conoscenza della città è rafforzata da un'importante formazione in storia e teoria dell'architettura nonché nei laboratori che prima del loro arrivo in città li familiarizza con gli edifici importanti e le idee legate al Rinascimento e al Manierismo. Attraverso lezioni, saggi e persino l'analisi grafica di soggetti come la Biblioteca Laurenziana, la Cappella dei Pazzi, gli Uffizi e naturalmente il Duomo di Brunelleschi, Firenze in parte è già nota in senso accademico. Gli studenti conoscono anche delle istantanee dello stile di vita italiano di oggi, grazie ai mass media e ai resoconti degli altri studenti già stati a Firenze. Che sia l'arte e la storia, l'architettura o la moda contemporanea, il gelato o quello che Umberto Eco chiama "il desiderio" allegorico del motorino, per la maggior parte degli studenti, l'Italia rappresenta un tuffo affascinante in una diversa cultura e in una diversa forma di vita urbana.

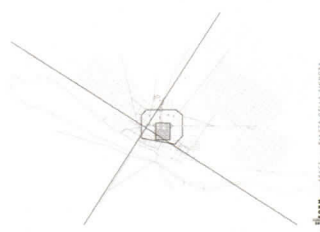




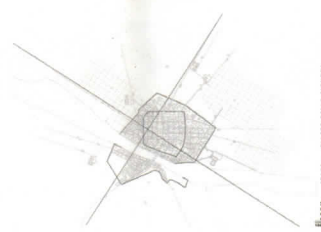
Florence ... ITALY ... PALAZZO DELLA SIGNORIA



Florence ... ITALY ... PALAZZO DELLA SIGNORIA



Florence ... ITALY ... PALAZZO DELLA SIGNORIA



Florence ... ITALY ... PALAZZO DELLA SIGNORIA

experienced. A different kind of "rationality" exists in the Italian urban realm, unapologetically romantic and committed to the idea that art is above all about "fare una bella figura" (making a good impression or "looking good") whether in the name of political agency or personal expression. For many students this can seem a stark but delightful contrast to the theoretical and representational priorities of their Syracuse education up to this point, which frequently attempts to form architectural intentions through systemic analysis of program, consumption and form. Usually, this contrast is first experienced by students in their interactions with Italians themselves. They seem warm and interested in American popular culture, while at the same time abruptly candid and apparently judgmental about its politics, tastes and attitudes.

But Florence is more than just a site for experiencing cultural differences. For students of architecture, the city becomes a place to understand a wide range of important urban strategies that have organized western cities since ancient Rome. From the first day of class in Italy, students are exposed to an intriguing set of idealized representations of the city and buildings that exist in Florence. The city is an impressive and congested palimpsest of principled urban systems and subsequent interventions that on first impression seem chaotic, but upon careful analytical excavation reveal a rich set of formal logics and interrelationships that offer a useful collection of models that are nearly perfect for teaching and learning about Western urban form over the last 2000 years.

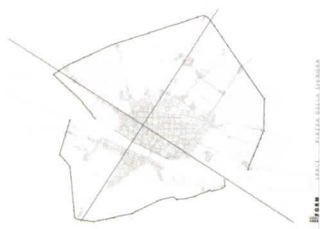
Initially organized by a Vitruvian grid on the banks of the Arno, Florence was transformed by a series of medieval and renaissance building typologies as well as peripheral monastic sites that acted as urban extensions beyond the ancient core. During the 19th and 20th centuries, the center was inscribed with interventions that represented a new pan-Italian identity and architectonic grammars that attempted to bring the city and nation into a dialogue with other contemporary world cultures. In addition to building typology, Florence contains a rich variety of public spaces, whose functions have varied throughout the centuries.

Living and studying in Florence, students also experience and learn the problems of present-day life in a city that attempts to largely trade on its historic image, an identity that feeds an enormous tourist industry that in effect makes the city center into a type of retroactive Disneyland in stone. This transient postindustrial economy is driven by 50 million visitors a year and arguably prevents the city from evolving in both basic and nuanced ways. In order to preserve its historic image, there is resistance to transforming the city to provide for even basic and much needed civic services like effective mass transit or a supermarket in the city center. More nuanced re-inventions of its identity are also difficult to develop. The best example of this is the promotion

L'intensa trasgressione elegante e sottile di questa città italiana è diversa da qualunque altra città anglo-americana. Nel reame urbano italiano esiste un diverso tipo di "razionalità", in cui il romanticismo non apologetico e l'impegno all'idea che l'arte serve sopra a tutto "fare bella figura" nel nome dell'istanza politica o dell'espressione personale. Per molti studenti, ciò può apparire in netto, sebbene delizioso, contrasto con le priorità teoriche e figurative della formazione offerta dalla Syracuse fino ad ora, che spesso cerca di formare i proponimenti architettonici attraverso un'analisi sistematica di programma, consumo e forma. Di solito questo contrasto viene vissuto inizialmente dagli studenti durante l'interazione con gli italiani stessi, che sembrano cordiali e interessati alla cultura popolare americana e allo stesso tempo d'improvviso schietti e apparentemente pronti a esprimere giudizi sulla politica americana e su quel che ritengono essere l'abituale poco e perciò cattivo gusto degli altri.

Non solo Firenze è un posto in cui vivere la differenza culturale, ma è anche una città istruttiva per gli studenti di architettura, un luogo in cui capire importanti e coesistenti strategie urbane alla base dell'organizzazione delle città occidentali fin dall'antica Roma. Fin dal primo giorno di lezione in Italia, gli studenti sono tipicamente esposti a intriganti e idealizzate rappresentazioni della città e degli edifici esistenti a Firenze. La città è un palinsesto congestionato e impressionante di sistemi urbani di principio che a prima vista sembrano caotici, sebbene a fronte di un approfondimento analitico, rivelano una serie ricca di logiche e interrelazioni formali che offrono una raccolta utile di modelli quasi perfetti per insegnare e apprendere la forma urbana occidentale nell'arco di 2000 anni di tempo.

Inizialmente organizzata secondo la griglia di Vitruvio lungo le rive dell'Arno, Firenze è trasformata da una serie di tipologie edilizie medievali e poi rinascimentali, nonché dai complessi monastici periferici che fanno da espansione urbana al di fuori dell'antico nucleo. Santa Croce, Santa Maria Novella e SS. Annunziata ecc., attribuiscono una distinta identità toscana alla città. Il centro è segnato più tardi nel 19° e 20° secolo da interventi che rappresentano una nuova identità pan-italiana e da grammatiche architettoniche che cercano di portare la città e la nazione al dialogo con altre culture mondiali contemporanee. A Firenze, oltre alla tipologia degli edifici esiste anche una ricca classificazione degli spazi pubblici. Gli studenti imparano che le diverse strade e gli spazi pubblici hanno ruoli diversi a livello funzionale e storico nonché a livello del giorno d'oggi. Infine, gli studenti vivono e imparano i problemi della vita quotidiana in una città che cerca di vivere ampiamente sulla propria immagine storica, un'identità che alimenta un settore turistico enorme e che in effetti diventa una specie di Disneyland in pietra rivolta al passato. Questa economia post-industriale effimera è alimentata da 50 milioni di visitatori all'anno e probabilmente impedisce velatamente alla città di svilupparsi. Il mantenimento dell'immagine storica crea una certa re-



Firenze - SPACIO - PIAZZA DELLA SIGNORA



Firenze - SPACIO - PIAZZA DELLA SIGNORA



Firenze - SPACIO - PIAZZA DELLA SIGNORA

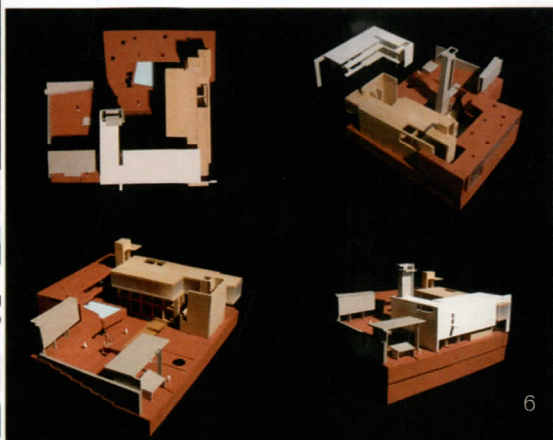
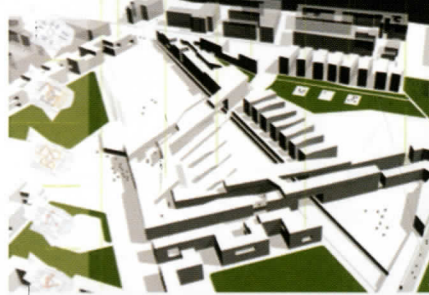
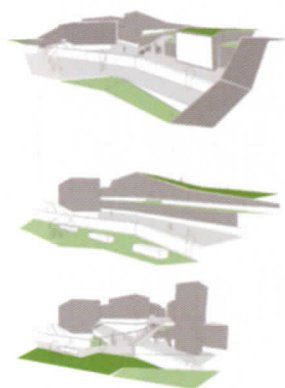
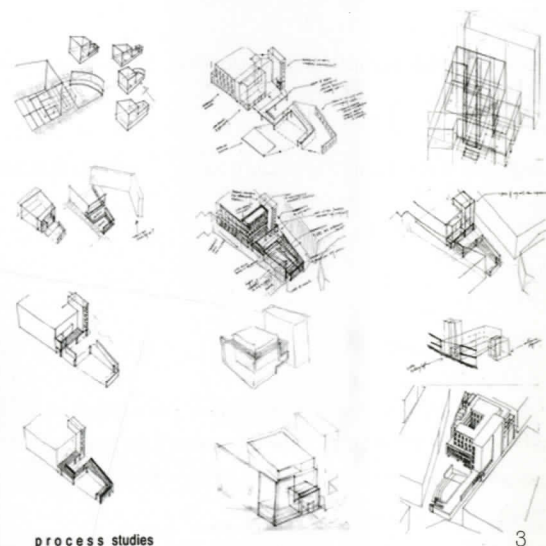
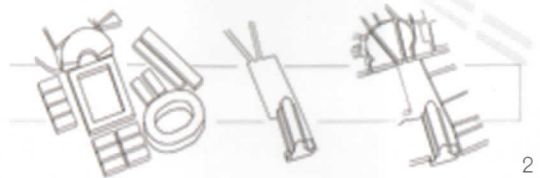
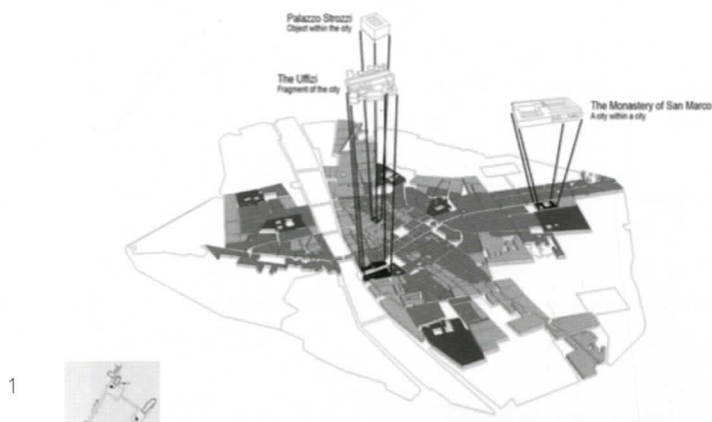
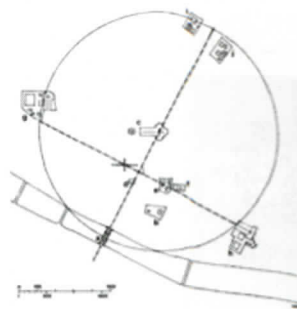
of infamous historic contribution to art and architecture that is largely limited to that of the work of pre-moderns. Modern art and architecture barely exist in the historic center. One has to travel to fragmented and difficult to access exurban Prato, beyond the airport, to find the closest contemporary art gallery. The design studios in the program have always used the city of Florence to test assumptions and impressions learned in the initial experience and analysis of the city. In the past, this was done by assigning projects that reinforced a conventional understanding of the historic form and space of the city. These were frequently introduced by analysis projects that examined both urban conditions and building precedents that could be employed literally or comparatively to physically organize contemporary programs in the historic city center. The degree of abstraction was often a matter of pedagogic method of the instructor, but the basic intention was to imply that architecture and urban practices are principally an issue of creating continuity with—if not outright valorizing—the physical past of the city. In recent years this approach has broadened to include methods for understanding a wider range of contemporary civic phenomena. This change in posture toward the city of Florence embraces it as a set of current urban-scapes with present-day problems from automobile parking to the less obvious challenges caused by its role as an art historical hyper-geography, a place that contains art and architecture that we have already seen in the media many times before arriving. In addition to examining the unique qualities of Florence and the Italian urban condition, there is also an attempt to cast the concentrated nature of contemporary Italian civic challenges as an example of a more universal modern phenomena found in cities throughout North America and the rest of the world.

The analysis and subsequent design of landscape, parking, public transport systems, as well as projects dealing with tourism and the growing immigrant populations all require that students rethink and reinterpret the role and shape of urban texture, its program, space and form. Florence provides the ideal environment for exploring these complicated issues, formulating attitudes toward them, and generating creative responses.

sistenza a trasformare la città per fornire anche servizi civici molto necessari e di base come ad esempio mezzi di trasporto di massa o supermercati nel centro città. E' difficile avere re-invenzioni più velate della propria identità. Il miglior esempio è la promozione del contributo storico indubbio all'arte e all'architettura ampiamente limitato al periodo pre-moderno. L'arte e l'architettura moderna sono a mala pena rappresentate nel centro storico. E' necessario spostarsi in modo frammentato e difficile per arrivare nella periferica Prato, oltre l'aeroporto, per trovare la più vicina galleria di arte contemporanea.

I laboratori di progettazione hanno sempre utilizzato Firenze come banco di prova per le ipotesi e le impressioni avute nella prima esperienza e analisi della città. Storicamente ciò viene fatto assegnando progetti che rafforzano la comprensione convenzionale della forma e dello spazio storico della città. Tali progetti sono spesso preceduti da progetti di analisi che prendono in esame sia le situazioni urbane che i precedenti edilizi che possono essere utilizzati letteralmente o comparativamente per organizzare fisicamente progetti nel centro storico della città. Il livello di astrazione è spesso una questione di metodo pedagogico utilizzato dal docente, ma l'intenzione di base è di suggerire che l'architettura e le pratiche urbanistiche essenzialmente cercano di creare continuità con il passato fisico della città, se non addirittura di valorizzarlo. Recentemente questo approccio si è ampliato andando ad includere metodi di comprensione di un'ampia gamma di fenomeni civici contemporanei. Questo cambiamento di attitudine nei confronti della città di Firenze, comporta di vederla come una serie di paesaggi urbani attuali con problemi quotidiani a partire dal parcheggio delle autovetture alle sfide meno ovvie causate dal proprio ruolo come iper-geografia artistico-storica, cioè un luogo che contiene arte e architettura che abbiamo già visto molte volte nei media prima di arrivare. Oltre ad esaminare le qualità uniche di Firenze e la situazione urbana italiana c'è il tentativo di assegnare un ruolo alla natura concentrata dei problemi delle città italiane dei giorni d'oggi, come esempio di un fenomeno moderno più universale riscontrato nelle città del nord America e di tutto il mondo. L'analisi e la conseguente progettazione delle strutture turistiche, del paesaggio, del parcheggio, dei necessari sistemi di trasporto e della crescente popolazione immigrata impone agli studenti di ripensare e reinventare il ruolo e la forma del tessuto urbano, nonché il suo obiettivo, il suo spazio e la sua forma.

B.Arch/M.Arch I Studio Work

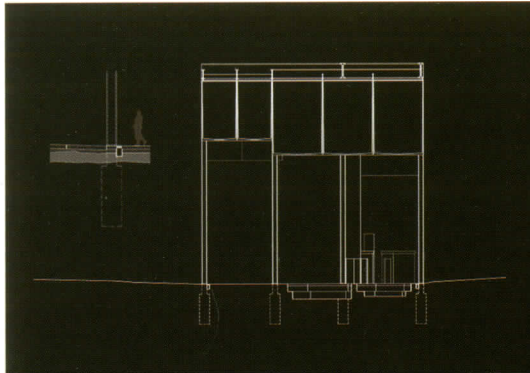


Design 407/60, Prof. Maya Krause: Urban Analysis and Design, Florence

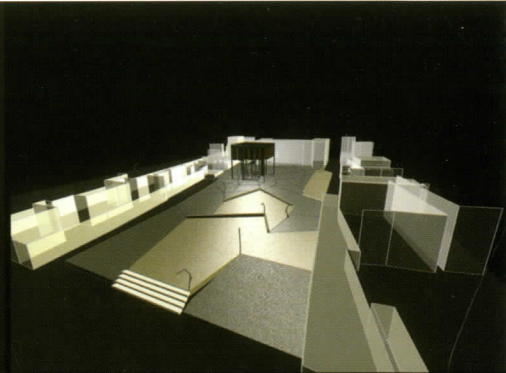
1. Andrew Persollas 2. - 3. Satoshi Toyoda 4. - 5. William Villalobos 6. Steve Chun 7.-9. Tomoyuki Koike

B.Arch/M.Arch I Studio Work

1



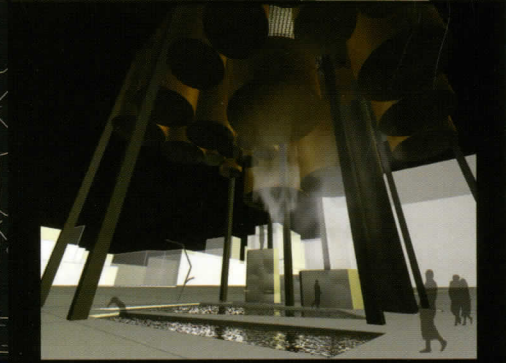
2



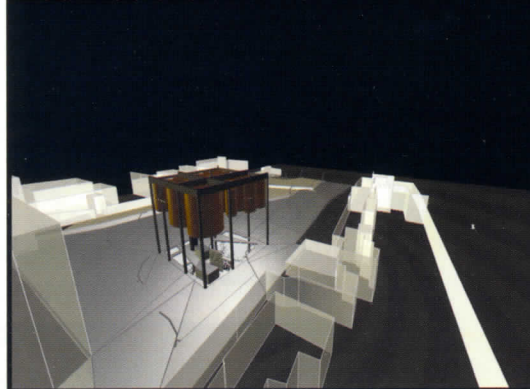
3



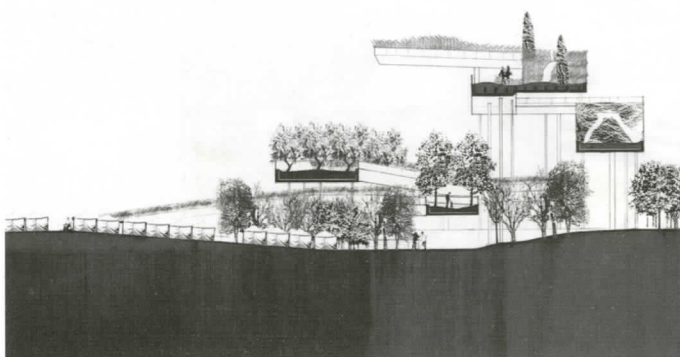
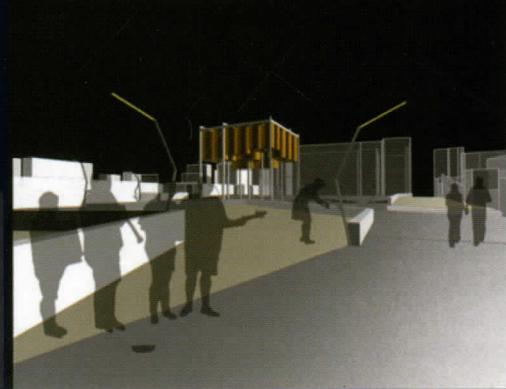
4



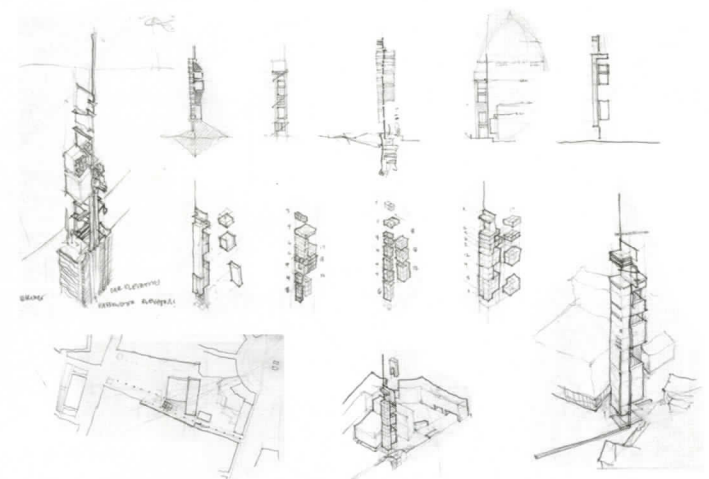
5



6

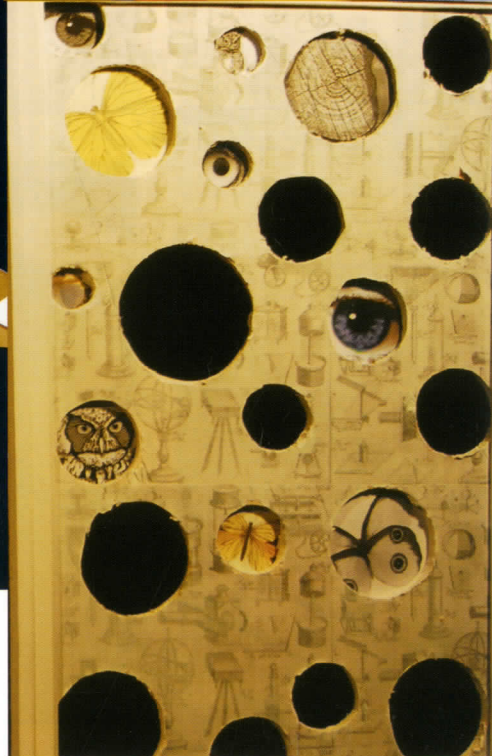
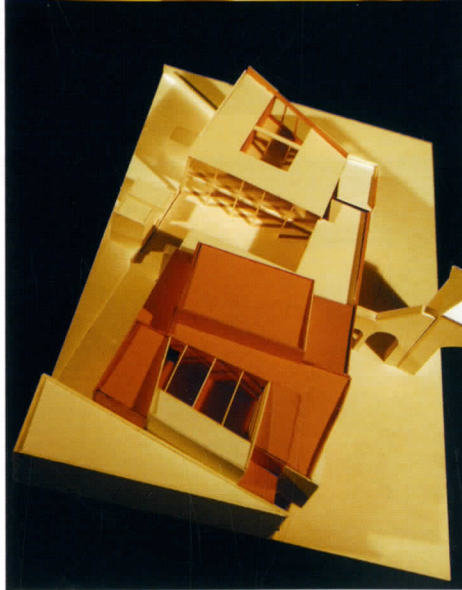
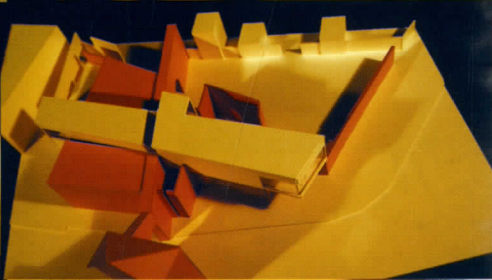
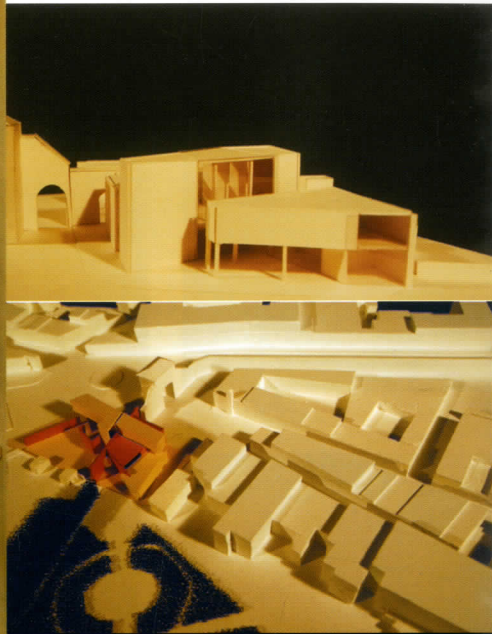


7



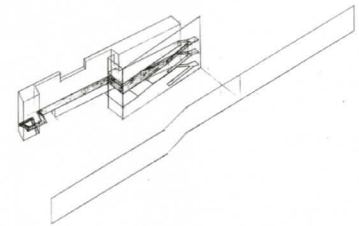
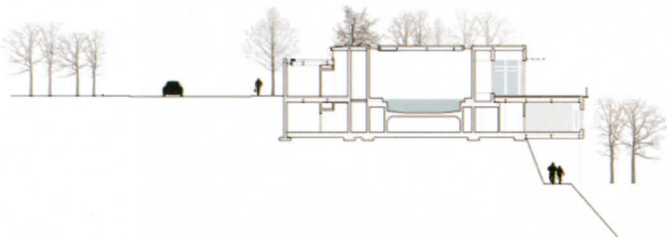
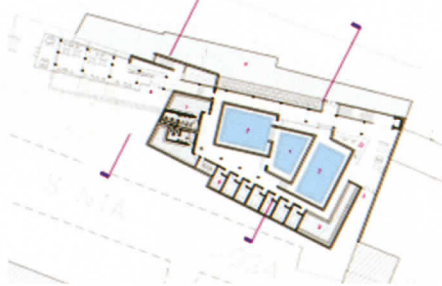
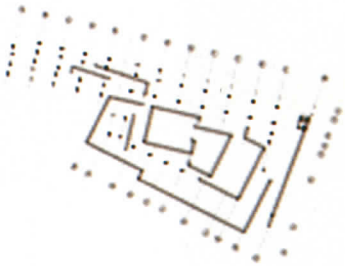
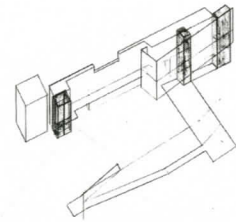
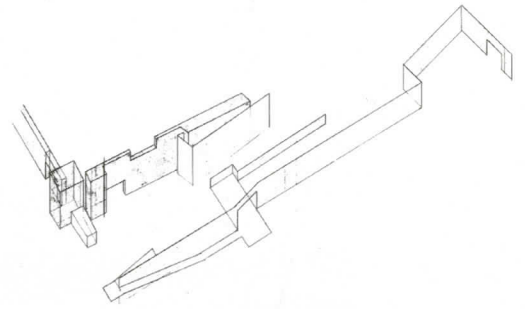
8

B.Arch/M.Arch I Studio Work

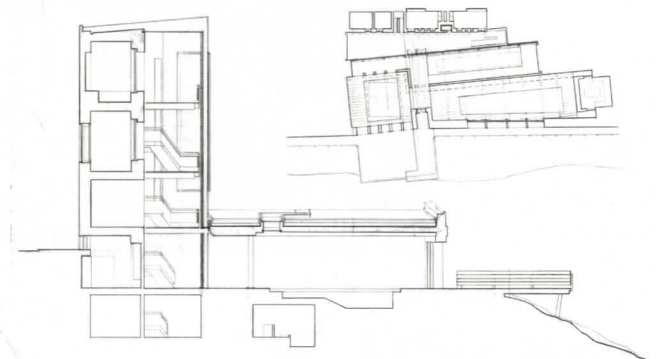
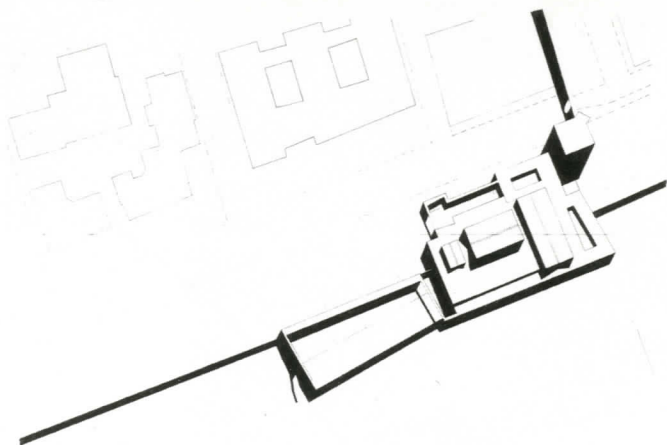


Design 407/60, Prof. Lawrence Davis: Conceptual Box of the City and Center for Modern Art in Porta Romana.
1. Allison Guay 2. Megan Yasigan 3. Jeffrey Pawlowski 4. Megan Yasigan 5. Jeffrey Pawlowski 6. Allison Guay

B.Arch/M.Arch I Studio Work



1

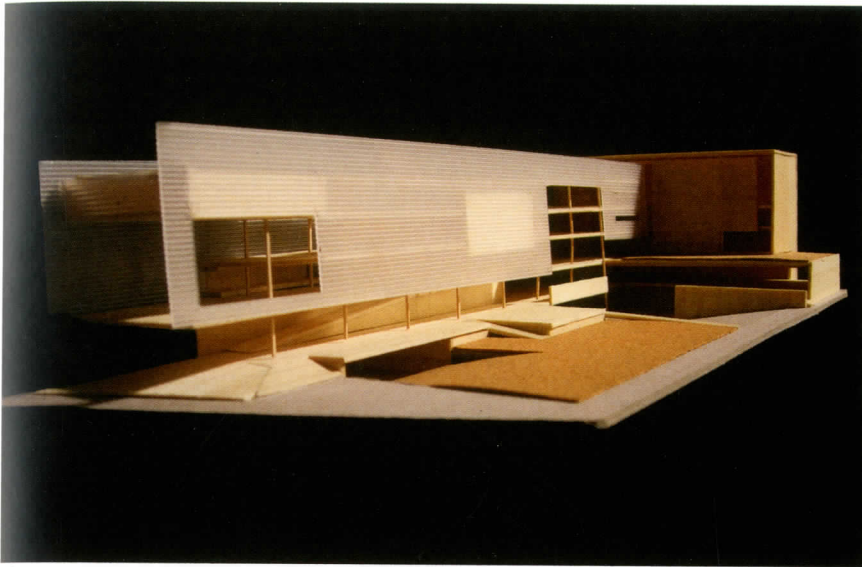


2

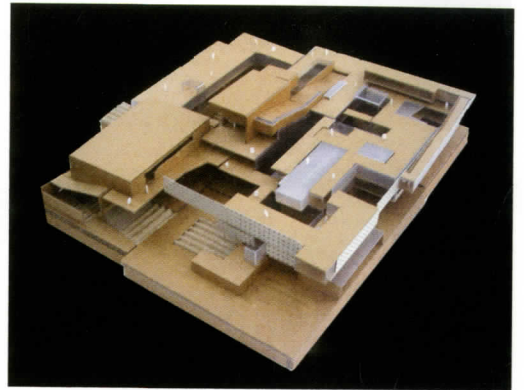
3

Design 407/60, Prof. Elizabeth Kamell
1. Migena Dilloli 2. Marta Mackiewicz 3. Zach Kuehn

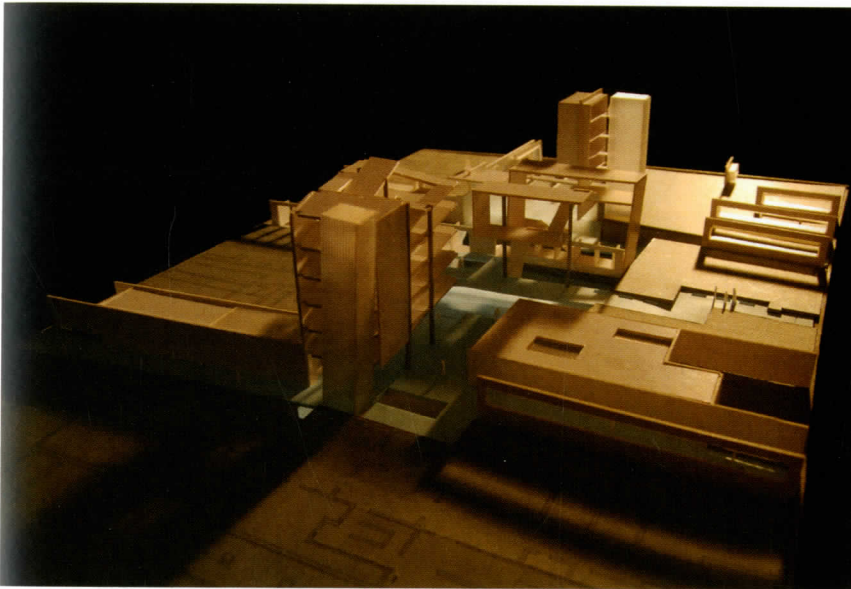
B.Arch/M.Arch I Studio Work



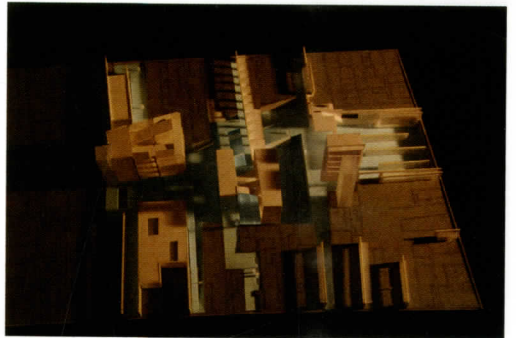
1



2



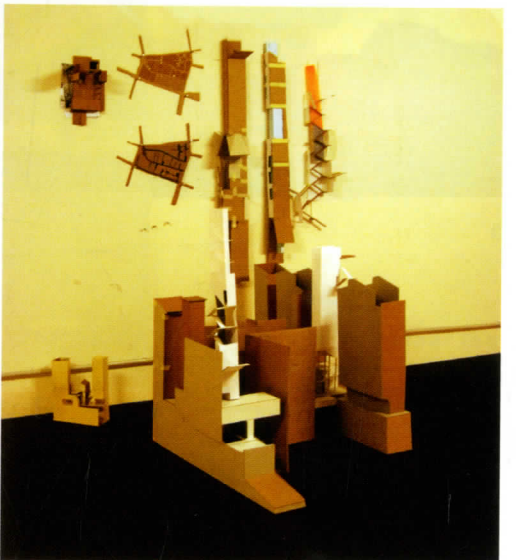
3



4



5

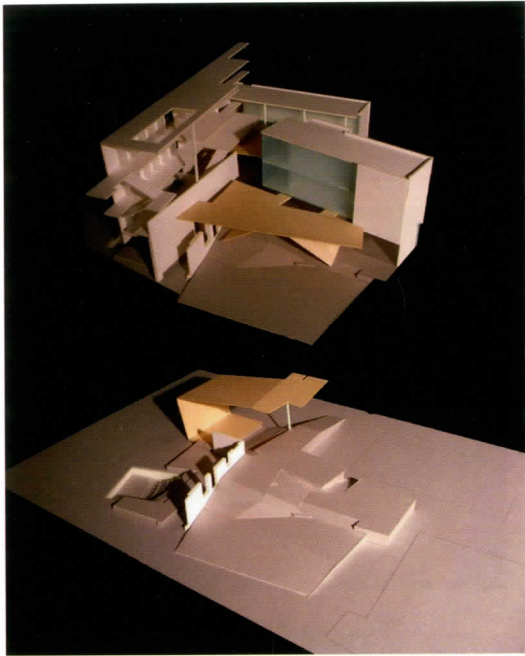


6

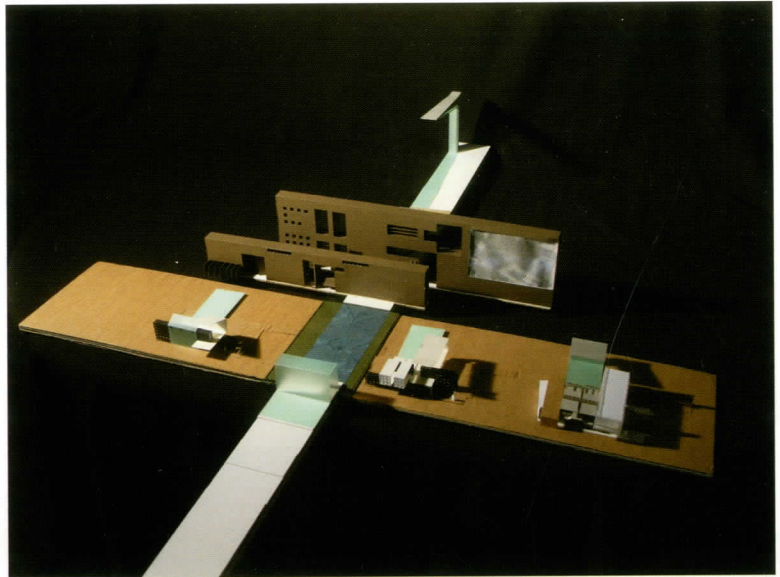
Design 407/60, Prof. Francisco Sanin

1. Thomas Reeves 2. Luke Carnahan 3. - 4. Aaron Proulx and Lindsey Doren 5. Lisa Haynes 6. Paul Miller

B.Arch/M.Arch | Studio Work



1



2

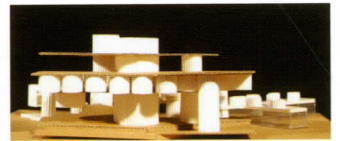


share words

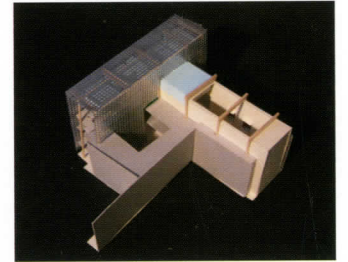
discuss words
process words

exchange words

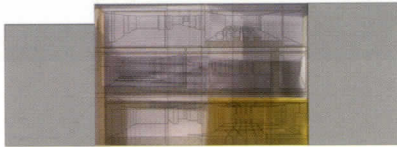
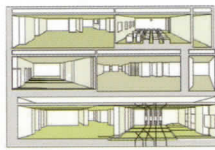
4



5



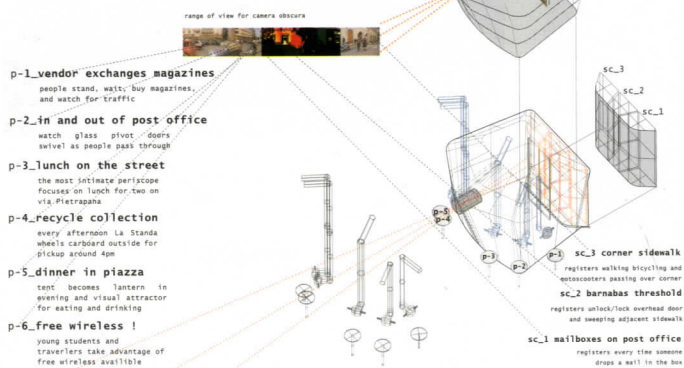
6



3

periscope pleasures: how it works

- 5 periscopes survey 6 urban exchanges
- 1 camera obscura surveys a spectrum of flows / activity
- 3 sound chambers collect aural information from 3 places



7



8

Design 407/60, Prof. Francisco Sanin
1. Ariana Douso 2. Alex Kim 3. Lauren Antolin 4. Lauren Hackett
5. Alison Schloemer 6. Mike Valenti 7. Elizabeth Quick 8. Alice Martin

PreArchitecture

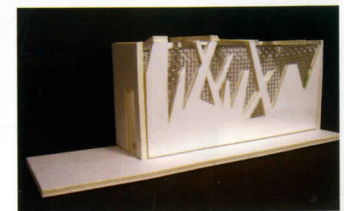
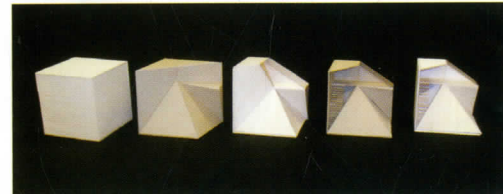
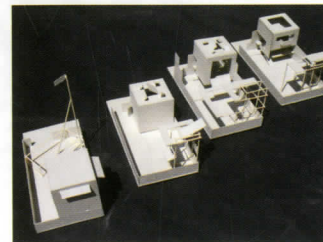
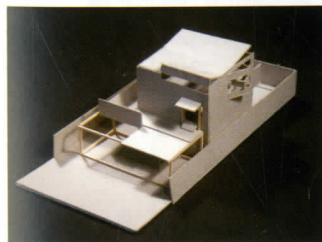
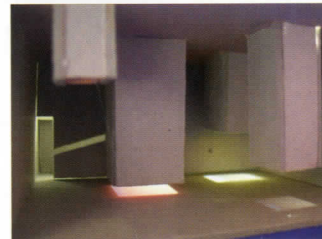
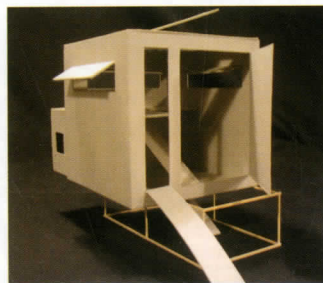
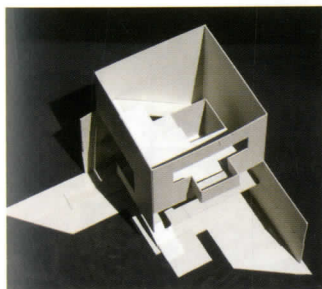
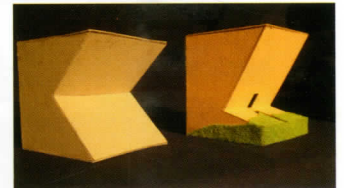
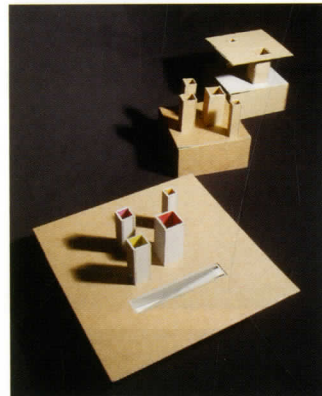
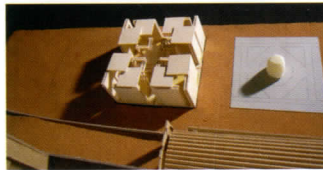
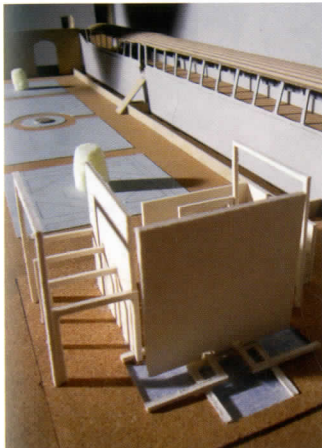
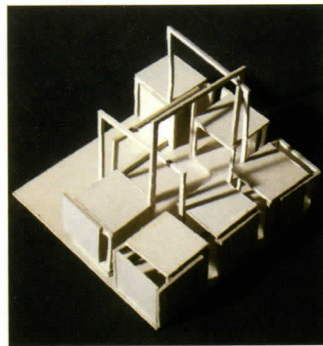
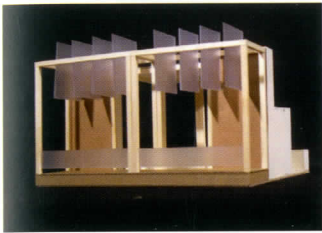
The Pre Architecture program is a vital part of the Syracuse Architecture program in Florence. Its intention is to introduce non-architecture students to basic architectural and urban concepts. Similar to the professional courses, there is a companion field studies course focused on freehand sketching of numerous projects and spaces in Tuscany, as well as in Rome, Venice, and other Italian cities. In the studio, students work on a set of small but sophisticated analytical and design projects that introduce fundamental compositional strategies for the design of buildings and public space.

Professors Paola Giacconia, Susan Henderson, Francisco Sanin

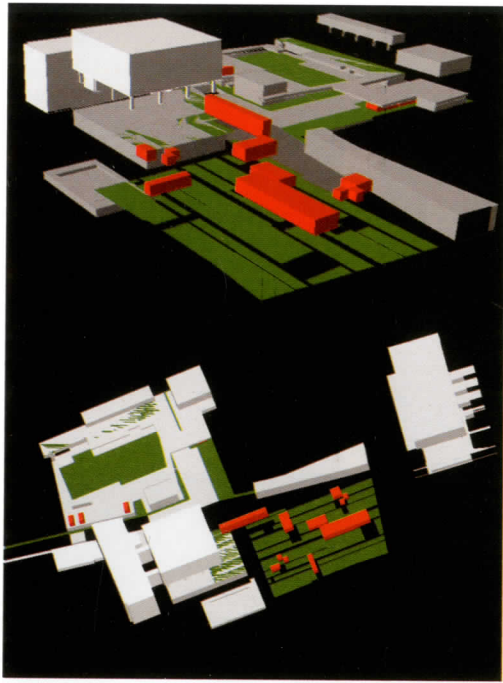
Pre-architettura

Il corso di pre-architettura è una parte vitale del programma di architettura della Syracuse University a Firenze. L'obiettivo del corso è di far conoscere a studenti di corsi di studio diversi i concetti architettonici e urbanistici di base. Analogamente ai corsi professionali, c'è un corso di studi aggiuntivo sul campo basato sullo schizzo a mano libera di numerosi progetti e spazi a Roma, Venezia, in Toscana ed in altre città italiane. Il laboratorio include una serie di progetti analitici e di progettazione piccoli ma sofisticati ad introduzione delle strategie compositive essenziali per la progettazione degli edifici e dello spazio pubblico.

Professori Paola Giacconia, Susan Henderson, Francisco Sanin

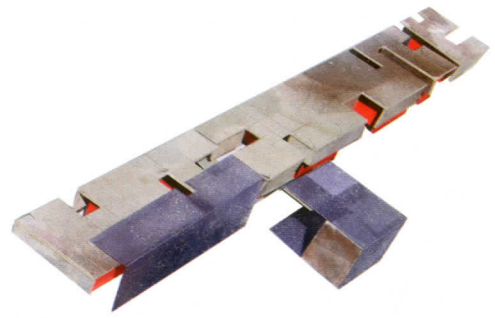


Masters in Architecture II Studio Work

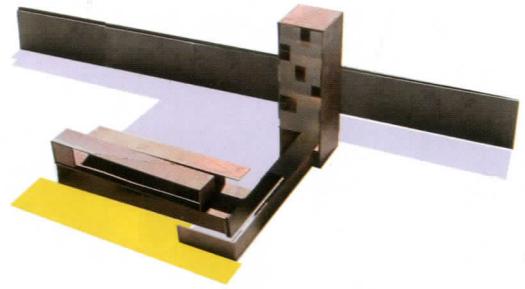


1

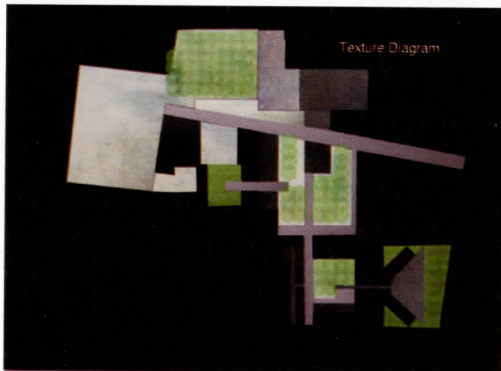
3



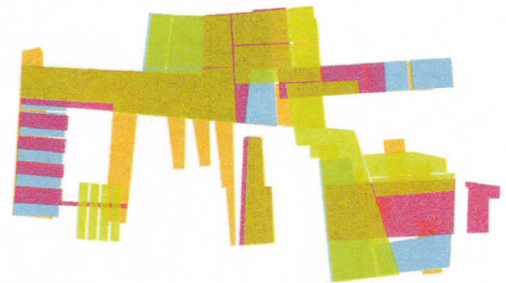
2



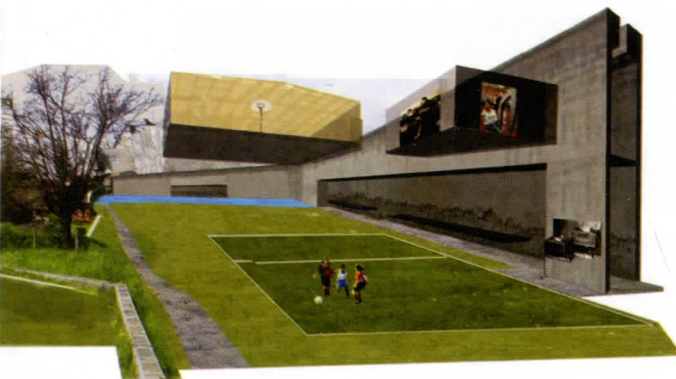
4



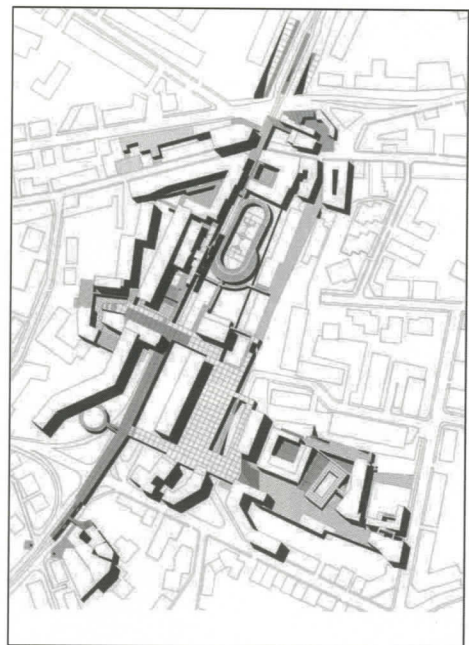
5



6



7



8

Masters in Architecture II
 Prof. Francisco Sanin
 1. Matt Festiger 2. Alessandro Ayuso 3. Kristin Byrd
 4. Alessandro Ayuso 5-6. Kristin Byrd 7. Andrew Fish 8. Natasha Kukresh

Masters in Architecture II Studio Work

step 3
relocate & export

firenze
munster
rotterdam
amsterdam

urban ledge_slider

glimpse into bookshelves

catching a glimpse...

by relocating the urban ledge_slider to Munster one catches glimpses of both interior and exterior space in and around the public library. Inside, we see flowers, a chair, stone paving and a table leg. Outside, we see stained glass windows, two types of brick facades, more stone paving, a bicycle tire and a headless man.

the urban ledge_slider is a tool that links these puzzle pieces together and unifies an otherwise fragmented story.

kristin byrd
professors peter wilson & francisco sanin
urbanityworkshop_urbanfacilitator

Challenge To Transgression

Even More Solid Light

Less Than Final Ground

Solid Light

Sump-fing

Communication Light

Cage of Darkness

ITALIAN VIEWING MACHINE... RESULTS MAY VARY

Now see any city through the eyes of an Italian city with the Italian Viewing Machine... Just follow these simple instructions along with your Italian Viewing Machine Assembly Kit and you will be viewing the world in a whole new way in no time!

STEP 1_ Use Italian Viewing Machine Machine To Capture Italioscapes

STEP 2_ Configure Italian Viewing Machine Structure

STEP 3_ Assemble Italian Viewing Machine Pieces

STEP 4_ Configure Italian Viewing Machine Appropriately

STEP 5_ Enjoy Your New Italian Viewing Machine. Results May Vary

Design By: Jeffery Levy
Peter Wilson Urbanity Workshop, Francisco Sanin
Fall Semester 2008

COMPACT WINDOWS TABLET PC. - FRANCISCO, ON THE ARS OF...

PRATO - WALL 21-25/02/04 - FLORENCE.

IN OUT IN AGAIN - A DIGITAL EMBROIDERY - OPEN A LEDGE OF RISK - CLIP ON / 2.2 M CENT C HOOK - VIDIOS BURIED GARD.

A PACKET OF MOBILITY - 2 SPREADS

HOT POCKET.

THE ENGLISH CEMENT IN FLORENCE - B&B IS IN A MACHINERY OF TRAFFIC - ONE WAY THROUGH COLORES - UN CONCLUDED CANAL TOURS.

CUR

SOME VERY BIG SWISS ARMY KNIVES POTENTIAL.

WALL NEGOTIUS

WIFUS - IM STRUCTURE

FRONTAL.

WALL PROJECTS WITHIN 1.5 M - A SLIPCASE

PINBALL - TRAJECTOR - STOPPAGE - PROCESS

SHOTS CAUSATION OF A 100% MODULE.

SHADOW ZONES

BACK PALACE CITY - INHABITED SHADOWS.

STRUCTURE MATERIALS

Masters in Architecture II
Workshop with Peter Wilson and Prof. Francisco Sanin

1. Kristin Byrd
- 2-3. Jeff Levy
4. Sketched letter sent to the students after the workshop took place, from Peter Wilson

Workshops

—Prof. Francisco Sanin

The SU School of Architecture has a long tradition of engaging with Italian universities and institutions in developing workshops and research on a wide range of urban and architectural issues. Described below are three workshops that took place between the Spring 2006 and Spring 2007 semesters, done in collaboration with the University of Ferrara, the Ordine degli architetti di Prato, and the University of Florence.

In the Spring 2008 semester the SU School of Architecture, in collaboration with Syracuse University in Florence, conducted the Three Cities Workshop, a series of workshops held in three different Italian cities. The cities chosen represent a wide range of conditions that are common to most contemporary urban development in Italy and across Europe. The workshops afforded our students the possibility of engaging in a very direct way with the cultural, economic, and social conditions of Italian cities today. The workshop concept, begun in the post-professional March II program, involves collaborating with the local community and its leaders, accomplished architects, as well as students of architecture from various European universities.



Workshops

—Prof. Francisco Sanin

La Scuola di Architettura della Syracuse University vanta una lunga tradizione di rapporti con università e istituzioni italiane per l'organizzazione di workshop e l'esecuzione di ricerche su un'ampia gamma di questioni urbanistiche ed architettoniche. Seguono tre workshop tenuti nel periodo che interessa i semestri dalla Primavera 2006 alla Primavera 2007, tenuti in collaborazione con l'Università di Ferrara, l'Ordine degli architetti di Prato e l'Università di Firenze.

Nel semestre relativo alla Primavera 2008, la Scuola di architettura della Syracuse University, in collaborazione con la sede di Firenze, ha tenuto lo "Workshop su tre città", una serie di workshop tenuti in tre diverse città italiane. Le città scelte presentano un'ampia varietà di situazioni comuni al più recente sviluppo urbano contemporaneo in Italia e in tutta Europa. Il workshop ha dato ai nostri studenti la possibilità di misurarsi con le situazioni culturali, economiche e sociali delle città italiane di oggi. Il concetto dello workshop, che ha visto la luce nel programma post laurea March II, si basa sulla collaborazione con esponenti e leader della collettività locale, abili architetti e altri studenti di architettura di diverse università europee.



Masters in Architecture II

Spring 2006 Workshop: Prato

—Prof. Francisco Sanin

Prato: Historic City, Industrial City

The Prato workshop was sponsored by the Ordine degli Architetti di Prato, organized by the architect Luigi Zola, and included the participation of several Italian and German universities. The theme of the project was to explore possible strategies for the development of an area inside the historic center of the city of Prato. The results of the project were displayed in an exhibition at the Pecci Museum in Prato followed by a symposium.

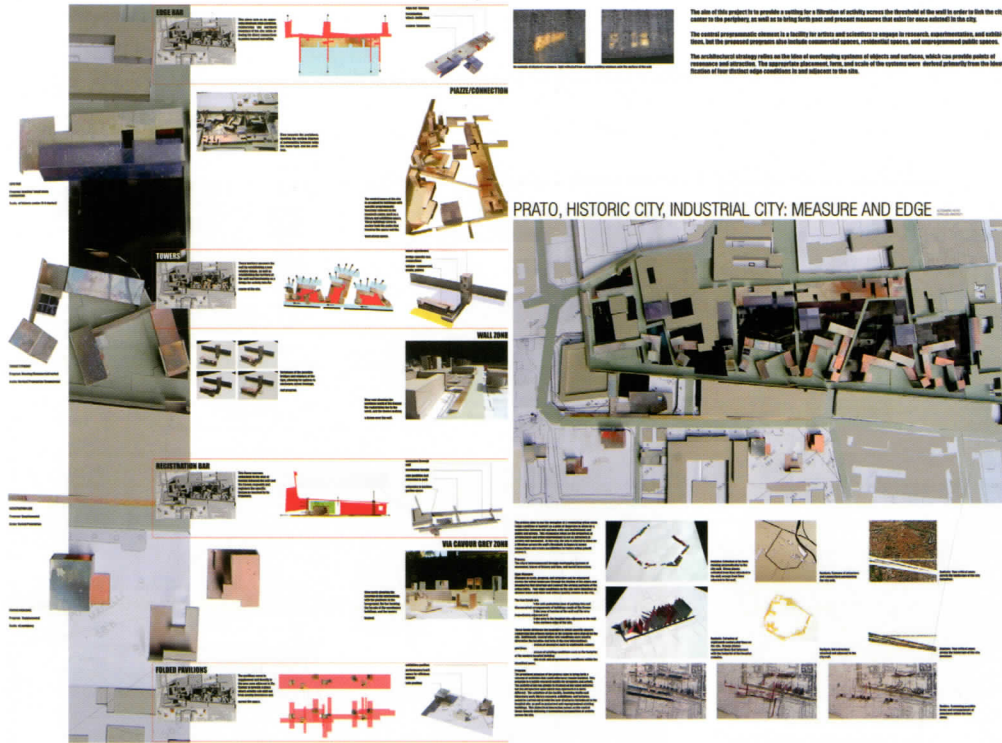
Masters in Architecture II

Workshop Primavera 2006: Prato

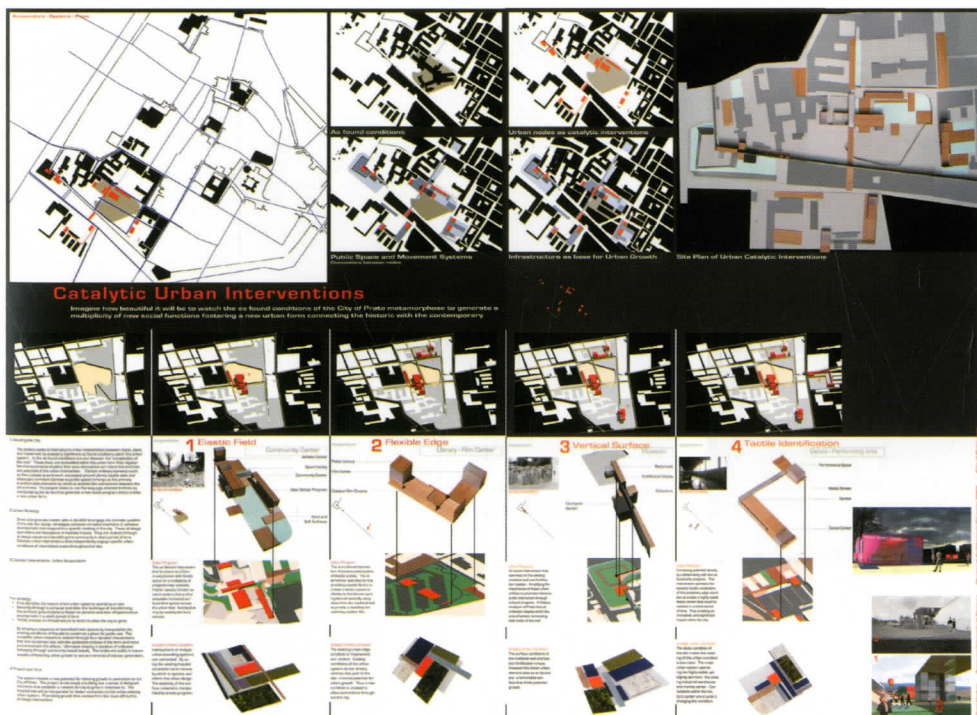
—Prof. Francisco Sanin

Prato: Città storica, città industriale

Il workshop di Prato è stato sponsorizzato dall' Ordine degli architetti di Prato, organizzato dall'Architetto Luigi Zola, ed ha visto la partecipazione di diverse università italiane e tedesche. Il tema del progetto era l'esplorazione delle possibili strategie per lo sviluppo di un'area nel centro storico della città di Prato. I risultati del progetto sono stati presentati all'esposizione tenuta al Museo Pecci di Prato e l'evento è stato seguito da un simposio.



1. Alessandro Aguso



2. William Haskas

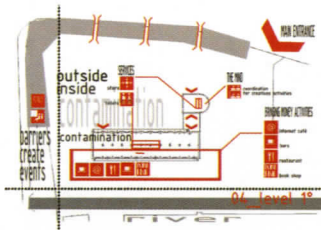
Masters in Architecture II

Fall 2006 Workshop: Ferrara

—Profs. Francisco Sanin, Luca Emanuelli, Antonio Ravalli

Creative Densities

The second workshop was executed in collaboration with the University of Ferrara and the University of Bologna. The purpose of the workshop was to explore the uses of minimal architectural interventions in abandoned industrial structures in the region of Reggio Emilia. The idea was to create temporary and adaptable transformations that would enable the buildings to be reused for a variety of purposes including exhibitions, fashion shows, and theatrical productions. The workshop was developed in two phases: the first was held in Ferrara and the second in Florence. Faculty from both schools were in charge of the workshop.



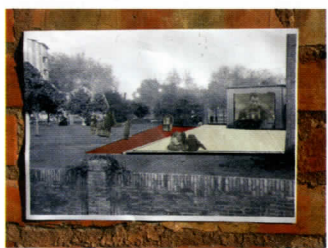
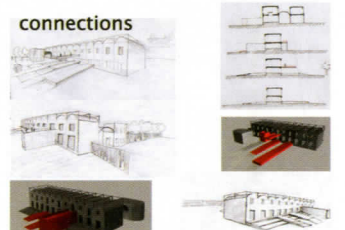
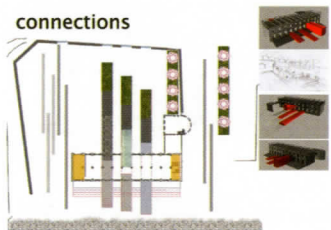
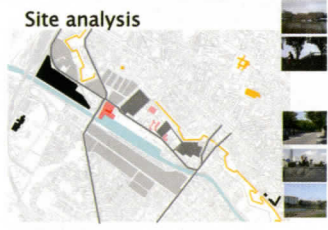
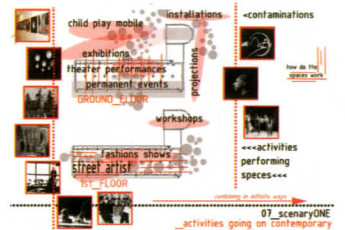
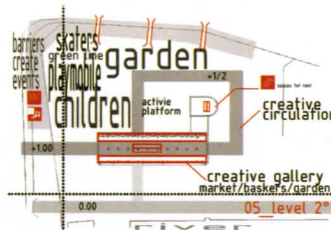
Masters in Architecture II

Workshop Fall 2006: Ferrara

—Profs. Francisco Sanin, Luca Emanuelli, Antonio Ravalli

Densità creative

Il secondo workshop è stato tenuto in collaborazione con l'università di Ferrara e l'Università di Bologna. L'obiettivo del workshop era di esplorare l'utilità di interventi architettonici minimali in strutture industriali abbandonate nella zona di Reggio Emilia. L'idea era di creare trasformazioni temporanee ed adattabili che consentissero il riutilizzo degli edifici per una varietà di scopi, incluso esposizioni, sfilate di moda e produzioni teatrali. Il workshop ha visto due fasi: il primo è stato tenuto a Ferrara ed il secondo a Firenze. La realizzazione del workshop è stato a cura del corpo docente di entrambe le scuole. Profs. Francisco Sanin, Luca Emanuelli, Antonio Ravalli



Masters in Architecture II
Prof. Francisco Sanin

- 1 - 4 Anastassis Giorgia
- 5 - 8 Angie Laura Francesca
- 9 - 10 Chris Vaugh
- 11 Maria Kirstin Barbara
- 12 - 13 Rosangela Roque

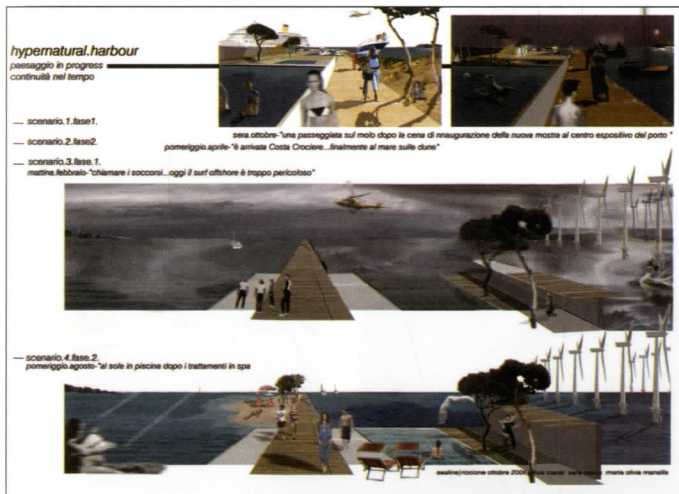
Masters in Architecture II

Spring 2007 Workshop: Sealine Lab Riccione

—Prof. Francisco Sanin, Luca Emanuelli

Hypernatural Sands

The workshop was sponsored by the city administration of Riccione with the participation of the SU School of Architecture and the University of Ferrara. The theme of the project was the notion of hypernatural environments. Development along the Adriatic coast has transformed the original geography and geology of the littoral zone from marshes into a continuous sand strip, a zone that extends for miles from one town to the next. The sandy beach requires a yearly feat of engineering to literally re-create it by importing sand from the sea to replace the sand that has been washed away by natural erosion. The workshop proposed the construction of an artificial island off the coast of Riccione as an alternative to the urban and environmental development typical of the area.



1



3



5

Masters in Architecture II
Prof. Francisco Sanin

Anastassis Economou, Matthew Festger, Angie Haydar, Vaughn Horn,
Cris Levine, Catalina M. Martinez, Rosangela Roque, Hyun Ryu

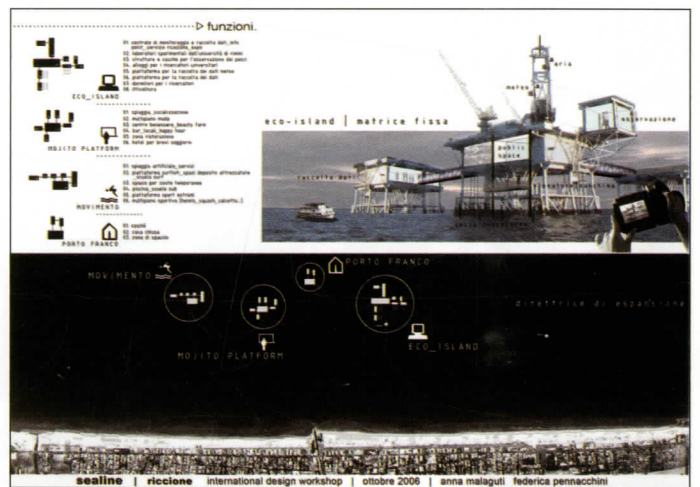
Masters in Architecture II

Workshop Primavera 2007: Laboratorio Sealine Riccione

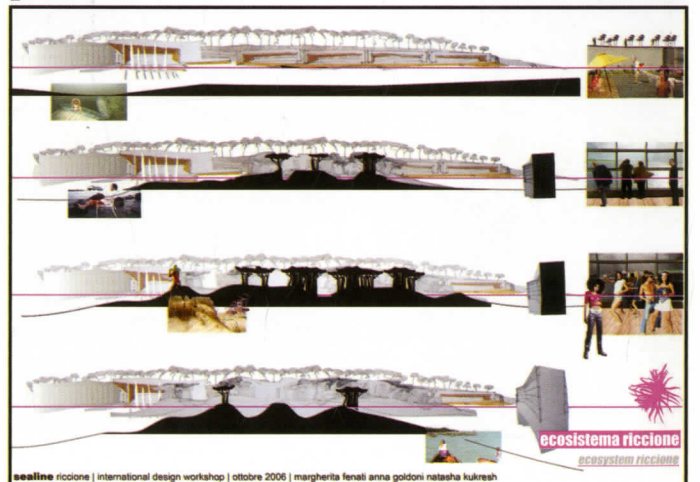
—Prof. Francisco Sanin, Luca Emanuelli

Sabbie ipernaturali

Questo workshop è stato sponsorizzato dall'amministrazione comunale di Riccione con la partecipazione della Scuola di architettura della Syracuse University e l'Università di Ferrara. Il tema del progetto era il concetto di ambienti ipernaturali, dato che lo sviluppo costiero lungo l'Adriatico ha trasformato la geografia originale e la geologia del litorale da paludi in una striscia continua di sabbia, una striscia che si estende per chilometri da una città all'altra. La spiaggia richiede letteralmente un'opera d'ingegneria ogni anno per ricrearla, prelevando la sabbia dal mare per sostituire quella portata via dall'erosione naturale. Nell'ambito dello workshop è stata proposta la costruzione di un'isola artificiale antistante Riccione come alternativa allo sviluppo urbano e ambientale dell'area.



2



4

B.Arch/M.ArchI

Workshop Spring 2008: Three Cities Arezzo, Riccione, and Corleone

—Professors Lawrence Davis, Elizabeth Kamell, and Francisco Sanin

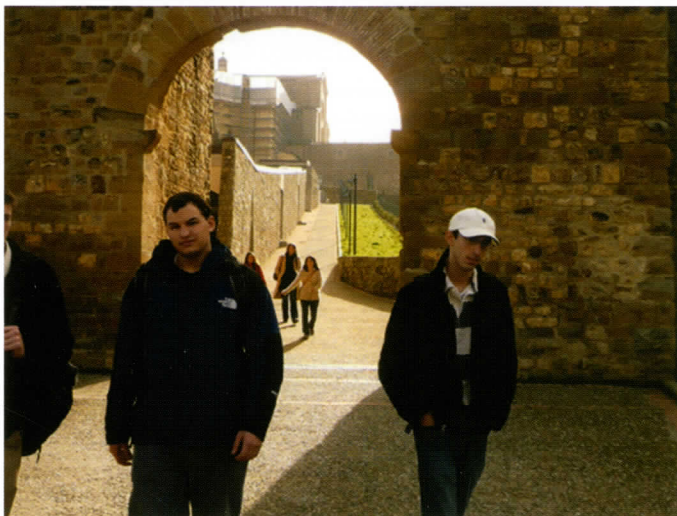
A series of three workshops in the course of the Spring 2008 semester examined suburban Arezzo in Tuscany, the tourist city of Riccione on the Adriatic coast, and the economically challenged rural city of Corleone, Sicily. While all three cities have historic buildings and urban fabrics that are unique to their identity, they also represent common urban circumstances found around the globe. The workshops offered opportunities to engage areas of expertise and scholarly as well as professional interest of faculty within the context of the Architecture School's studio curriculum and Syracuse University's commitment to the community and region in which it resides. Each workshop focused on a specific set of issues relevant to its location. In Arezzo, the workshop examined the construction and identity of exurban development; in Corleone, the reformulation and identity of existing urban structures and programs; and in Riccione, the emerging urbanities along the Adriatic coastline.

B.Arch/M.ArchI

Primavera 2008: Workshop su tre città Arezzo, Riccione e Corleone

—Professors Lawrence Davis, Elizabeth Kamell, and Francisco Sanin

Una serie di workshop organizzati nel corso del semestre Primavera 2008 ha preso in esame la zona suburbana di Arezzo, la città turistica di Riccione sulla costa adriatica e il paese rurale economicamente depresso di Corleone in Sicilia. Gli edifici storici ed i tessuti urbani delle tre località sono caratterizzati da elementi unici legati alla propria identità, tuttavia sono anche rappresentativi di situazioni urbanistiche riscontrate in tutto il mondo. Questi workshop costituiscono anche un'opportunità di approfondimento specialistico e di interesse accademico e professionale del corpo docente impegnato nell'ambito del programma di studi della Scuola di architettura nonché di impegno da parte della Syracuse University nei confronti della collettività e dell'area in cui si trova. Ogni workshop si è concentrato su una serie specifica di questioni pertinenti l'area presa in esame. Ad Arezzo, sono state prese in esame la costruzione e l'identità di un nuovo complesso extra urbano, mentre a Corleone, si è lavorato sulla riformulazione dell'identità di struttura urbane e situazioni esistenti; infine a Riccione, sono state prese in esame le urbanizzazioni emergenti lungo la costa adriatica.



Views of the various workshops



Identity on the Edge: Arezzo

Prof. Lawrence Davis

The contemporary built and natural environment in and around Arezzo, Tuscany provides a clear opportunity to illustrate the impact on the global phenomena of decentralized urbanism on a mid-sized European city. In addition to exhibiting typical civic and natural threats from the modern built environment, Arezzo and its surroundings offer an opportunity to think strategically about ways in which to constructively achieve growth. The ideal type of growth is not only culturally and environmentally sustainable but can enhance and evolve concepts of public identity through intelligent and relevant planning of building purpose, various types of shared infrastructure, and open space.

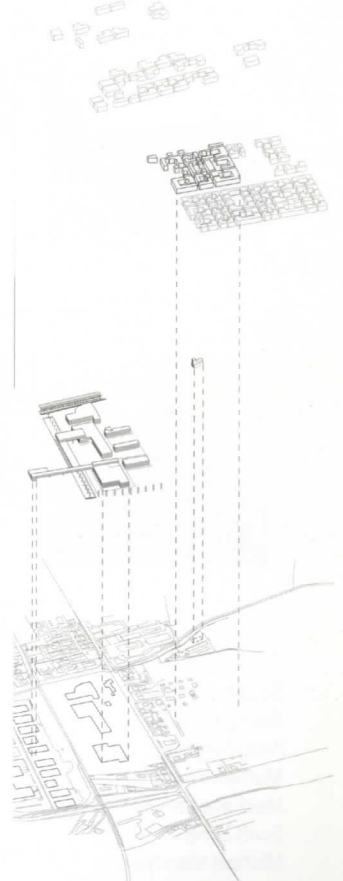
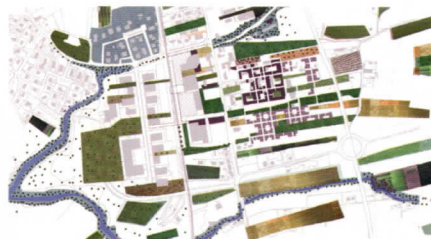
The village of Ceciliano, located 10 km north of Arezzo, is a principal node of development along a proposed light rail commuter system. Its focus on public space and an identity centered on a commuter rail system is a model for future development in the open agricultural spaces surrounding Arezzo. In an area of roughly six blocks and in the period of no more than two weeks, two student teams, with input offered by the architect of the commune and town residents, worked to "sketch" a set of preliminary strategies for future growth. This exercise was useful for the city and region, but was also instructive to students who will likely encounter similar challenges in their later professional lives.

Identità al margine: Arezzo

Prof. Lawrence Davis

Il costruito e l'ambiente naturale odierni all'interno e intorno ad Arezzo in Toscana, danno l'opportunità evidente di illustrare l'impatto del fenomeno globale dell'urbanizzazione decentralizzata su una città europea di media grandezza. Oltre a mostrare le minacce civiche e naturali tipiche del moderno costruito, Arezzo e i suoi dintorni offrono l'opportunità di pensare strategicamente a come arrivare ad avere una crescita costruttiva che non sia solamente sostenibile dal punto vista culturale e ambientale, ma che possa accentuare e sviluppare concetti di identità pubblica attraverso la pianificazione intelligente e pertinente della destinazione d'uso degli edifici, dei vari tipi di infrastrutture condivise e degli spazi aperti.

La frazione di Ceciliano, 10 chilometri a nord di Arezzo, costituisce un nodo principale di sviluppo lungo una proposta di sistema tranviario per i pendolari. L'accento sullo spazio pubblico e l'identità incentrata su un sistema di trasporto su rotaia per pendolari è un modello per lo sviluppo futuro di altre espansioni urbane nello spazio agricolo aperto circostante Arezzo. In un'area di circa sei isolati e in meno di sette giorni, due equipe di studenti hanno lavorato sulla base dell'input dell'architetto del Comune e dei residenti dalla frazione, per formulare due "bozze" di strategie preliminari di crescita futura. L'esercizio è utile non solo per la frazione e la zona, ma si è dimostrato istruttivo per gli studenti che con probabilità incontreranno simili sfide più tardi nella futura vita professionale.



Commune di Arezzo Workshop

Squadra 1

Beril Baykam

Ernest Bellamy

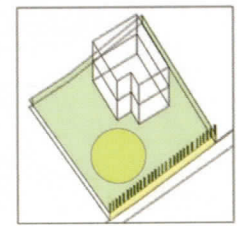
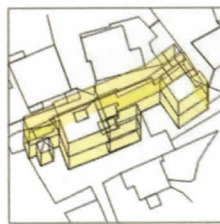
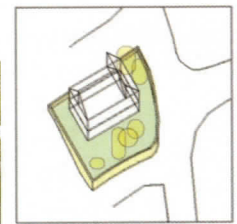
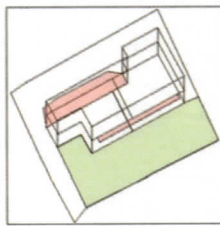
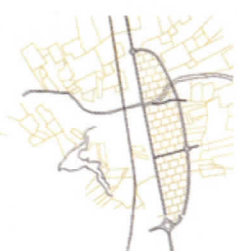
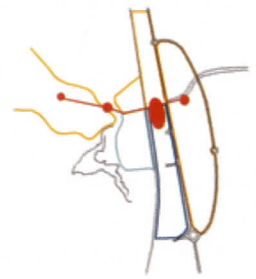
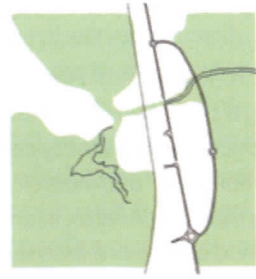
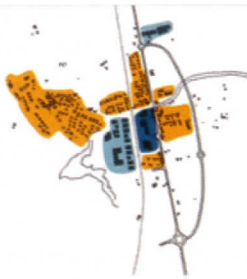
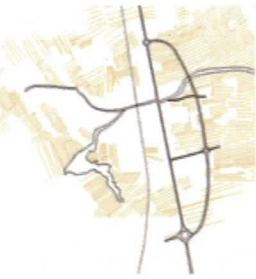
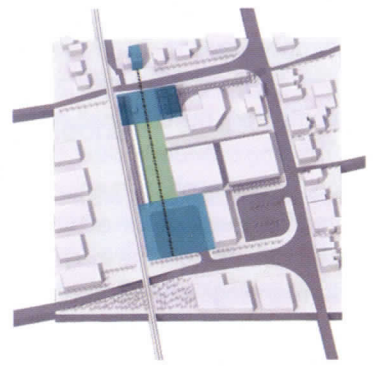
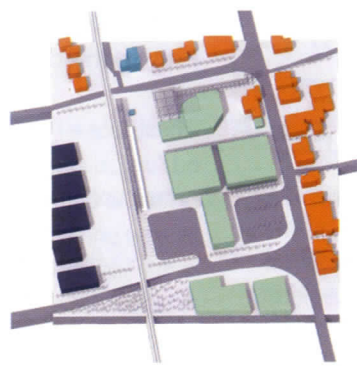
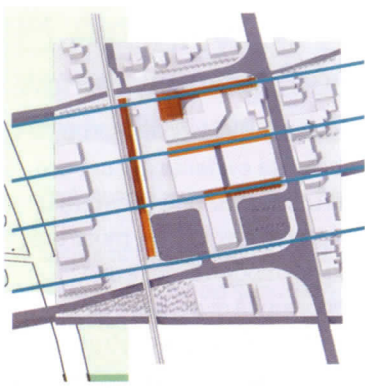
Steven Lovelett

Jenna Majuk

Heather Murtagh

Won Yang

Amanda Zellers



Comune di Arezzo Workshop
 Squadra 2
 George Dolidze
 Kelly Ferguson
 Mathew Finn
 Mechelle LePine
 Scott Long
 Michael Marchard
 Charles Proffit

Reading Regime: Corleone, Sicilia

Prof. Elizabeth Kamell (co-sponsored by SUF)

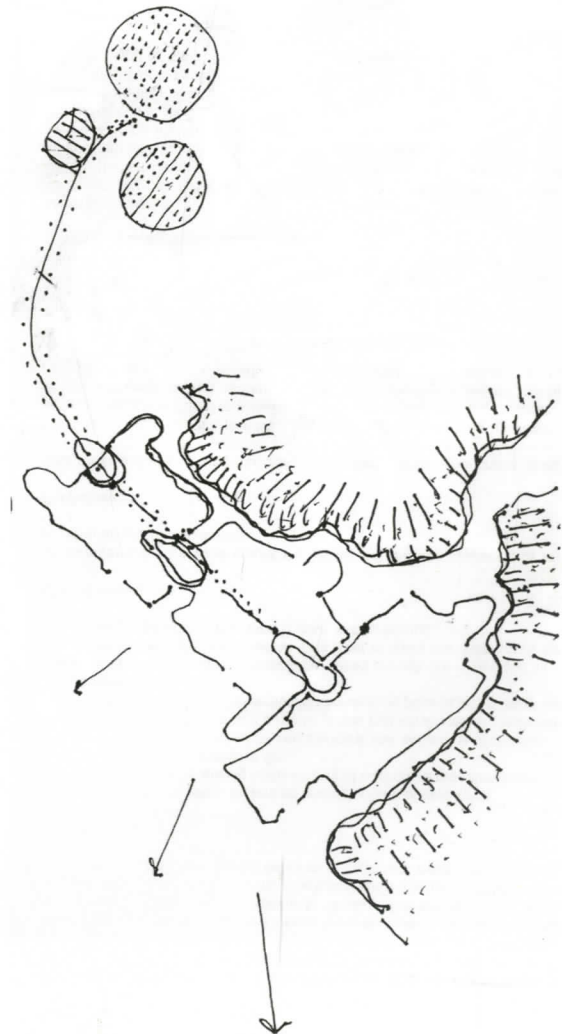
The city of Corleone is in the process of reconstructing its identity as a city of "Legality." Though it has long been associated and recognized as a center of mafia activity, in recent history many mafia bosses have been imprisoned, the city has confiscated agricultural and urban mafia-owned properties, and an ongoing process seeks to rid Corleone of its deeply-rooted mafia influences. All places of consensus and community are negotiated conditions, and the form that each takes is the result of geography, climate, and political aspiration. The representation of political ideals and culture in urban form has ancient roots and is debated today as we build and construct settlements both within and around urban centers. The structure of the Greek agora, the Cerda plan for the extension of Barcelona, and in more contemporary terms, exurban development, all have social and political ideology embedded in them.

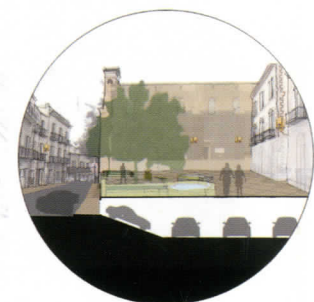
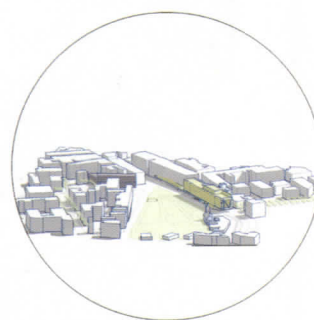
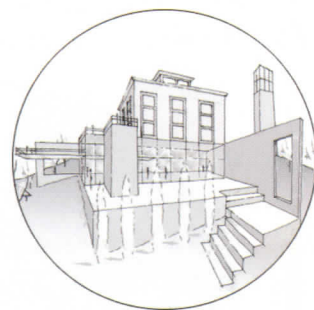
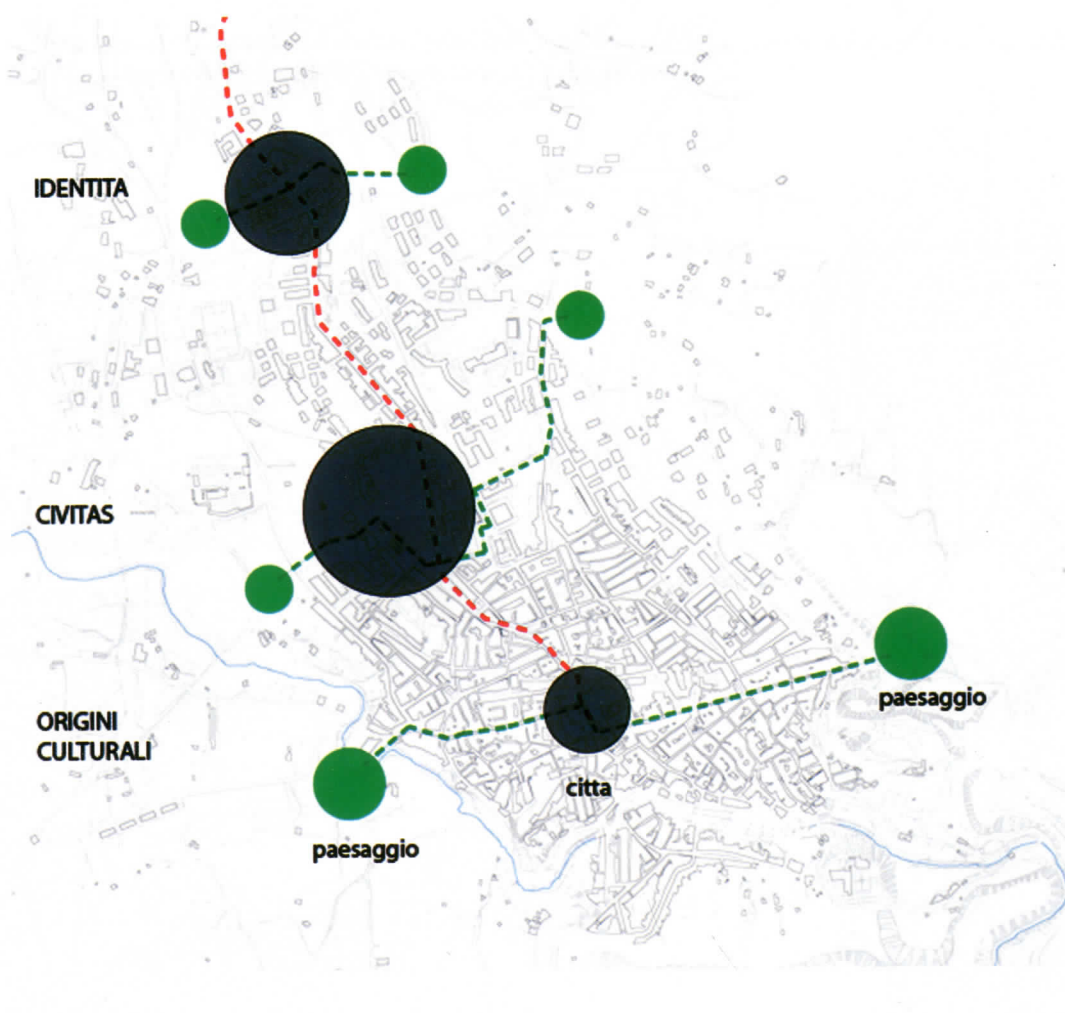
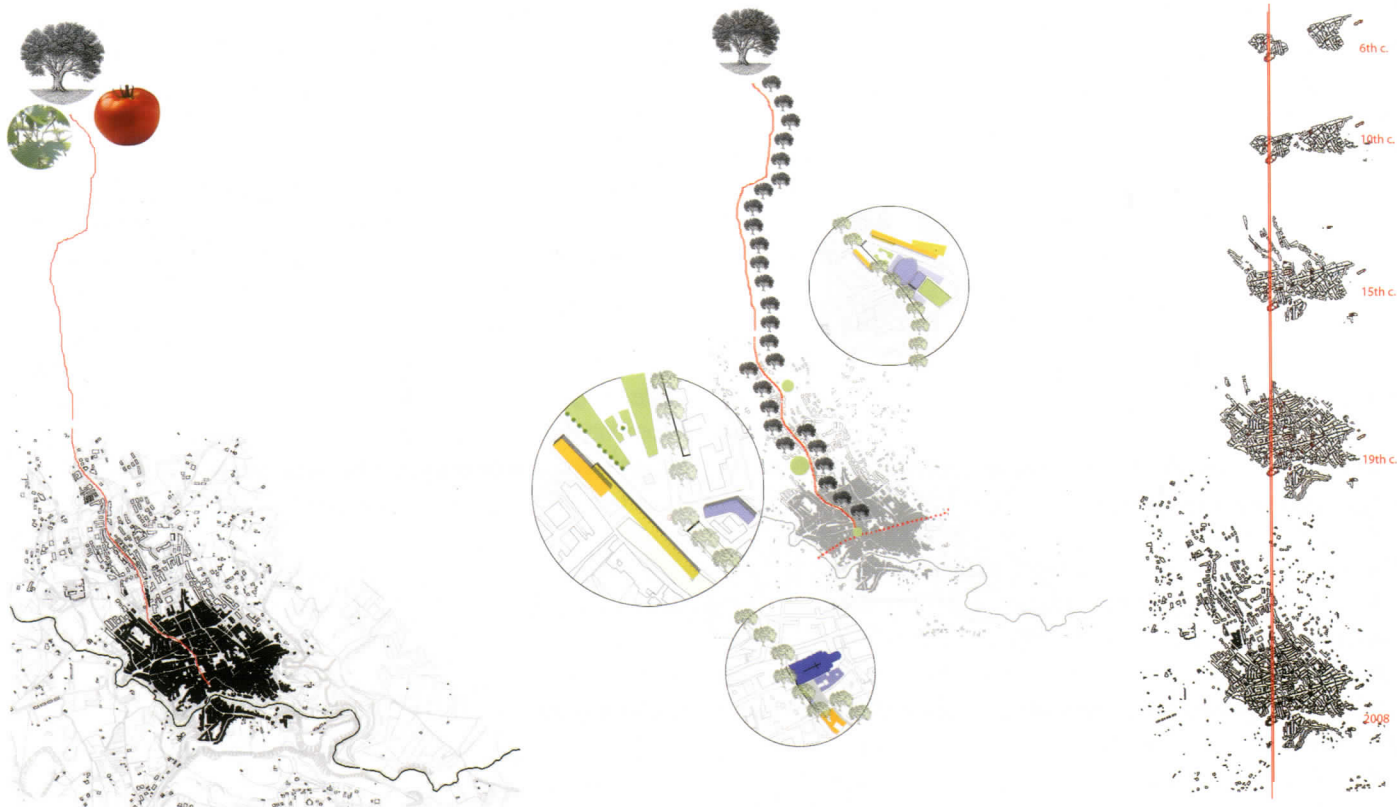
As Corleone reconstructs its identity, the theme of "legality" will assume new meaning in the context of both its political and social culture, but also in its urban structure, especially as new development is made possible and changes in its economic framework emerge. Thus, the focus of the intellectual speculation of the workshop participants was on issues of program and urban form as they might re-represent Corleone as a place of historical significance, a place of consensus, and a place of legality controlled by agreed-upon legal principles.

Un regime di interpretazione: Corleone, Sicilia

Prof. Elizabeth Kamell (co-sponsorizzazione in parte dalla SUF)

La città di Corleone sta ricostruendo la propria identità in quanto città della "legalità". Sebbene riconosciuta come centro delle attività della Mafia, recentemente molti boss mafiosi sono stati incarcerati, la città ha confiscato proprietà agricole e cittadine della Mafia e sta cercando di liberare Corleone dall'influenza profondamente radicata della malavita. Tutti i luoghi di consenso e collettività sono condizioni negoziate e la forma che ciascuno di essi assume è il risultato della geografia, del clima e delle aspirazioni politiche. La rappresentazione degli ideali politici e della cultura in forma urbana ha antiche radici ed è messa in discussione oggi, nel mentre costruiamo ed edificiamo insediamenti all'interno dei centri urbani ed intorno ad essi. La struttura dell'agora greca, il piano Cerda per l'ampliamento di Barcellona, e in termini più contemporanei, lo sviluppo della periferia residenziale, tutti hanno in sé una certa ideologia politica e ideologica. Nel mentre Corleone ricostruisce la propria identità, il tema della "Legalità" assume un nuovo significato nel contesto della sua cultura politica e sociale, ma anche nell'ambito della struttura urbana, in particolare perché il nuovo sviluppo è reso possibile ed emergono i cambiamenti nel quadro economico. Così, l'accento della speculazione intellettuale da parte dei partecipanti al workshop era posto sulle questioni programmatiche e di forma urbana, dato che potrebbero rappresentare Corleone come luogo di significato storico, un luogo di consenso e un luogo di legalità sotto il controllo di principi legali convenuti.





Sea-Lab: Riccione

Profs. Francisco Sanin, Juan Herreros, Enrique Nieto, Luca Emanuelli

Tourism in the early part of the 21st century has become one of the largest industries in the world. Both an economic and cultural phenomenon, it has changed in a fundamental manner the way cities and entire regions develop urbanistically, economically, culturally, and politically. The Adriatic coast in Italy is one such case. An entire region, composed of many small towns along the coast, has become in the space of a few years a continuous strip, a sort of linear city dedicated almost exclusively to activities related to tourism. The effects of this development on the individual cities have been similar to the effects on other cities around the world: seasonal occupation, mono-functionality, lack of cultural and technological development, and a reduced range of the job market.

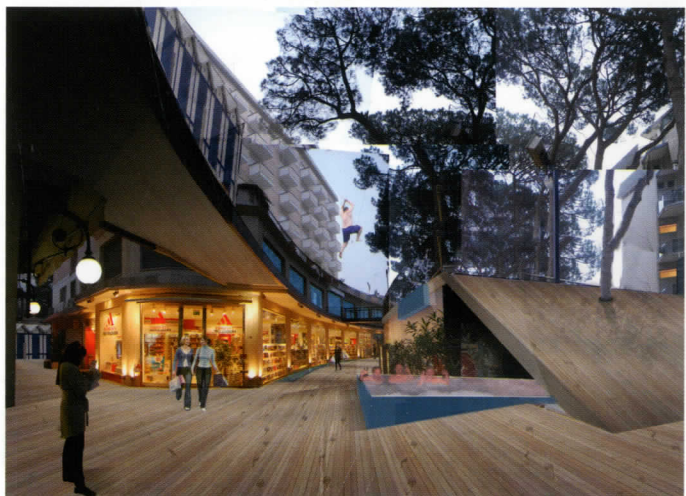
In this workshop, students from the SU School of Architecture were joined by students from the University of Ferrara in Italy and the Facultad de Arquitectura de la Universidad de Alicante in Spain. The urban structure of the city of Riccione, like many others along the Adriatic, is characterized by a series of programmatic strips parallel to the seaside: sea, sand, cabins, hotels, houses, each defined by its own urban texture, size, and scale. The idea was to understand the seaside (water) as an urban condition in itself, as an occupied and programmable space, and its relation to the service infrastructure of hotels, restaurants, and other uses that support the tourist economy.

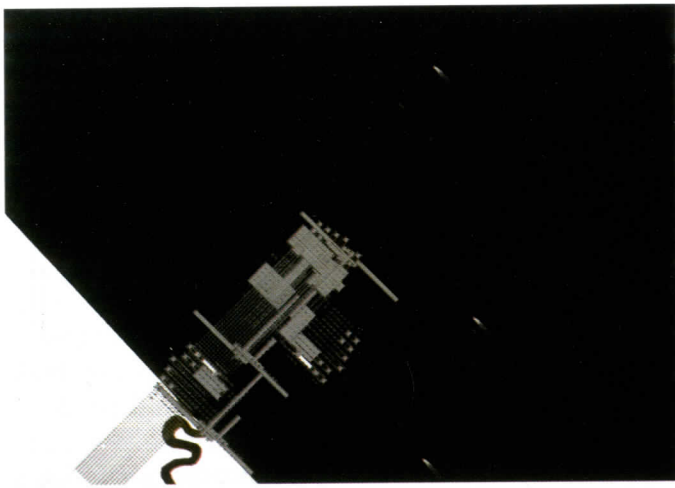
Sea-Lab: Riccione

Prof. Francisco Sanin, Prof. Juan Herreros, Prof. Enrique Nieto, Prof. Luca Emanuelli

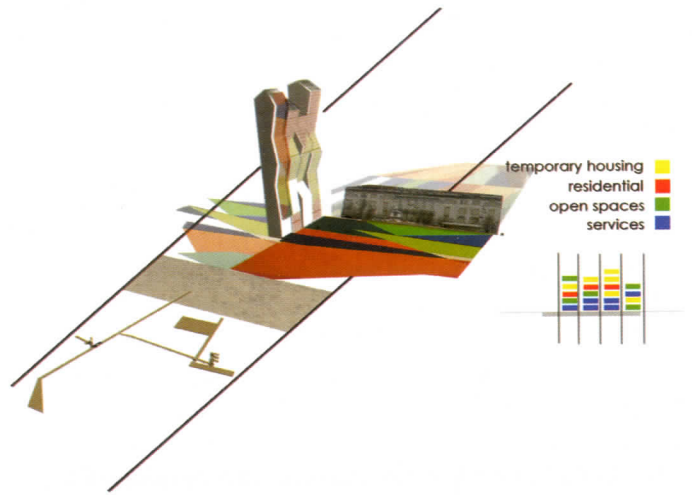
Il turismo nella prima parte del 21° secolo è diventato uno dei più importanti settori economici a livello mondiale. Essendo fenomeno economico e culturale, ha cambiato in modo fondamentale lo sviluppo di città e di regioni intere dal punto di vista urbanistico, economico, culturale e politico. La costa adriatica dell'Italia ne è un esempio. Un'intera regione, composta da molte piccole città lungo la costa, è diventata nel giro di pochi anni una striscia continua, una sorta di città lineare dedicata quasi esclusivamente alle attività turistiche. Gli effetti di tale sviluppo sulle singole città sono stati simili agli effetti su altre città intorno al mondo: l'occupazione stagionale, la mono-funzionalità, la mancanza di sviluppo culturale e tecnologico ed una richiesta ridotta del mercato del lavoro.

In questo workshop, agli studenti della Scuola di Architettura della Syracuse University si sono uniti gli studenti dell'Università di Ferrara in Italia e della Facultad de arquitectura dell'Università di Alicante in Spagna. La struttura urbana della città di Riccione, come molte altre lungo l'Adriatico, è caratterizzata da una serie di strisce programmatiche parallele al mare: il mare, la sabbia, le cabine, gli hotel, le case, ciascuna definita dalla propria trama urbana, dalla propria dimensione e della propria scala. L'idea era di capire il mare (l'acqua) come condizione urbana di per sé, come uno spazio occupato e programmabile, e la sua relazione con l'area dell'"ospitalità", includendo gli alberghi, i ristoranti ed altre infrastrutture che forniscono servizi principalmente all'economia turistica.

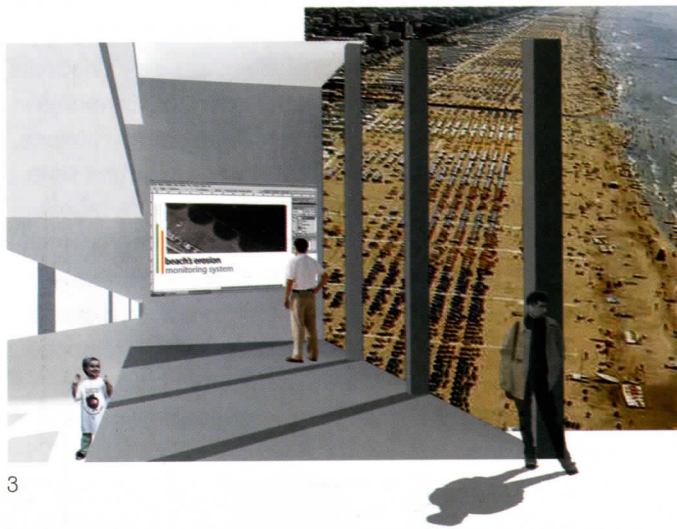




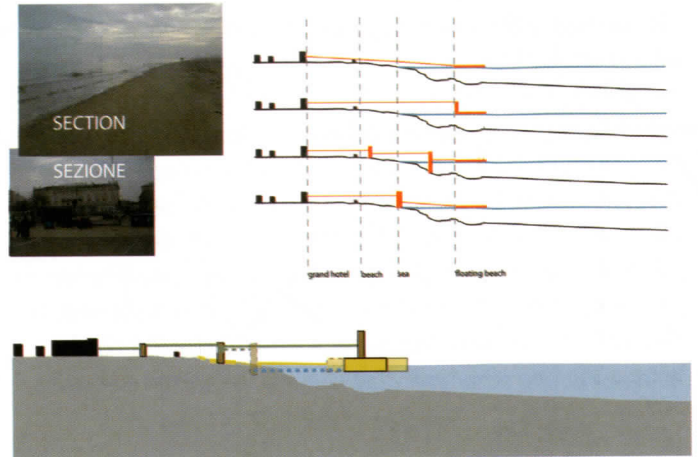
1



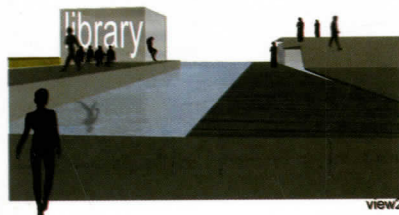
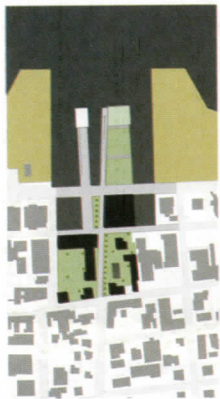
2



3



4



6

Prof. Francisco Sanin
Gabriel Blackburn, Luke Carnahan,
Deruk Celen, Karm Corann,
Lindsey Doren, Ryan Doyle,
Matthew Feis, Lisa Hynes,
Paul Miller, Aaron Proulx, Thomas
Reeves, Danielle Stocker, Menaka
Vairavan, Caitlin Vogel, Nicholas
Williams



5

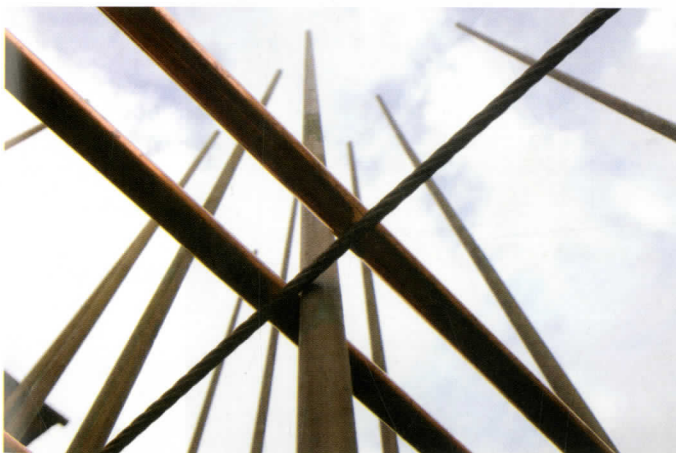


7

Pipe Garden Competition

—Elizabeth Kamell, Fall 2007

In the fall 2007, the SU School of Architecture organized the Pipe Garden Competition that involved designing the entry courtyard of a converted machine shop near the Porta San Frediano in Florence. The project gave students the opportunity to design with the intention of building and testing at full scale. It was also intended to help students understand the necessity of negotiating design changes as a part of the construction process in response to spatial and material constraints. To facilitate and simplify construction, the parameters of the competition were extremely limited. Five-meter long copper tubes, two centimeters in diameter, and gravel were the only materials allowed. No fasteners or joints were permitted and the finished installation had to withstand the elements for at least a week. The smooth copper tubes could only be supported by friction connections; they could lean on existing garden walls, topiary wires and each other, or they could be sunk into the ground to a maximum depth of 60 cm to stand upright. A drill was provided to make holes in the earth. The existing garden gravel could be moved, shoveled, raked or relocated, but not excluded from the project entirely. To promote the reuse of the tubes and the construction of several projects, the tubes could not be permanently bent, distorted, or reconfigured. In addition, the natural elasticity of the copper constrained the degree to which the tubes would naturally bend. Each project had to be constructed within five hours, the time between a late morning start and an evening opening of the same day, including time for a typical Italian midday meal. The competition was open to all students, including interdis-



Jansen Moon and William Fellis

Il concorso “Giardino dei tubi”

—Elizabeth Kamell, Fall 2007

Nel semestre autunnale del 2007, sono state costruite le tre proposte vincitrici del concorso Giardino dei tubi nella corte d'ingresso di una ex officina meccanica vicino a Porta San Frediano. Sebbene l'accento predominante delle gite di istruzione scolastica e dei laboratori, nonché dei corsi sull'architettura italiana sia di tipo urbanistico, le gite offrono la rara opportunità di essere regolarmente in loco ed esaminare i materiali ed i dettagli costruttivi, questioni che non sono sempre esaminate a fondo nei progetti di laboratorio. Il concorso Giardino dei tubi è stato lanciato per dare agli studenti l'opportunità di progettare con l'intenzione di costruire e testare su scala 1:1 e aiutarli a capire la necessità di negoziare modifiche progettuali in quanto parte del processo costruttivo in risposta a vincoli spaziali e materiali.

Per facilitare e semplificare la fase di costruzione, i parametri del concorso erano estremamente limitati. I soli materiali consentiti erano cinque tubi di rame di cinque metri di lunghezza, due centimetri di diametro e ghiaia. Non erano permessi né elementi di fissaggio né giunti e l'installazione finita doveva essere in grado di sopportare gli elementi atmosferici per almeno una settimana. I tubi lisci di rame potevano essere sostenuti solo da attacchi a frizione; potevano poggiare sulle pareti del giardino esistenti, fili per le piante e l'uno sull'altro, oppure potevano affondare nel terreno per una profondità massima



ciplinary student teams. Three very different projects were selected by a jury of architectural faculty and all three were constructed on site. Dan Kimicata's installation was formally inspired by Giuseppe Terragni's unbuilt Roman project, the Danteum; William Fellis and Jansen Moon explored compositional and material rhythms at the scale of the joint; and Terese Mutter and Gerard Deromanis examined the potential of the copper tubes to form a rigid structure by exploiting the elasticity and tensile strength of the copper.



Daniel Kimicata and Lauren Hackett

di 60 cm per stare su dritti. E' stato fornito un trapano per fare fori nel terreno. La ghiaia esistente del giardino poteva essere mossa, spalata, rastrellata o spostata altrove, ma non completamente esclusa dal progetto. Per incoraggiare il riutilizzo dei tubi e della costruzione di diversi progetti, i tubi non potevano essere deformati, piegati né riconfigurati in modo permanente. Inoltre, l'elasticità naturale del rame limitava il grado di piegatura dei tubi. Ogni progetto doveva essere costruito in cinque ore, il tempo tra un tardivo inizio mattiniero e un'apertura serale dello stesso giorno, incluso il tempo per un tipico pranzo di mezzogiorno all'italiana.

Il concorso è stato aperto a tutti gli studenti ed ha visto la partecipazione di equipe multidisciplinari di studenti. Sono stati selezionati dalla giuria tre progetti molto diversi. L'installazione di Dan Kimicata è ispirata al progetto romano non edificato di Giuseppe Terragni, il Danteum; William Fellis e Jansen Moon hanno esplorato i ritmi compositivi e materiali alla scala del giunto, mentre Terese Mutter e Derumantis hanno esaminato il potenziale offerto dei tubi di rame per formare una struttura rigida sfruttando l'elasticità e la resistenza alla trazione del materiale stesso.



Therese Mutter and Gerard Deromanis

School of Architecture SU Florence Calendar of Events

FALL 2004

Chung Guyon, Commissioner Korean Pavillion, Venice Biennale
Seoul City of Bang

Andrea Ponsi
Thinking Lines

Adolfo Natalini
AdolfoNataliniArchitetto

SPRING 2005

August Sarnitz, Vienna Academy of Art
Adolf Loos and Otto Wagner: Spoken into the Void and the
Beginning of Modern Architecture in Vienna

Mauricio Cardenas, Architecture Design Research
High Tech / Low Tech Details in Architecture

b&k+, Arno Brandhuber and Marc Frohn
3 to 1 - Object::

Juan Herreros / Abalos & Herreros
New Techniques = A New Landscape
Aula Magna - Rettorato dell'Università degli Studi di Firenze
Exhibit Inauguration 8 pm, 7 April, 2005
Spazio Espositivo di Santa Verdiana / Piazza Ghiberti 27

FALL 2005

Prof. Min Hyun-sik, Prof. Seung H-sang, Prof. Khang Hyuk
Structuring Emptiness
Contemporary Architecture and Urbanism in South Korea Today

Matthew Rice, Università degli Studi di Genova
The Architecture of Drawing

Mark Linder, Chair, Graduate Programs SU School of Architecture
Literal

SPRING 2006

Symposium: Transnational Dialogues on Urbanism
March 17-18
Salone Brunelleschi, Istituto degli Innocenti, Florence, Italy

Cristina Diaz and Efen Garcia
CERO.9

Workshop MArch II Prato: Historic City, Industrial City

FALL 2006

Joh Sung-Yong
Metapolis

Nieves Mestre
Toposcape

Luca Galofaro, IaN+, Rome
Open Source

Peter St. John
Caruso St John Architects, London
Cover Versions

O'Donnell + Tuomey

Recent Work
Aula Magna - Rettorato dell'Università degli Studi di Firenze
Piazza San Marco 4
Exhibit Inauguration 4 pm, October 12
Spazio Espositivo di Santa Verdiana / Piazza Ghiberti 27Luca

Workshop MArch II Ferrara, Creative Densities

SPRING 2007

Matthew Rice
Net Work: the "Urban-ness" of Building/City/World and the Multiple Axes of Connectivity

Symposium: Public Space. Form, Presence and Politics
March 22, Salone Brunelleschi, Istituto degli Innocenti Florence

Mark Robbins, Dean, SoA, SU
Spazi del Quotidiano: Book Presentation
Villa La Sfacciata

FALL 2007

Alan Colquhoun and Robert Maxwell, Lecture and Round Table:
Rowe and Mannerism in Modern Architecture

Jose Luis Eccheverria Manau
25 years of Urban Development in Spain

Gabriel Mastrigli
Architecture in the Age of Books: Theories and Stories behind S,M,L,XL

Antonio Ravalli
Recent Work

Debora Spini
Globalization

Workshop MArch II Sealine Lab Riccione

SPRING 2008

Symposium: The Political Dimension of Architecture
March 18, Salone Brunelleschi, Istituto degli Innocenti, Florence

Alberto Iacovoni - MaO
Playscape

P.A.N. Progressive Architecture Network
Panel discussion

S(E)OUL SCAPe. Exhibition: Towards a New Urbanity in Korea
Chung Guyon, Joh Sung-yong, Kim Young-joon, Min Hyun-sik,
Seung H-sang, and Yi Jong-ho
with related conference at Salone dei Duecento of Palazzo Vecchio

Workshop B.Arch/M.Arch I Three Cities



Werner Seligmann



Joel Bostick

This issue is dedicated to the memory of
Werner Seligmann and Joel Bostick

Questo numero è dedicato alla memoria di
Werner Seligmann e Joel Bostick

Foglio is published by the Syracuse University School of
Architecture in Florence, Italy for the alumni, students, and
friends of the school in America and abroad

Foglio è pubblicato dalla Scuola di Architettura della
Syracuse University a Firenze, Italia, per gli alunni,
studenti, e amici della Scuola in Italia e all'estero

Mark Robbins, Dean SU School of Architecture
Prof. Francisco Sanin, Coordinator
SU School of Architecture, Florence

Mark Robbins, Dean SU School of Architecture
Prof. Francisco Sanin, Coordinatore
SU School of Architecture, Florence

Editor: Francisco Sanin
Assistant Editor: Sebastian Bentkowski
Newsletter Layout: Brenda Cooke
Translations: Elisabetta Manuelli, Lucia Guatteri

Editore: Francisco Sanin
Assistenza Editoriale: Sebastian Bentkowski
Layout: Brenda Cooke
Traduzioni: Elisabetta Manuelli, Lucia Guatteri

We thank everyone for their contributions and
welcome questions, contributions, and inquiries
which should be addressed to:

Ringraziamo tutti coloro che hanno contribuito
e accettiamo domande, contribuzioni e richieste
che dovrebbero essere indirizzate a:

Coordinator
School of Architecture
Syracuse University in Florence
Piazzale Donatello 25
50132 Florence, Italy

Il Coordinatore
Scuola di Architettura
Syracuse University in Florence
Piazzale Donatello 25
50132 Firenze, Italia

**SYRACUSE
ARCHITECTURE**